



The Ultimate in Fall Protection



EN 360: 2002
VG 11.54 Revision 6
VG 11.60 Revision 8

CE Type Test

BSI (0086)
Kitemark Court
Davy Ave, Knowlhill
Milton Keynes
MK5 8PP, UK

5

CE Production Quality Control

BSI (0086)
Kitemark Court
Davy Ave, Knowlhill
Milton Keynes
MK5 8PP, UK

6

Rebel™

SELF RETRACTING LANYARDS 2

Model Numbers: (See Figure 1) 3

INSTRUCTION MANUAL 1

1

	A	G
3590542	1	1
3590545	1	1

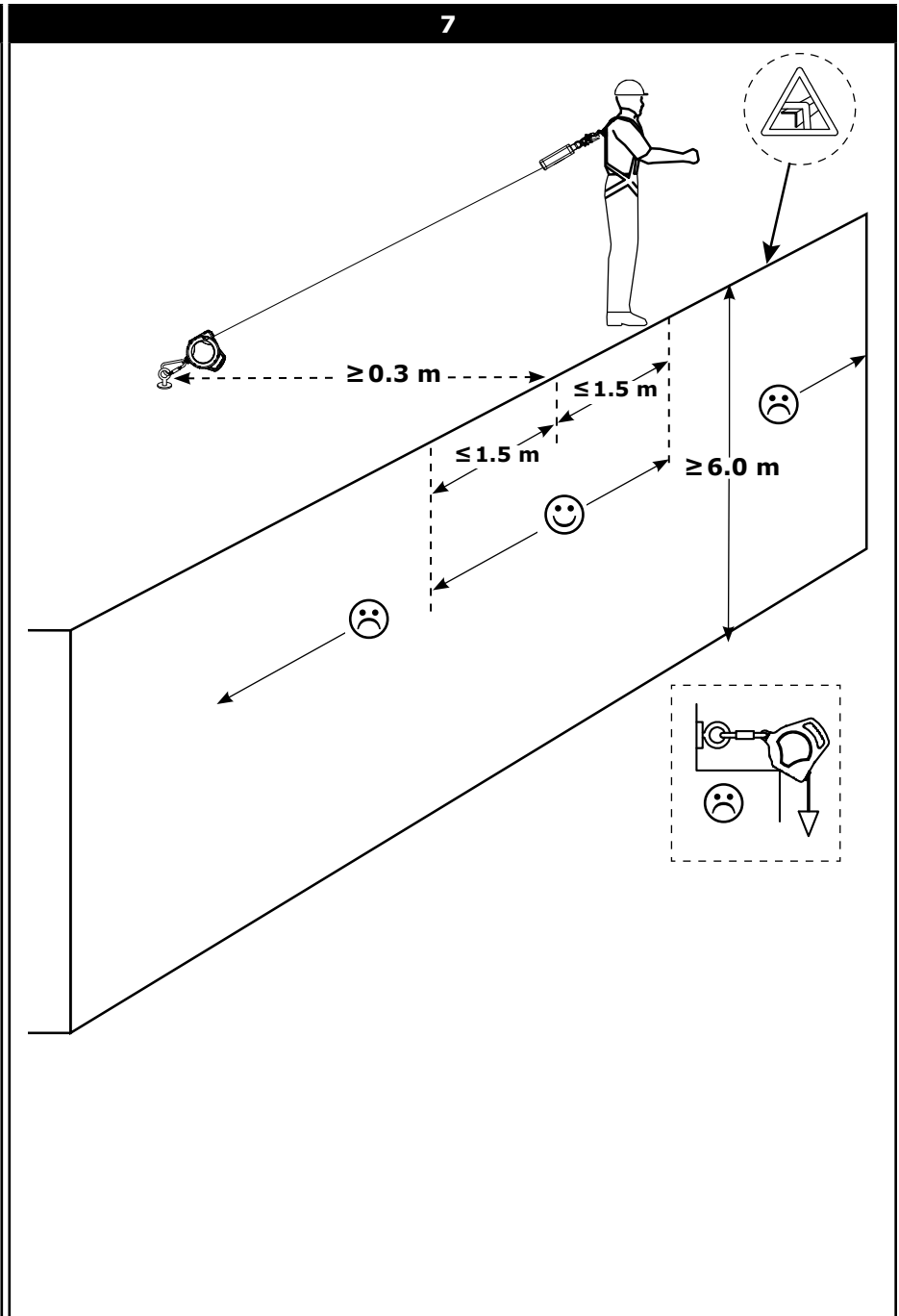
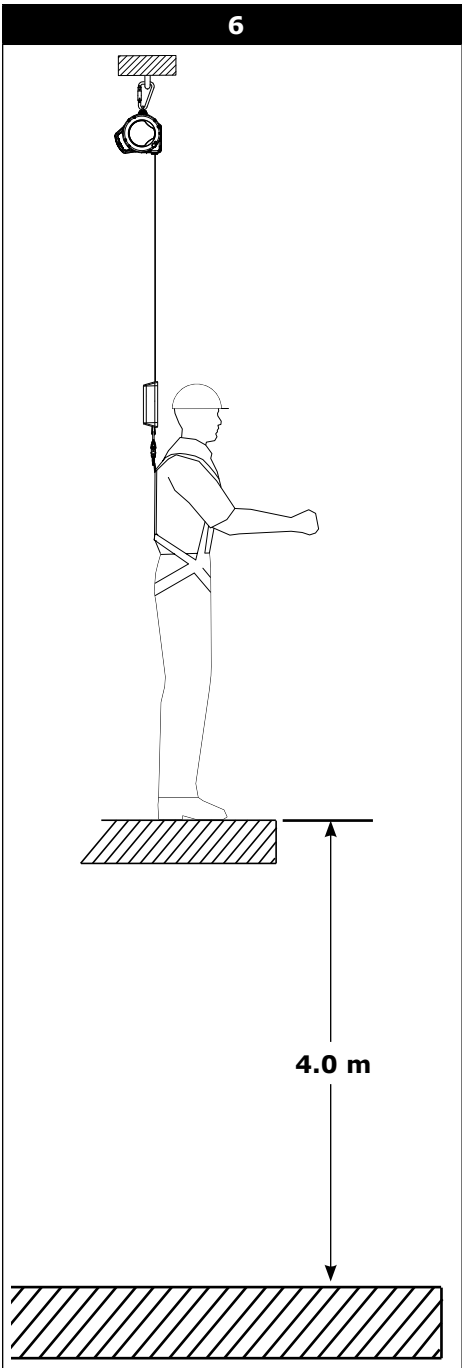
2

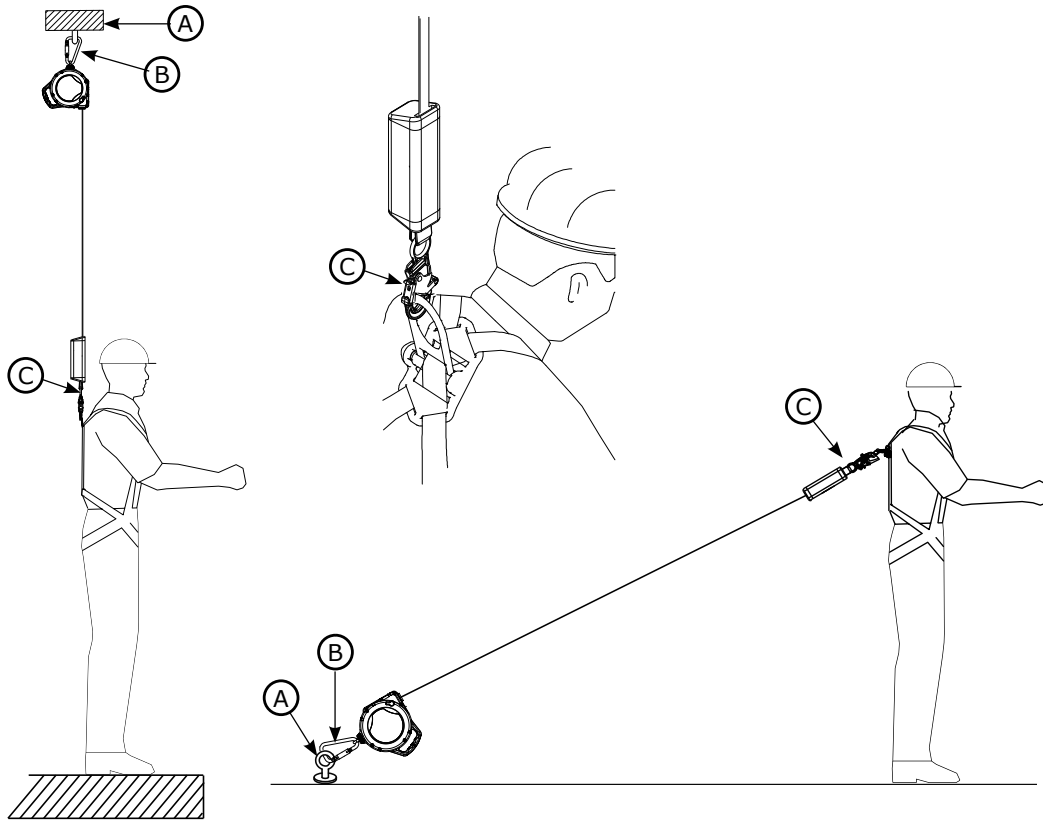
3

40°
MAXI.

4

5





CE 0086
EN 360: 2002

PROTECTA
www.capitalsafety.com

Next Inspection
01|02|03|04|05|06|07|08|09|10|11|12
201X|0|1|2|3|4|5|6|7|8|9

TP TC 019/2011
ГОСТ Р ЕН 360-2008

Страховочное устройство с втяжным тросом

MFRD (YR/MO):
Дата изд:
LOT:
Партия:
MODEL NO:
Номер модели:
LENGTH (m):
длина (м):
SERIAL NO:
серийный номер:

TYPE A - Model 3590050 & 3590545
TYPE B - Model 3590542 only
140kg MAXL

Rebel



This product is part of a personal fall arrest, work positioning, or rescue system. The user must follow the manufacturer's instructions for each component of the system. These instructions must be provided to the user of this equipment. The user must read and understand these instructions before using this equipment. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this equipment. Alterations or misuse of this product or failure to follow instructions may result in serious injury or death. If this product is resold outside the original country of destination, the re-seller must provide these instructions in the language of the country in which the product will be used.



If you have questions on the use, care, or suitability of this equipment for your application, contact Capital Safety.



Before using this equipment, record the product identification information from the ID label in the inspection and maintenance log of this manual.

GLOSSARY REFERENCES

Numbered Glossary References on the front cover of this instruction reference the following items:

- ① User Instructions.
- ② Rebel™ Self Retracting Lanyards.
- ③ Model Numbers: (See Figure 1).
- ④ Standards.
- ⑤ Number of body that performed CE test.
- ⑥ Number of body checking the manufacture of this PPE.

DESCRIPTION:

Figure 1 illustrates Rebel Edge™ Self Retracting Lanyard (SRL) models covered by this instruction manual:

SRL model 3590542 contains a 6m long cable lifeline and meets the Type B Edge test requirements of the VG 11.54 revision 6 Standard. (See Section 2.10) SRL model 3590545 contains a 12m long cable lifeline and meets the Type A Edge test requirements of the VG 11.60 revision 8 Standard. (See Section 2.10)

The Rebel Edge SRL energy absorber is connected to the Dorsal D-Ring location of the user's full body harness. The SRL includes an integral energy absorber. The SRL automatically locks at the onset of a fall to arrest the falling worker, but pays out and retracts lifeline during normal movement.

Figure 1 illustrates key components of Rebel Edge SRLs:

A	Anchorage Carabiner	B	Label	C	Unit Housing	D	Cable Lifeline
E	Cable Bumper	F	Energy Absorber	G	Harness Connection Snap Hook		

1.0 APPLICATIONS

- 1.1 PURPOSE:** DBI/SALA Rebel Edge SRLs with leading edge capability are designed for use in applications where falls may occur, including falls over edges, such as roofing, leading edge construction, etc. SRLs are designed to be a component in a personal fall arrest system (PFAS). SRLs may be used in many situations where a combination of worker mobility and fall protection is required (i.e. inspection work, general construction, maintenance work, oil production, confined space work, etc.).
- 1.2 STANDARDS:** Your Rebel Edge SRL conforms to the CE standards identified on the front cover of these instructions.
- 1.3 TRAINING:** This equipment is intended to be used by persons trained in its correct application and use. It is the responsibility of the user to assure they are familiar with these instructions and are trained in the correct care and use of this equipment. Users must be aware of the operating characteristics, application limits, and the consequences of improper use.

2.0 LIMITATIONS & REQUIREMENTS

Always consider the following limitations and requirements when installing or using this equipment:

- 2.1 CAPACITY:** The DBI/SALA Rebel SRL with Leading Edge capability is designed for use by one person with a combined weight (person, clothing, tools, etc.) of up to 140 kg for all applications including Leading Edge.
At no time shall more than one person connect to a single SRL for fall arrest applications.
- 2.2 ARREST FORCE:** SRLs documented in this instruction meet the following Arrest Force:

Average Arresting Force	4.0 kN
Maximum Arresting Force	6.0 kN

- 2.3 ANCHORAGE:** Anchorage structure for the Rebel SRL must be capable of supporting loads of at least 12 kN. Anchor devices must conform to EN795 2012. The Rebel SRL with Leading Edge capability is not designed for use with a Type C anchorage such as a horizontal lifeline.



The anchor point must be located at the same height or above the edge over which a fall might occur. Failure to heed this warning may result in equipment malfunction, serious injury, or death.

- 2.4 RESCUE PLAN:** When using this equipment, the employer must have a rescue plan and the means at hand to implement it and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers.



Special rescue measures may be required for a fall over an edge.

- 2.5 INSPECTION FREQUENCY:** SRLs shall be inspected by the user (authorized person¹ or rescuer²) in accordance with Table 1 "Rebel Edge Self Retracting Lanyards Inspection Schedule and Checklist" before each use. Additionally, inspections shall be conducted at least annually by a competent person³ other than the user. A competent person must use Table 1 for appropriate inspection intervals and procedures. Results of the competent person inspection should be recorded in the "Corrective Action/Maintenance Log" in these instructions (see Section 4).
- 2.6 LOCKING SPEED:** Situations which restrict the speed of a fall must be avoided when using SRLs. Do not working in confined or cramped spaces that may not allow the body to reach sufficient speed to cause the SRL to lock if a fall occurs. Do not work on slowly shifting material, such as sand or grain, which may not allow enough speed buildup to cause the SRL to lock. A clear path is required to assure positive locking of the SRL.
- 2.7 NORMAL OPERATIONS:** Normal operation will allow the full length of the lifeline to extend and retract with no hesitation when extending and no slack when retracting as the worker moves at normal speeds. If a fall occurs, a speed sensing brake system will activate, stopping the fall. An external energy absorber will activate during fall arrest to absorb much of the energy created and reduce impact forces. Sudden or quick movements should be avoided during normal work operation, as this may cause the SRL to lock up.
- 2.8 FREE FALL:** When anchored overhead, SRLs will limit the free fall distance to 0.6 m or less. To avoid increased fall distances, anchor the SRL directly above the worker. Avoid working where your lifeline may cross or tangle with that of another worker. Avoid working where an object may fall and strike the lifeline, resulting in loss of balance or damage to the lifeline. Do not allow the lifeline to pass under arms or between legs. Never clamp, knot, or prevent the lifeline from retracting or being taut. Avoid slack line. Do not lengthen SRL by connecting a lanyard or similar component. Do not remove shock pack.
- 2.9 HAZARDS:** Use of this equipment in areas where surrounding hazards exist may require additional precautions to reduce the possibility of injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, caustic chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or fall arrest system.

2.10 LEADING EDGE:

Restrictions for Anchorage Setback and Working Distance Along an Edge: See Figure 7. The minimum anchorage setback distance⁴ from an edge is 0.3 m. The maximum working distance along an edge⁵ is 1.5 m on either side of the point where the anchorage location is perpendicular to the edge. These restrictions are shown in Figure 7 and must be observed. Avoid working where the lifeline will continuously or repeatedly abrade against sharp or abrasive edges. Eliminate such contact or protect edges using a heavy pad or other means.

The Rebel Edge Model 3590545 meets the test requirements of the VG 11.60 revision 8 Sharp Edge Type A. The Rebel Edge Self Retracting Lanyard has been successfully tested for horizontal use and for falls over a steel edge. (See Type A Edge Definition below.)

The Rebel Edge Model 3590542 meets the test requirements of the VG 11.54 revision 6 Sharp Edge Type B. The Rebel Edge Self Retracting Lanyard has been successfully tested for horizontal use and for falls over a steel edge. (See Type B Edge Definition below.)



Type A Edge Definition: A steel edge with a radius of $r=0,5\text{mm}$ and without burs was used for the test. Due to this test, the equipment may be used over similar edges, as can be found e.g. at rolled steel profiles, at wooden beams or at a clad, rounded roof parapet.



Type B Edge Definition: A steel edge made of a sharp-edged drawn square steel bar in accordance with EN 10278:1999-12 without radii (material C 45+C or E 335 GC (ST60) pursuant to EN 10025). Due to this test, the equipment may be used over similar edges, as can be found e.g. trapezoidal sheet metal.



WARNING: The allowable angle of redirection of the lifeline at the edge over which a fall might occur (see Figures 2A, B and C.), measured between the two sides formed by the redirected lifeline, must be at least 90 degrees. In other words, working above the level at which the SRL is anchored (example: Figure 2C) and being exposed to a sharp edge hazard is dangerous because this will cause the lifeline to "redirect" at a sharper angle if a fall occurs and may cut or damage the lifeline. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.



Do not work on the far side of an opening, opposite the SRL anchorage point. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.

- 2.11 BODY SUPPORT:** A Full Body Harness must be used with the SRL. The harness connection point must be above the user's center of gravity just below the harness back dorsal D-Ring. A body belt is not authorized for use with the Rebel Edge SRL. A fall occurring when using a body belt may cause unintentional release and/or injuries due to improper body support.
- 2.12 SWING FALLS:** Swing falls occur when the anchorage point is not directly above the point where a fall occurs (see Figure 3). The force of striking an object in a swing fall may cause serious injury. In a swing fall, the total vertical fall distance will be greater than if the user had fallen directly below the anchorage point, thus increasing fall clearance

1 Authorized Person: A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard.

2 Rescuer: Person or persons other than the rescue subject acting to perform an assisted rescue by operation of a rescue system.

3 Competent Person: An individual designated by the employer to be responsible for the immediate supervision, implementation, and monitoring of the employer's managed fall protection program who, through training and knowledge, is capable of identifying, evaluating, and addressing existing and potential fall hazards, and who has the employer's authority to take prompt corrective action with regard to such hazards.

4 Setback Distance: The minimum distance the SRL must be anchored back from the edge or fall hazard.

5 Working Distance Along Edge: The maximum working distance along an edge when anchored at a specific setback distance.

required to safely arrest the user. Minimize swing falls by working as directly below or adjacent to the anchorage point as possible. Never work at an angle greater than 40° from an overhead anchorage point. Never permit a swing fall if injury could occur.

Ensure adequate clearance exists in the fall path to prevent striking an object during a fall.

- 2.13 COMPATIBILITY OF COMPONENTS:** Unless otherwise noted, Capital Safety equipment is designed for use with Capital Safety approved components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non approved components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may affect safety and reliability of the complete system.



Read and follow manufacturer's instructions for associated components and subsystems in your personal fall arrest system.

- 2.14 COMPATIBILITY OF CONNECTORS:** Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Contact Capital Safety if you have any questions about compatibility.

Connectors used to suspend the SRL must comply with EN362. Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may unintentionally disengage. Connectors must be compatible in size, shape, and strength. Self-locking snap hooks and carabiners are required. If the connecting element to which a snap hook or carabiner attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur (see Figure 4) where the connecting element applies a force to the gate of the snap hook or carabiner (A). This force may cause the gate to open (B), allowing the snap hook or carabiner to disengage from the connecting point (C).

- 2.15 MAKING CONNECTIONS:** Snap hooks and carabiners used with this equipment must be self-closing and self-locking. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Ensure all connectors are fully closed and locked.

Capital Safety connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each product's user instructions. See Figure 5 for examples of inappropriate connections. Do not connect snap hooks and carabiners:

- A. To a D-Ring to which another connector is attached.
- B. In a manner that would result in a load on the gate.
- C. In a false engagement, where features that protrude from the snap hook or carabiner catch on the anchor, and without visual confirmation seems to be fully engaged to the anchor point.
- D. To each other.
- E. By wrapping cable lifeline around anchorage and securing to lifeline.
- F. To any object which is shaped or dimensioned such that the snap hook or carabiner will not close and lock, or that roll-out could occur.
- G. In a manner that does not allow the connector to align properly while under load.

3.0 USE

- 3.1 PLANNING:** Plan your fall protection system before starting your work. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all requirements and limitations defined in Section 2.



Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult Capital Safety when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, sharp edges, or overhead materials that may fall onto the lifeline. Do not loop the lifeline around structural members. Failure to heed this warning may result in equipment malfunction, serious injury or death.



Consult your doctor if there is reason to doubt your fitness to safely absorb the shock from a fall arrest. Age and fitness seriously affect a worker's ability to withstand falls. Pregnant women or minors must not use DBI-SALA self retracting lifelines. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.

- 3.2 OPERATION:** Prior to use, inspect the SRL as described in Section 4.0. Figure 8 shows system connections for typical Rebel Edge SRL applications. Attach the Rebel Edge SRL on the back of a Full Body Harness per the instructions below. (See Section 2.15) Ensure hooks are fully closed and locked. Once attached, the worker is free to move about within the recommended working area. If a fall occurs the SRL will lock and arrest the fall. Upon rescue, remove the SRL from use. When working with an SRL, always allow the lifeline to retract back into the device under control.



Do not tie or knot the lifeline. Avoid lifeline contact with sharp or abrasive surfaces. Inspect the lifeline frequently for cuts, fraying, burns, or signs of chemical damage. Dirt, contaminants, and water can lower dielectric properties of the lifeline. Use caution near power lines. Failure to heed this warning may result in serious injury or death.

- 3.3 ANCHORAGE:** Figure 8 illustrates typical Rebel Edge lifeline anchorages and connections. Select an anchorage location with minimal free fall and swing fall hazards (see Section 2). Select a rigid anchorage point capable of sustaining static loads as defined in Section 2.3. Where anchoring overhead is not feasible, Rebel Edge SRLs may be secured to anchorage points below the level of the user's Dorsal D-Ring. The anchorage point must not be more than 1.52 m below the Dorsal D-Ring. See Figures 2A, B, and C.
- 3.4 FALL CLEARANCE:** When anchoring at levels overhead a minimum fall clearance of 4.0 m is required as shown in Figure 6. Anchoring below head to foot level require a minimum of 6.0 m as shown in figure 7.
- 3.5 SETBACK AND WORKING DISTANCE:** When working near an edge the SRL must be anchored at a minimum setback distance of .3 m as shown in Figure 7. The maximum working distance along an edge is 1.5 m on either side of the point where the anchorage location is perpendicular to the edge. These restrictions are shown in Figure 7 and must be observed.
- 3.6 AFTER A FALL:** Any equipment which has been subjected to the forces of arresting a fall or exhibits damage consistent with the effect of fall arrest forces as described in Section 4, must be removed from service immediately, marked "UNUSABLE", and disposed of in the recommended manner (see "Section 4.5 - Disposal").
- 3.7 BODY SUPPORT:** A full body harness must be worn when using Rebel Edge SRLs. Connect the Rebel Edge SRL to the user's harness back (dorsal) D-Ring.



The Rebel Edge SRL anchorage carabiner (A in Figure 1) must be connected to a suitable anchorage as defined in Section 2.3. The harness connector, located adjacent to the energy absorber (F in Figure 1), must be connected to the Dorsal D-Ring on the user's Full Body Harness. Failure to connect the SRL in this manner may result in serious injury or death.

Figure 8 illustrates typical Rebel Edge SRL anchorage connections: **A** - Anchorage **B** - Anchorage Connector **C** - Dorsal D-Ring Connector. Connect the Dorsal D-Ring Connector to the Dorsal D-Ring on the user's Full Body Harness.



Do not use a body belt for fall arrest applications.

- 3.8 MAKING CONNECTIONS:** Figure 8 illustrates harness and anchorage connections for Rebel Edge SRL Fall Arrest Systems. When using the snap hook to make a connection to the Dorsal D-Ring on the user's Full Body Harness, ensure roll-out cannot occur (see Sections 2.13, 2.14 and 2.15). The snap hook must not completely close over the Dorsal D-Ring. Do not use non-locking snap hooks. The anchorage must meet the anchorage strength requirements stated in Section 2.3. Follow the manufacturer's instructions supplied with each system component.
- 3.9 HORIZONTAL SYSTEMS:** In applications where the Rebel Edge SRL is used in conjunction with a horizontal system (i.e. Horizontal Lifeline, Horizontal I-Beams Trolley), the SRL carabiner and horizontal system components must be compatible. Horizontal systems must be designed and installed under the supervision of a qualified engineer. Consult the horizontal system equipment manufacturer's instructions for details.

4.0 INSPECTION

- 4.1 BEFORE EACH USE:** Before each use of this fall protection equipment the user should carefully inspect it to assure it is in good working condition. See Table 1 for inspection detail. If there is any hesitation in retraction, remove the SRL from service, mark "UNUSABLE", and dispose of in the recommended manner.
- 4.2 INSPECTION FREQUENCY:** Refer to Table 1.
- 4.3 UNSAFE OR DEFECTIVE CONDITIONS:** If inspection reveals an unsafe or defective condition remove the SRL from service, mark "UNUSABLE" and follow the recommended disposal procedure below.
- 4.4 PRODUCT LIFE:** The functional life of Rebel Edge SRLs is determined by work conditions and maintenance. The SRL may remain in service as long as it passes inspection criteria. The maximum life of the web lifeline is ten years, after which it must be replaced.
- 4.5 DISPOSAL:** Dispose of the Rebel Edge SRL if it has been subjected to fall arrest forces or inspection reveals an unsafe or defective condition and you choose not to have it repaired as described in Section 5.2 "Service". Before disposing of the SRL, cut the cable lifeline in half or otherwise disable the SRL to eliminate the possibility of inadvertent reuse.

5.0 MAINTENANCE, SERVICING, AND STORAGE

- 5.1 CLEANING:** Cleaning procedures for the Rebel Edge SRL are as follows:
- Periodically clean the exterior of the SRL using water and a mild soap solution. Do not allow water to enter the SRL housing. Position the SRL so that any water that entered the housing during cleaning can drain out.
 - Clean the cable lifeline with water and mild soap solution. Rinse and thoroughly air dry. Do not force dry with heat. The lifeline must be completely dry before allowing it to retract into the housing. An excessive buildup of dirt, paint, etc. may prevent the lifeline from fully retracting back into the housing and create a potential free fall hazard.



If the lifeline contacts acids or other caustic chemicals, remove the SRL from service and wash with water and a mild soap solution. Inspect the SRL per Table 1 before returning to service.

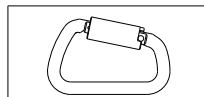
- 5.2 SERVICE:** If the SRL has been subjected to fall arrest forces or inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the SRL from service, mark "UNUSABLE", and send to an authorized repair center.
- 5.3 STORAGE:** Store Rebel Edge SRLs in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect the SRL after any period of extended storage.
- 5.4 TRANSPORTATION:** Transport the SRL in a package to protect it from any cuts, moisture or ultraviolet light. Avoid corrosive, overheated or refrigerated atmospheres.

6.0 SPECIFICATIONS

- 6.1 PERFORMANCE:** Rebel Edge SRLs have been tested and certified to the performance requirements of the standard(s) identified on their ID labels. See "Section 2.0 - Limitations & Requirements" for performance specifications.
- 6.2 MATERIALS:** Material specifications for the Rebel Edge SRL are:

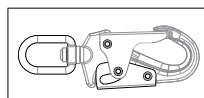
Housing:	Super Tough Nylon, UV Resistant
Drum:	Aluminum
Fasteners:	Zinc Plated Steel and Stainless Steel Screws
Locking Pawls:	Stainless Steel
Main Shaft and Pawl Shafts:	Zinc Plated Steel
Motor Spring:	Stainless Steel
Swivel:	Zinc Plated Steel
Cable Lifeline:	5.6 mm Wire Rope
Pawl Springs	Stainless Steel
Energy Absorber	Web: Polyester Cover: Polyester and Nylon Fabric Stitching: Polyester Thread

**Anchorage
Carabiner
(See Figure 1, A)**



2000112 Steel Alloy Carabiner

**End Connector
(See Figure 1, F):**



2000178 Steel Alloy Snap Hook

6.3 DIMENSIONS: Working range for the Rebel Edge SRL is 6 m.

6.4 LABELING: Figure 9 illustrates Rebel Edge SRL labeling. All labels on the Rebel Edge SRL must be present and fully legible.

Housing Label

1	Visually inspect harness connection snap hook, energy absorber and lifeline cable.
2	Inspect locking action of SRL.
3	Correct way of connecting SRL to harness. One user maximum.
4a	Edge certified models. Read instructions for more information.
4b	Above Back D-Ring.
5	Temperature usage range -40°C + 60°C.
6	Maximum capacity 140 kg.
7	Always allow the lifeline to recoil back into the SRL under control.
8	Swing fall hazard. To avoid, be sure to anchor directly above head. May be connected to an anchorage point above, below, or level with the dorsal D-Ring (140 kg maximum).
9	Not user repairable. Send to an authorized repair center.
10	Store in cool, dry, clean environment, out of direct sunlight.
11	Do not position SRL body over an edge.
12	Do not remove label.
13	Always read and follow the warnings and instructions for use.

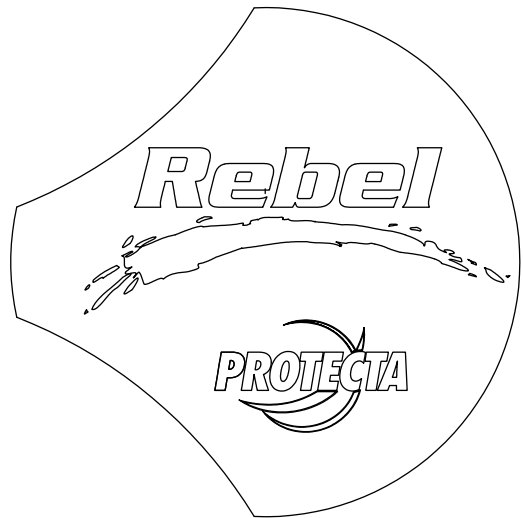
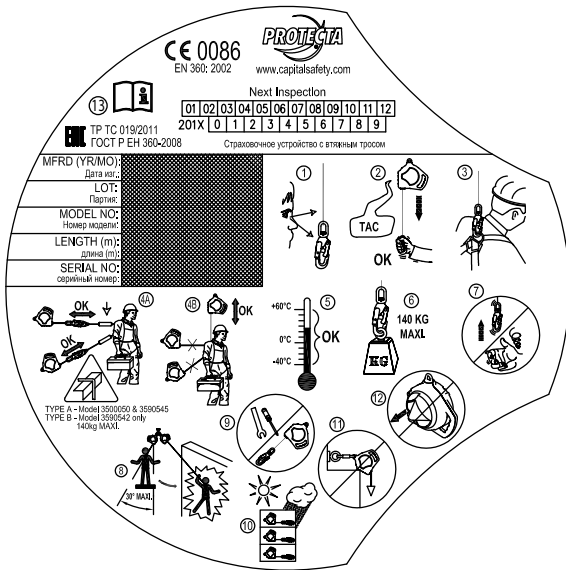
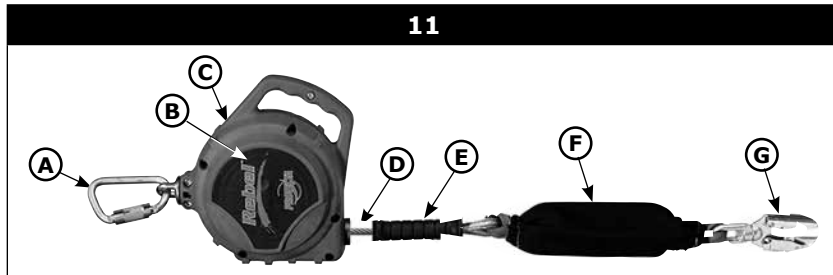


Table 1 - Rebel Edge™ Self Retracting Lanyards Inspection Schedule and Checklist

Type of Use	Application Examples	Conditions of Use	Inspection Frequency
			Competent Person
Infrequent to Light	Rescue and Confined Space, Factory Maintenance	Good Storage Conditions, Indoor or Infrequent Outdoor Use, Room Temperature, Clean Environments	Annually
Moderate to Heavy	Transportation, Residential Construction, Utilities, Warehouse	Fair Storage Conditions, Indoor and Extended Outdoor Use, All Temperatures, Clean or Dusty Environments	Semi-Annually to Annually
Sever to Continuous	Commercial Construction, Oil and Gas, Mining	Harsh Storage Conditions, Prolonged or Continuous Outdoor Use, All Temperatures, Dirty Environment	Quarterly to Semi-Annually

Component:	Inspection:	User	Competent Person
SRL (Figure 11)	Inspect for loose or missing fasteners and bent or damaged parts.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspect the Housing (C) for distortion, cracks, or other damage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	The cable Lifeline (D) should pull out and retract fully without hesitation or creating a slack line condition. Inspect the Energy Absorber (F) for damage. It must not be deployed.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ensure the SRL locks up when the Lifeline is jerked sharply. Lockup should be positive with no slipping.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	All Labels (B) must be present and fully legible (labels identified in Figure 9).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspect the entire SRL for signs of damage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lifeline (Figures 11 and 12)	Inspect the Lifeline Wire Rope (D) for cuts, kinks, broken wires, bird-caging, corrosion, welding splatter, chemical contact areas, or severely abraded areas. Slide up Cable Guide Bumper (E) and inspect ferrules for cracks or damage. The lifeline must be free of knots throughout its length.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connectors (Figures 1 and 11)	Figure 1 identifies the Connectors (A) and (G) that are included on your Rebel Edge model. Inspect Carabiner and Snap Hook for signs of damage, corrosion, and proper working condition. Swivels should rotate freely and gates should open, close, lock and unlock properly.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:
Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:
Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:
Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:
Corrective Action/Maintenance:	Approved By:
	Date:



Dieses Produkt ist Teil eines persönlichen Absturzsicherungs-, Arbeitspositionierungs- oder Rettungssystems. Der Benutzer muss die Anweisungen des Herstellers für jede Komponente des Systems befolgen. Diese Anweisungen müssen dem Benutzer dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden. Der Benutzer muss diese Anweisungen, bevor er diese Ausrüstung verwendet, lesen und beachten. Die Anweisungen des Herstellers zum ordnungsgemäßen Gebrauch und zur richtigen Wartung dieser Ausrüstung müssen eingehalten werden. Veränderungen oder unsachgemäßer Gebrauch dieses Produkts oder die Nichtbefolgung der Anweisungen können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei einem Wiederverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes muss der Wiederverkäufer diese Anleitungen in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, zur Verfügung stellen.



Wenn Sie Fragen zum Gebrauch, zur Pflege oder Tauglichkeit dieser Ausrüstung für Ihren Anwendungsbereich haben, kontaktieren Sie bitte Capital Safety.



Bevor Sie die Ausrüstung verwenden, übertragen Sie die Informationen zur Produktidentifikation vom ID-Etikett in das Prüf- und Wartungsprotokoll dieses Handbuchs.

GLOSSARVERWEISE

Die nummerierten Glossarverweise auf dem Umschlag dieser Anweisung beziehen sich auf folgende Elemente:

- | | |
|--|--|
| ① Benutzeranleitung | ④ Normen |
| ② Rebel™ Sicherungsseil mit automatischem Rückzug. | ⑤ Nummer des den CE-Test durchführenden Instituts |
| ③ Modellnummern: (Siehe Abbildung 1). | ⑥ Nummer des Instituts zur Überprüfung der Herstellung dieser persönlichen Schutzausrüstung. |

BESCHREIBUNG:

Abbildung 1 zeigt die von dieser Benutzeranleitung abgedeckten Modelle von Rebel Edge™ Sicherungsseilen mit automatischem Rückzug (HSG): Das HSG-Modell 3590542 enthält ein 6 m langes Sicherungsseil und entspricht den Testanforderungen für Kanten des Typs B der Norm VG 11.54, Revision 6. (Siehe Abschnitt 2.10) Das HSG-Modell 3590545 enthält ein 12 m langes Sicherungsseil und entspricht den Testanforderungen für Kanten des Typs A der Norm VG 11.60, Revision 8. (Siehe Abschnitt 2.10)

Der Energieabsorber des Rebel Edge HSG ist mit der hinteren Auffangöse des Ganzkörper-Auffanggurts des Anwenders verbunden. Das HSG beinhaltet einen integrierten Energieabsorber. Das HSG blockiert bei einem Fall automatisch, um den Absturz aufzufangen. Bei normalen Bewegungen des Anwenders rollt sich das Sicherungsseil ein und aus.

Abbildung 1 zeigt die Hauptkomponenten des Rebel Edge HSG:

A	Verankerungskarabiner	B	Etikett	C	Gerätegehäuse	D	Kabelsicherungsseil
E	Kabelabweiser	F	Schockabsorber	G	Karabinerhaken zur Verbindung mit dem Auffanggurt		

1.0 ANWENDUNGEN

- 1.1 VERWENDUNGSZWECK:** DBI/SALA Rebel Edge HSGs mit Absturzkanten-Tauglichkeit sind für den Einsatz in Anwendungen konzipiert, bei denen unter anderem Abstürze über Kanten auftreten könnten, etwa beim Dachdecken, beim Bau von Vorderkanten usw. HSGs dienen als Bestandteil eines persönlichen Fallsicherungssystems (PFAS). HSGs können in den meisten Situationen eingesetzt werden, in denen die uneingeschränkte Beweglichkeit der Arbeiter und eine Absturzsicherung notwendig sind (z. B. Inspektionsarbeiten, allgemeine Bauarbeiten, Wartungsarbeiten, Ölproduktion, Arbeiten in Engeräumen usw.).
- 1.2 NORMEN:** Ihr Rebel Edge HSG entspricht den CE-Standards, die auf der Vorderseite dieser Anleitung angegeben sind.
- 1.3 SCHULUNG:** Die Ausrüstung muss von Personen, die in der richtigen Anwendung geschult sind, installiert und verwendet werden. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers, mit diesen Anweisungen vertraut zu sein und in der richtigen Pflege und Handhabung dieser Ausrüstung geschult zu werden. Der Benutzer muss sich auch der Betriebseigenschaften, der Grenzen der Anwendbarkeit und der Konsequenzen eines unsachgemäßen Gebrauchs bewusst sein.

2.0 EINSCHRÄNKUNGEN UND VORAUSSETZUNGEN

Berücksichtigen Sie beim Installieren oder der Verwenden dieser Ausrüstung stets folgende Einschränkungen und Anforderungen:

- 2.1 KAPAZITÄT:** Das DBI/SALA Rebel HSG mit Absturzkanten-Tauglichkeit ist für die Benutzung durch eine Person mit einem Gesamtgewicht (Person, Kleidung, Werkzeuge, etc.) von bis zu 140 kg für alle Anwendungen einschließlich an Absturzkanten konzipiert.
- Zu keinem Zeitpunkt darf mehr als eine Person an ein einzelnes HSG zur Absturzsicherung angebunden sein.
- 2.2 BREMSKRAFT:** Für die in diesem Handbuch beschriebenen HSGs gelten folgende Bremskraftwerte:

Durchschnittliche Bremskraft	4,0 kN
Maximale Bremskraft	6,0 kN

- 2.3 VERANKERUNG:** Die Verankerungsstruktur für das Rebel HSG muss eine Belastung von mindestens 12 kN tragen können. Die Anschlagrichtungen müssen der EN795 entsprechen. Das Rebel HSG mit Absturzkanten-Tauglichkeit ist nicht für die Benutzung mit einer Verankerung der Klasse C, wie zum Beispiel einer horizontalen Absturzsicherung vorgesehen.



Der Anschlagpunkt muss sich auf gleicher Höhe oder überhalb der Kante befinden, von der aus ein potenzieller Absturz erfolgen kann. Die Nichteinhaltung der Warnung kann zu Fehlfunktionen, schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- 2.4 RETTUNGSPLAN:** Wenn Sie diese Ausrüstung verwenden, muss der Arbeitgeber einen Rettungsplan besitzen und die Mittel zu dessen Durchführung müssen zur Verfügung stehen. Außerdem muss der Plan den Benutzern, den berechtigten Personen und den Rettungskräften bekannt sein.



Stürze über eine Kante können spezielle Rettungsmaßnahmen erfordern.

- 2.5 INSPEKTIONSHÄUFIGKEIT:** HSGs müssen vom Anwender (Autorisierte Fachkraft¹ oder Rettungskraft²) vor jedem Einsatz gemäß Tabelle 1 „Inspektionsplan und Prüfliste für Rebel Edge Verbindungsmittel mit automatischem Rückzug“ inspiziert werden. Zudem sind Inspektionen zumindest jährlich von einer kompetenten Person³, die nicht der Benutzer ist, durchzuführen. Eine sachkundige Person wird Tabelle 1 die korrekten Inspektionsintervalle und -verfahren entnehmen. Die Ergebnisse der Inspektion durch eine sachkundige Person sind in das „Abhilfemaßnahmen- und Wartungsprotokoll“ in dieser Anleitung (siehe Abschnitt 4) einzutragen.
- 2.6 ARRETIERGEWINDIGKEIT:** Bei der Verwendung von HSGs sind Situationen zu vermeiden, in denen die Fallgeschwindigkeit eingeschränkt wird. Arbeiten Sie nicht auf beschränktem oder beengtem Raum. Hier kann der Körper eventuell keine ausreichende Geschwindigkeit erreichen, um im Falle eines Absturzes eine Arretierung des HSGs auszulösen. Arbeiten Sie nicht auf beweglichem Untergrund wie Sand oder Korn. Hier wird unter Umständen keine ausreichend hohe Fallgeschwindigkeit erreicht, um eine Arretierung des HSGs herbeizuführen. Eine Freifallstrecke ist erforderlich, damit ein definitives Arretieren des HSG gewährleistet ist.
- 2.7 NORMALER BETRIEB:** Im normalen Betrieb kann das Sicherungsseil beim Ausrollen verzögerungsfrei und beim Einrollen ohne Durchhängen vollständig ausgezogen und eingerollt werden, sofern der Arbeiter sich mit normaler Geschwindigkeit bewegt. Im Falle eines Absturzes wird ein geschwindigkeitsmessendes Bremssystem aktiviert, das den Absturz stoppt. Ein externer Energieabsorber wird während der Absturzsicherung aktiviert. Er absorbiert einen Großteil der freiwerdenden Energie und reduziert die Aufprallkräfte. Während normaler Arbeitsvorgänge müssen plötzliche oder schnelle Bewegungen vermieden werden, da dadurch eine Arretierung des HSGs ausgelöst werden kann.
- 2.8 FREIER FALL:** Wenn die Verankerung von oben erfolgt, begrenzt das HSG den freien Fall auf maximal 0,6 m. Verankern Sie das HSG zur Vermeidung großer Fallstrecken direkt über dem Arbeiter. Das Arbeiten in Bereichen, in denen sich Ihr Sicherungsseil mit dem eines anderen Arbeiters kreuzen oder verheddern könnte, muss vermieden werden. Vermeiden Sie das Arbeiten in Bereichen, in denen Objekte fallen und das Sicherungsseil treffen können, da dadurch das Gleichgewicht gestört oder das Sicherungsseil beschädigt werden kann. Das Sicherungsseil darf nicht unter die Arme oder zwischen die Beine rutschen. Das Sicherungsseil darf keinesfalls abgeklemmt, verknötet oder an der Rückziehung oder Straffung gehindert werden. Ein Durchhängen des Seiles muss vermieden werden. Das Sicherungsseil des HSGs darf nicht durch Anbinden eines Verbindungsmittels oder einer ähnlichen Komponente verlängert werden. Der Bandfalldämpfer darf nicht entfernt werden.
- 2.9 GEFAHREN:** Die Verwendung dieser Ausrüstung in Bereichen mit Umweltgefahren kann zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erfordern, um die Verletzungsgefahr und Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden. Zu den Gefahren zählen unter anderem: große Hitze, ätzende Chemikalien, korrosive Umgebungen, Hochspannungsleitungen, explosive oder giftige Gase, bewegliche Maschinen, scharfe Kanten oder Material, das herunterfallen und den Anwender oder das Absturzsicherungssystem treffen kann.
- 2.10 ABSTURZKANTE, TYP B:** Das Rebel Edge Sicherungsseil mit automatischem Rückzug wurde erfolgreich für die horizontale Verwendung und Stürze über eine Stahlkante getestet. (Siehe Definition Typ B-Kante unten.)

Beschränkungen für den Rücksprung- und Arbeitsabstand von der Verankerung: Siehe Abbildung 7. Der Rücksprungabstand zwischen der Verankerung⁴ und einer Kante muss mindestens 0,3 m betragen. Der maximale Arbeitsabstand entlang einer Kante⁵ beträgt 1,5 m nach jeder Seite von dem Punkt, an dem die Verankerung senkrecht zu der Kante steht. Die in Abbildung 7 gezeigten Einschränkungen müssen eingehalten werden. Vermeiden Sie das Arbeiten an Orten, an denen das Sicherungsseil sich kontinuierlich oder wiederholt an ungeschützten scharfen Kanten abreiben könnte. Eliminieren Sie solche Kontakte oder schützen Sie Kanten mit einer dicken Polsterung oder sonstigen Mitteln.

Das Rebel Edge Modell 3590545 entspricht den Testanforderungen für scharfe Kanten des Typs A der Norm VG 11.60, Revision 8. Das Rebel Edge Sicherungsseil mit automatischem Rückzug wurde erfolgreich für die horizontale Verwendung und Stürze über eine Stahlkante getestet. (Siehe Definition Typ A-Kante unten.)

Das Rebel Edge Modell 3590542 entspricht den Testanforderungen für scharfe Kanten des Typs B der Norm VG 11.54, Revision 6. Das Rebel Edge Sicherungsseil mit automatischem Rückzug wurde erfolgreich für die horizontale Verwendung und Stürze über eine Stahlkante getestet. (Siehe Definition Typ B-Kante unten.)



Definition für eine Kante des Typs A: Ein Stahlkante mit einem Radius von $r = 0,5$ mm und ohne Bohrern wurde für den Test verwendet. Aufgrund dieser Prüfung können die Geräte über ähnliche Kanten verwendet werden, wie bei beispielsweise gewalzten Stahlprofilen gefunden werden, Holzbalken an Gold mit einem plattierten, Dachbrüstung abgerundet.



Definition für eine Kante des Typs B: Eine Stahlkante aus einer scharfkantigen, quadratischen Stange gezogenen Stahls entsprechend EN 10278:1999-12 ohne Radien (Material C 45+C oder E 335 GC (ST60) entsprechend EN 10025). Aufgrund dieses Tests kann die Ausrüstung über ähnliche Kanten verwendet werden, beispielsweise Kanten aus Trapezblech.



WARNUNG: Der zulässige Umleitungswinkel des Sicherungsseils an der Kante, über die ein Fall stattfinden könnte (siehe Abbildung 2A, B und C), gemessen zwischen den beiden Seiten, die von dem umgeleiteten Sicherungsseil geformt werden, muss mindestens 90 Grad sein. Anders ausgedrückt: Arbeiten über der Verankerungshöhe des HSGs (z. B. Abbildung 2C) und das Vorliegen einer Gefahr durch eine scharfe Kante bergen ein Risiko, da so das Sicherungsseil bei einem Absturz zu einem spitzeren Winkel „umgeleitet“ und so beschädigt oder durchtrennt werden kann. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Arbeiten Sie nicht auf der entfernten Seite einer Öffnung gegenüber des Verankerungspunktes des HSGs. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- 1 Befugte Person:** Eine Person, die vom Arbeitgeber dazu bestimmt ist, Aufgaben an einem Ort auszuführen, an dem sie einer Absturzgefahr ausgesetzt ist.
- 2 Rettungskraft:** Person oder Personen außer der verunfallten Person, die mithilfe technischer Rettungs- und Bergungsmittel eine Rettungs- bzw. Bergungsaktion vornehmen.
- 3 Kompetente Person:** Eine vom Arbeitgeber bestimmte Person, die für die unmittelbare Beaufsichtigung, Implementierung und Überwachung des verwalteten Fallschutzprogramms des Arbeitgebers verantwortlich ist. Diese Person kann durch Schulung und Wissen bestehende und potentielle Sturzgefahren identifizieren, bewerten und beheben und hat die Genehmigung des Arbeitgebers, sofortige Korrekturmaßnahmen hinsichtlich solcher Gefahren zu ergreifen.
- 4 Rücksprungsabstand:** Die Mindeststrecke nach hinten, die zwischen der Verankerung des HSG und der Kante oder der Absturzgefahrenstelle liegen muss.
- 5 Arbeitsabstand entlang der Kante:** Der maximale Arbeitsabstand entlang einer Kante, wenn eine Verankerung in einem bestimmten Rücksprungsabstand besteht.

- 2.11 KÖRPERUNTERSTÜTZUNG:** Für das HSG muss ein Ganzkörper-Auffanggurt verwendet werden. Der Verbindungspunkt des Gurtes muss sich über dem Schwerpunkt des Benutzers oder knapp unter der hinteren Auffangöse auf der Rückseite des Gurtes befinden. Ein Haltegurt ist für die Verwendung mit dem Rebel Edge HSG nicht zulässig. Ein Sturz, der sich bei der Verwendung eines Haltegurts ereignet, kann zur versehentlichen Öffnung und/oder zu Verletzungen aufgrund von falscher Körperunterstützung führen.
- 2.12 PENDELSTÜRZE:** Zu Pendelstürzen kommt es, wenn sich der Verankerungspunkt nicht direkt über dem Punkt befindet, an dem sich der Fall ereignet (siehe Abbildung 3). Beim Aufprall auf ein Objekt durch das Schwingen kann es zu schweren Verletzungen kommen. Beim Schwingen ist die gesamte vertikale Fallstrecke größer, als wenn der Gestürzte direkt unterhalb des Verankerungspunktes vertikal abgestürzt wäre, wodurch der Fallraum, der zum sicheren Abfangen des Sturzes erforderlich ist, vergrößert wird. Minimieren Sie Pendelstürze, indem Sie möglichst direkt unter oder nur mit geringer seitlicher Abweichung unter dem Verankerungspunkt arbeiten. Arbeiten Sie niemals in einem Winkel von mehr als 40 ° von einem über Kopf liegenden Verankerungspunkt. Lassen Sie niemals Schwingen zu, wenn es zu einer Verletzung kommen kann. Stellen Sie sicher, dass in der Fallstrecke ein ausreichender Freiraum vorhanden ist, damit Sie beim Absturz nicht auf ein Objekt treffen.
- 2.13 KOMPATIBILITÄT DER KOMPONENTEN:** Sofern nicht anders angegeben, ist die Ausrüstung von Capital Safety nur zur Verwendung mit den von Capital Safety freigegebenen Komponenten und Teilsystemen ausgelegt. Ein Austausch durch nicht genehmigte Komponenten oder Teilsysteme kann die Kompatibilität der Ausrüstung aufs Spiel setzen und die Sicherheit und Zuverlässigkeit des kompletten Systems gefährden.



Lesen und befolgen Sie die Herstelleranweisungen für die damit verbundene Ausrüstung sowie Teilsysteme, die in Ihrem persönlichen Fallsicherungssystem zum Einsatz kommen.

- 2.14 KOMPATIBILITÄT DER VERBINDUNGSMITTEL:** Verbindungsmittel sind mit Verbindungselementen kompatibel, wenn sie in Größe und Form so konzipiert sind, dass sie zusammenarbeiten, ohne dass sich ihre Verschlussmechanismen versehentlich öffnen, egal wie sie ausgerichtet sind. Nehmen Sie mit Capital Safety Kontakt auf, wenn Sie Fragen zur Kompatibilität haben.

Die Verbinder, mit denen das HSG befestigt wird, müssen der EN362 entsprechen. Die Verbindungsmittel müssen mit der Verankerung oder anderen Systemkomponenten kompatibel sein. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Nicht kompatible Anschlüsse können sich versehentlich lösen. Die Verbindungsmittel müssen in Größe, Form und Belastbarkeit kompatibel sein. Es sind selbstschließende Karabinerhaken erforderlich. Wenn das Verbindungselement, an das der Karabinerhaken angeschlossen wird, zu klein ist oder eine unregelmäßige Form aufweist, kann es dazu kommen, dass das Verbindungselement Druck auf den Verschluss des Karabinerhakens (A) ausübt (siehe Abbildung 4). Dieser Druck kann dazu führen, dass sich der Verschluss öffnet (B), sodass sich der Karabiner vom Verbinderpunkt (C) löst.

- 2.15 VERBINDUNGSHERSTELLUNG:** Verwenden Sie mit dieser Ausrüstung nur selbstschließende Karabiner. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen bezüglich Größe, Form und Stärke kompatibel sind. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungsmittel geschlossen und verriegelt sind.

Anschlüsse von Capital Safety (Karabinerhaken) dürfen nur wie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produktes angegeben verwendet werden. Abbildung 5 zeigt Beispiele für falsche Verbindungen. Karabinerhaken und Karabiner dürfen nicht angeschlossen werden:

- A. An eine Auffangöse, an der ein anderes Verbindungselement befestigt ist.
- B. Auf eine Weise, die den Verschluss belastet.
- C. An einem falschen Rasthaken, wenn Teile des Karabiners vorstehen, die sich in der Verankerung verfangen können, und ohne dass visuell geprüft werden kann, ob der Verbinder voll in der Verankerung eingerastet ist.
- D. Aneinander.
- E. Durch Umwicklung der Verankerung mit dem Kabelsicherungsseil und Sicherung am Sicherheitsseil.
- F. An einem Objekt, das eine Größe und Form aufweist, die verhindern, dass der Karabiner verschlossen und verriegelt werden kann, oder dazu führen, dass sich der Haken löst.
- G. Auf eine Weise, in der das Verbindungsmittel sich unter Last nicht richtig ausrichten kann.

3.0 EINSATZ

- 3.1 PLANUNG:** Planen Sie den Einsatz des Absturzsicherungssystems, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Berücksichtigen Sie alle Faktoren, die Ihre Sicherheit vor, während und nach einem Absturz beeinträchtigen könnten. Beachten Sie alle in Abschnitt 2 beschriebenen Anforderungen und Einschränkungen.



Sie dürfen diese Ausrüstung nicht verändern oder vorsätzlich missbrauchen. Konsultieren Sie Capital Safety, wenn Sie diese Ausrüstung in Kombination mit anderen Teilen oder Untersystemen verwenden als denen, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Manche Kombinationen mit Teilsystemen und Komponenten können die Funktion dieser Ausrüstung beeinträchtigen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie die Ausrüstung in der Nähe von beweglichen Maschinen, elektrischen Gefahrenherden, chemischen Gefahrenherden oder scharfen Kanten benutzen oder Objekte von oben auf die Sicherungsleine fallen können. Schlingen Sie das Sicherungsseil nicht um Bauteile. Die Nichteinhaltung der Warnung kann zu Fehlfunktionen, schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Konsultieren Sie Ihren Arzt, falls Zweifel daran bestehen, dass Sie den Aufprall einer Absturzsicherung sicher überstehen. Alter und Fitness können sich stark darauf auswirken, wie ein Arbeiter Abstürze aushält. Schwangere oder Minderjährige dürfen Höhensicherungsgeräte von DBI-SALA nicht benutzen. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- 3.2 BETRIEB:** Überprüfen Sie das HSG vor dem Einsatz, wie in Abschnitt 4.0 beschrieben. Abbildung 8 zeigt die Systemverbindungselemente für typische Anwendungsbereiche von Rebel Edge HSGs. Befestigen Sie das Rebel Edge HSG nach der folgenden Anleitung an der Rückseite eines Ganzkörper-Auffanggurts. (Siehe Abschnitt 2.15) Vergewissern Sie sich, dass die Haken vollständig geschlossen und verriegelt sind. Sobald der Arbeiter eingeseilt ist, kann er sich innerhalb des empfohlenen Arbeitsbereichs frei bewegen. Bei einem Absturz arretiert das HSG und fängt den Sturz auf. Setzen Sie das HSG nach einer Rettung nicht mehr ein. Wenn Sie mit einem HSG arbeiten, lassen Sie das Sicherungsseil stets kontrolliert in das Gerät zurückrollen.



Das Sicherungsseil nicht binden oder kneten. Das Sicherungsseil darf nicht mit scharfen oder scheuernden Oberflächen in Kontakt kommen. Kontrollieren Sie das Sicherungsseil häufig auf Einschnitte, Durchscheuern, Brandstellen oder Zeichen chemischer Schäden. Schmutzablagerungen, Verunreinigungen und Wasser können die dielektrischen Eigenschaften des Sicherungsseils vermindern. Vorsicht in der Nähe von Stromleitungen. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- 3.3 VERANKERUNG:** Abbildung 8 zeigt die typischen Verankerungen und Verbindungselemente des Rebel Edge Sicherungsseils. Wählen Sie eine Verankerungsstelle mit einem Minimum an Freifall- und Schwinggefahren (siehe Abschnitt 2). Wählen Sie einen starren Verankerungspunkt, der den in Abschnitt 2.3 beschriebenen statischen Lasten standhält. Wenn die Verankerung über dem Kopf nicht möglich ist, können Rebel Edge HSGs an einem Verankerungspunkt gesichert werden, der unterhalb der hinteren Auffangöse am Auffanggurt des Anwenders liegt. Die Verankerungsstelle darf maximal 1,52 m unterhalb der hinteren Auffangöse liegen. Siehe Abbildung 2A, B und C.
- 3.4 FALLRAUM:** Bei der Verankerung an einem über dem Kopf liegenden Punkt ist ein Fallraum von mindestens 4,0 m erforderlich, wie in Abbildung 6 gezeigt. Bei einer Verankerung an einem unter Kopf- bzw. Standhöhe liegenden Punkt ist ein Fallraum von mindestens 6,0 m erforderlich, wie in Abbildung 7 gezeigt.
- 3.5 RÜCKSPRUNG UND ARBEITSABSTAND:** Beim Arbeiten in der Nähe einer Kante muss bei der Verankerung des HSG ein Mindestabstand von 0,3 m eingehalten werden, wie in Abbildung 7 gezeigt. Der maximale Arbeitsabstand entlang einer Kante beträgt 1,5 m nach jeder Seite von dem Punkt, an dem die Verankerung senkrecht zu der Kante steht. Die in Abbildung 7 gezeigten Einschränkungen müssen eingehalten werden.
- 3.6 NACH EINEM ABSTURZ:** Alle Ausrüstungsgegenstände, die den Kräften eines aufgefangenen Absturzes ausgesetzt waren oder Beschädigungen aufweisen, die den Auswirkungen der in Abschnitt 4 beschriebenen Sturzenergie entsprechen, müssen unverzüglich außer Betrieb genommen, als „UNBRAUCHBAR“ markiert und auf die empfohlene Weise entsorgt werden (siehe „Abschnitt 4.5 – Entsorgung“).
- 3.7 KÖRPERUNTERSTÜTZUNG:** Beim Einsatz von Rebel Edge HSGs muss ein Ganzkörper-Auffanggurt getragen werden. Verbinden Sie das Rebel Edge HSG mit der hinteren Auffangöse am Auffanggurt des Anwenders.



Der Verankerungskarabiner des Rebel Edge HSG (A in Abbildung 1) muss mit einer geeigneten Verankerung verbunden werden, wie in Abschnitt 2.3 festgelegt. Das Verbindungselement des Auffanggurts, das sich an dem Energieabsorber (F in Abbildung 1) befindet, muss mit der hinteren Auffangöse am Ganzkörper-Auffanggurt des Anwenders verbunden werden. Wird das HSG nicht auf diese Weise angeschlossen, kann dies zu schweren und sogar tödlichen Unfällen führen.

Abbildung 8 zeigt typische Verankerungsverbindungen des Rebel Edge HSG: **A** – Verankerung **B** – Anschlaghilfsmittel **C** – Verbindungselement für hintere Auffangöse. Verbinden Sie das Verbindungselement für die hintere Auffangöse mit der hinteren Auffangöse des Ganzkörper-Auffanggurts des Anwenders.



Verwenden Sie für Absturzsicherungsanwendungen keinen Haltegurt.

- 3.8 HERSTELLEN VON VERBINDUNGEN:** Abbildung 8 zeigt die Gurt- und Verankerungsverbindungen für Rebel Edge HSG-Absturzsicherungssysteme. Wenn Sie den Karabinerhaken nutzen, um eine Verbindung mit der hinteren Auffangöse des Ganzkörper-Auffanggurts des Anwenders herzustellen, vergewissern Sie sich, dass kein Herausrutschen möglich ist (siehe Abschnitte 2.13, 2.14 und 2.15). Der Karabinerhaken darf über der hinteren Auffangöse nicht vollständig schließen. Verwenden Sie keine nicht verriegelnden Schnapp- oder Karabinerhaken. Die Verankerung muss die Stärkeanforderungen erfüllen, die in Abschnitt 2.3 angegeben sind. Befolgen Sie die Herstelleranweisungen, die den einzelnen Systemkomponenten beiliegen.
- 3.9 HORIZONTALE ABSTURZSICHERUNG:** Bei Anwendungen, in denen das Rebel HSG zusammen mit einer horizontalen Absturzsicherung (d. h. horizontales Sicherungsseil, Läufer für horizontale I-Träger) eingesetzt wird, müssen die HSG-Karabiner und die horizontalen Systemkomponenten kompatibel sein. Horizontale Absturzsicherungssysteme müssen unter der Aufsicht eines qualifizierten Sachverständigen ausgelegt und installiert werden. Weitere Details erhalten Sie vom Hersteller des horizontalen Systems.

4.0 INSPEKTION

- 4.1 VOR JEDEM EINSATZ:** Überprüfen Sie die Absturzsicherungsausrüstung vor jedem Einsatz sorgfältig, um sicherzustellen, dass sie sich in einem einwandfreien Arbeitszustand befindet. Siehe Tabelle 1 für Inspektionsdetails. Wenn der Rückzug verzögert einsetzt, nehmen Sie das HSG außer Betrieb, markieren Sie es als „UNBRAUCHBAR“ und entsorgen Sie es auf die empfohlene Weise.
- 4.2 INSPEKTIONSHÄUFIGKEIT:** Siehe Tabelle 1.
- 4.3 GEFAHREN ODER MÄNGELZUSTÄNDE:** Wenn bei der Inspektion eine Gefahr oder ein Mängelzustand festgestellt wird, nehmen Sie das HSG außer Betrieb, markieren es als „UNBRAUCHBAR“ und befolgen Sie das empfohlene, nachfolgend beschriebene Verfahren zur Entsorgung.
- 4.4 HALTBARKEIT DES PRODUKTS:** Die Haltbarkeit des Rebel Edge HSG wird von den Arbeitsbedingungen und der Wartung bestimmt. Solange das HSG den Inspektionskriterien genügt, kann es in Betrieb bleiben. Die maximale Haltbarkeit des gewebten Sicherungsseils beträgt zehn Jahre, danach ist ein Austausch erforderlich.
- 4.5 ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie das Rebel Edge HSG, wenn es den Kräften eines aufgefangenen Falls ausgesetzt war oder wenn bei der Inspektion eine Gefahr oder ein Mängelzustand festgestellt wird und Sie sich entscheiden, keine Reparatur durchführen zu lassen, wie in Abschnitt 5.2 „Service“ beschrieben. Schneiden Sie das Kabelsicherungsseil vor der Entsorgung des HSGs durch oder machen Sie das HSG auf andere Weise unbrauchbar, um so eine unsachgemäße Wiederverwendung zu vermeiden.

5.0 WARTUNG, REPARATUR UND LAGERUNG

5.1 REINIGUNG: Die Reinigung des Rebel Edge HSG sollte wie folgt durchgeführt werden:

- Reinigen Sie die Außenseite des HSGs regelmäßig mit Wasser und einer milden Seifenlösung. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in das HSG-Gehäuse. Bringen Sie das HSG in eine Position, dass das Wasser, das während des Reinigungsvorgangs möglicherweise eingedrungen ist, ablaufen kann.
- Reinigen Sie das Kabelsicherungsseil mit Wasser und einer milden Seifenlösung. Ausspülen und gründlich an der Luft trocknen lassen. Trocknen Sie das Gerät nicht durch Erwärmen. Das Sicherungsseil muss vollständig trocken sein, bevor Sie es wieder im Gehäuse aufrollen. Übermäßige Ablagerungen von Schmutz, Farbe usw. können verhindern, dass das Sicherungsseil vollständig ins Gehäuse eingezogen wird, wobei die Gefahr eines möglichen freien Absturzes besteht.



Wenn das HSG mit Säure oder anderen ätzenden Chemikalien in Kontakt gerät, setzen Sie es außer Betrieb und waschen es mit Wasser und einer milden Seifenlösung ab. Überprüfen Sie das HSG anhand Tabelle 1, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

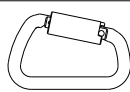
- 5.2 SERVICE:** Wenn das HSG den Kräften eines aufgefangenen Falls ausgesetzt war oder bei der Inspektion eine Gefahr oder ein Mängelzustand festgestellt wird, nehmen Sie das HSG außer Betrieb, markieren es als „UNBRAUCHBAR“ und senden es an einen autorisierten Reparaturdienst.
- 5.3 LAGERUNG:** Lagern Sie das Rebel Edge HSG an einem kühlen, trockenen, sauberen und von direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort. Setzen Sie das Produkt keinen chemischen Dämpfen aus. Kontrollieren Sie das HSG nach jeder längeren Lagerung.
- 5.4 TRANSPORT:** Transportieren Sie das HSG in einer Verpackung, um es vor Schnitten, Feuchtigkeit oder ultraviolettem Licht zu schützen. Vermeiden Sie korrosive, überheizte oder unterkühlte Atmosphären.

6.0 SPEZIFIKATION

- 6.1 LEISTUNG:** Rebel Edge HSGs sind getestet und zertifiziert bezüglich der Leistungsanforderungen der auf ihren ID-Etiketten angegebenen Normen. Informationen zu den Leistungskriterien finden Sie in „Abschnitt 2.0 – Einschränkungen und Anforderungen“.
- 6.2 MATERIALIEN:** Für das Material des Rebel Edge HSG gelten folgende Spezifikationen:

Gehäuse:	Besonders widerstandsfähiges Nylon, UV-resistent
Trommel:	Aluminium
Befestigungen:	Schrauben aus verzinktem Stahl und Edelstahl
Verschlussklinken:	Edelstahl
Hauptwelle und Sperrklinkenwellen:	Verzinkter Stahl
Motorfeder:	Edelstahl
Schwenkring:	Verzinkter Stahl
Kabelsicherungsseil:	5,6 mm Drahtseil
Klinkenfedern	Edelstahl
Schockabsorber	Gurt: Polyester Ummantelung: Nähte des Polyester- und Nylonstoffs: Polyesterfaden

**Verankerung
Karabiner
(Siehe Abbildung 1, A)**



2000112 Karabiner aus legiertem Stahl

**Endverbindungselement
(siehe Abbildung 1, F):**



2000178 Karabinerhaken aus legiertem Stahl

6.3 ABMESSUNGEN: Der Arbeitsbereich für das Rebel Edge HSG liegt bei 6 m.

6.4 BESCHRIFTUNG: Abbildung 9 zeigt die Beschriftung des Rebel Edge HSG. Alle Etiketten müssen am Rebel Edge HSG vorhanden und vollständig lesbar sein.

Gehäuseetikett

1	Unterziehen Sie den Verbindungskarabinerhaken des Auffanggurts, den Energieabsorber und das Sicherungsseil einer Sichtprüfung.
2	Blockierfunktion des HSG kontrollieren.
3	Richtiger Anschluss des HSG am Auffanggurt. Maximal ein Benutzer.
4a	Für den Einsatz an Kanten zertifizierte Modelle. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Anleitung.
4b	Über der hintere Auffangöse:
5	Temperaturbereich für die Benutzung -40 °C bis +60 °C.
6	Maximale Kapazität 140 kg.
7	Das Sicherungsseil immer kontrolliert in das HSG zurückrollen lassen.
8	Gefahr eines Pendelsturzes. Zur Vermeidung von Pendelstürzen nur Anschlagpunkte direkt über dem Kopf verwenden. Sicherung an einem Verankerungspunkt auf, unter oder über Höhe der hinteren Auffangöse (bis max. 140 kg) zulässig.
9	Darf nicht vom Anwender repariert werden. An einen autorisierten Reparaturdienst senden.
10	Lagern Sie das System an einem kühlen, trockenen, sauberen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort.
11	HSG-Gehäuse nicht über einer Kante positionieren.
12	Nicht das Etikett entfernen.
13	Lesen und befolgen Sie stets die Warnungen und Gebrauchsanleitungen.

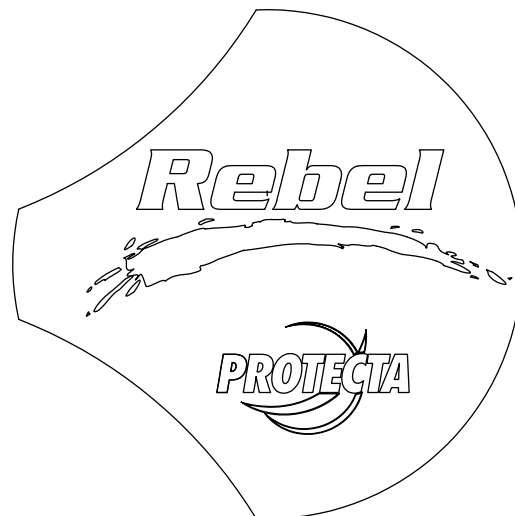
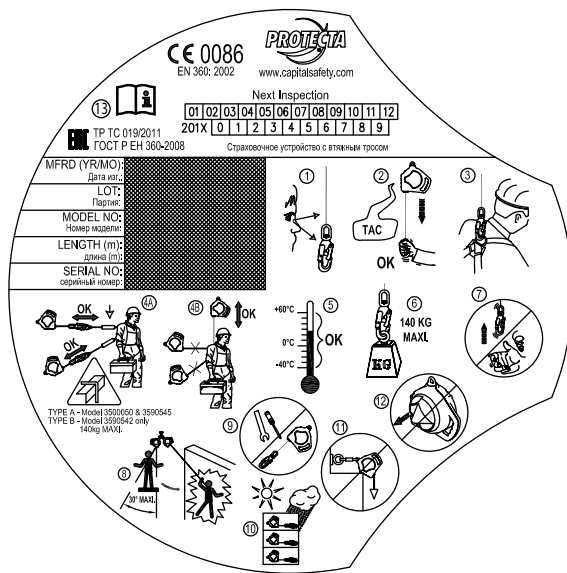
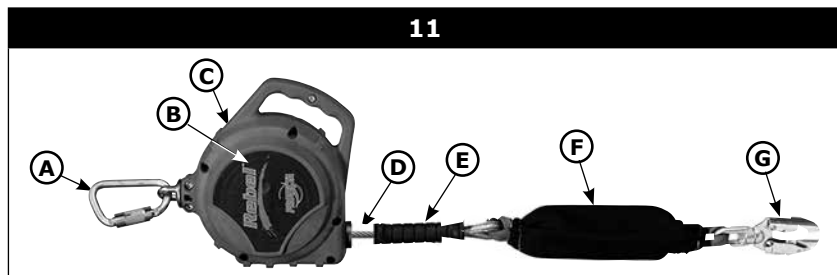


Tabelle 1 – Inspektionsplan und Prüfliste für Rebel Edge™ Verbindungsmittel mit automatischem Rückzug

Art des Einsatzes	Anwendungsbeispiele	Einsatzbedingungen	Inspektionshäufigkeit
			Kompetente Person
Unregelmäßig bis leicht	Rettung und Engerraum, Fabrikwartung	Gute Lagerungsbedingungen, Einsatz in Innenräumen oder unregelmäßig im Freien, Raumtemperatur, saubere Umgebungen	Jährlich
Moderat bis schwer	Transportwesen, Bau von Wohnhäusern, Versorgungsindustrie, Warenhaus	Ausreichend gute Lagerungsbedingungen, Einsatz in Innenräumen und ausgiebig im Freien, alle Temperaturen, saubere oder staubige Umgebungen	Halbjährlich bis jährlich
Stark bis kontinuierlich	Kommerzielle Bauindustrie, Öl und Gas, Bergbau	Raue Lagerbedingungen, verlängerter oder kontinuierlicher Einsatz im Freien, alle Temperaturen, schmutzige Umgebung	Viertel- bis halbjährlich

Komponente:	Prüfung:	Benutzer	Kompetente Person
HSG (Abbildung 11)	Kontrollieren Sie auf lockere oder fehlende Befestigungsmittel und verbogene oder beschädigte Teile.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Prüfen Sie das Gehäuse (C) auf Verformung, Risse oder andere Schäden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Das Kabelsicherungsseil (D) muss ohne Verzögerung und Durchhängen vollständig aus- und eingezogen werden können. Überprüfen Sie den Energieabsorber (F) auf Beschädigungen. Er darf noch nicht zum Einsatz gekommen sein.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Stellen Sie sicher, dass das HSG blockiert, wenn das Sicherungsseil schnell ausgezogen wird. Das Sperren sollte unmittelbar und ohne Rutschen erfolgen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle Etiketten (B) müssen vorhanden und vollständig lesbar sein (siehe Etiketten in Abbildung 9).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Überprüfen Sie das gesamte HSG auf Zeichen von Beschädigungen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sicherungsseil (Abbildungen 11 und 12)	Überprüfen Sie das Drahtsicherungsseil (D) auf Schnitt- oder Knickstellen, gebrochene oder aufgespreizte Drähte, Korrosion, Spritzer vom Schweißen, Bereiche mit Chemikalienberührung oder starken Abrieb. Schieben Sie den Kabelführungsabweiser (E) nach oben und kontrollieren Sie die Hülsen auf Risse oder andere Beschädigungen. Das Sicherungsseil darf auf ganzer Länge keine Knoten aufweisen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anschlüsse (Abbildungen 1 und 11)	Abbildung 1 zeigt die Verbindungselemente (A) und (G), die in Ihrem Rebel Edge Modell enthalten sind. Kontrollieren Sie den Karabiner und den Karabinerhaken auf Zeichen von Beschädigungen, Korrosion und auf ordnungsgemäße Funktion. Schwenkungen sollten frei drehbar sein und Verschlüsse sollten ordnungsgemäß öffnen, schließen, einrasten und entsperren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:
Abhilfemaßnahme/Wartung:	Genehmigt von:
	Datum:



Ce produit fait partie d'un système antichute individuel, d'un dispositif de positionnement ou d'un équipement de sauvetage. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant du système. Ces instructions devront être transmises à l'utilisateur de cet équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. Les instructions du fabricant doivent être respectées pour une utilisation et un entretien appropriés de cet équipement. Tout usage impropre, toute modification apportée à ce produit ou tout non-respect des instructions peuvent entraîner de graves blessures, voire la mort. Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir ces instructions dans la langue du pays où il sera utilisé.



Pour toute question relative à l'utilisation, à l'entretien ou à la compatibilité de cet équipement avec votre application, contactez Capital Safety.



Avant d'utiliser cet équipement, enregistrez les informations d'identification du produit, indiquées sur l'étiquette d'identification, dans le journal d'inspection et d'entretien de ce manuel.

RENOIS AU GLOSSAIRE

Les renvois au glossaire numérotés de la page de couverture de cette notice correspondent aux éléments suivants :

- ① Instructions d'utilisation.
- ② Longes autorétractables Rebel™.
- ③ Numéros de modèles : (Voir figure 1).
- ④ Normes.
- ⑤ Numéro d'identification de l'organisme ayant réalisé le test de certification CE.
- ⑥ Nombre d'organismes contrôlant la fabrication de cet équipement de protection individuelle (Personal Protective Equipment, PPE).

DESCRIPTION :

La Figure 1 représente les modèles de longes autorétractables (SRL) Rebel Edge™ couverts par ce manuel d'instructions : Le modèle Antichute à rappel automatique 3590542 contient une ligne de vie d'une longueur de 6 m et est conforme aux exigences du test applicable aux arêtes de type B prévu dans la norme VG 11.54 révision 6. (Voir la section 2.10) Le modèle SRL 3590545 contient une ligne de vie d'une longueur de 12 m et est conforme aux exigences du test applicable aux arêtes de type A prévu dans la norme VG 11.60 révision 8. (Voir la section 2.10)

L'absorbeur d'énergie de la SRL Rebel Edge est connecté à l'anneau D d'accrochage dorsal du harnais de sécurité complet de l'utilisateur. Les SRL comprennent un absorbeur d'énergie intégral. Les SRL se verrouillent automatiquement au début d'une chute pour retenir l'ouvrier en train de tomber, mais permettent à la ligne de vie de se dérouler et de se rétracter pendant les mouvements normaux de l'utilisateur.

La figure 1 représente les composants clés de la SRL Rebel Edge :

A	Mousqueton d'ancrage	B	Etiquettes	C	Unité du boîtier	D	Ligne de vie avec câble
E	Amortisseur de câble	F	Absorbeur d'énergie	G	Crochet mousqueton de raccord du harnais		

1.0 APPLICATIONS

- 1.1 OBJECTIF :** Les SRL Rebel Edge DBI/SALA avec dispositif pour arêtes vives sont conçues pour être utilisées dans des applications présentant un risque de chute (chute par-dessus un bord, chute d'un toit, chute lors de la construction d'arêtes vives, etc.). Les SRL sont conçues pour être utilisées comme élément d'un système antichute personnel. Les SRL peuvent être utilisées dans la plupart des situations nécessitant à la fois la mobilité de l'ouvrier et sa protection contre les chutes (travail d'inspection, construction, maintenance, production pétrolière, travail en espace confiné, etc.).
- 1.2 NORMES :** Votre SRL Rebel Edge est conforme aux normes CE présentées sur la page de couverture de ces instructions.
- 1.3 FORMATION :** Ce dispositif doit être utilisé par des personnes formées à sa mise en place et à son utilisation. L'utilisateur est tenu de se familiariser avec ces instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement les équipements. L'utilisateur doit connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'application et les conséquences d'une utilisation inappropriée de cet équipement.

2.0 LIMITES ET EXIGENCES

Vous devez toujours consulter les limites et exigences ci-dessous avant d'installer ou d'utiliser cet équipement :

- 2.1 CAPACITÉ :** La SRL Rebel Edge DBI/SALA avec dispositif pour arêtes vives est conçue pour être utilisée par une seule personne d'un poids total (personne, vêtements, outils, etc.) de 140 kg maximum dans toutes les applications impliquant des arêtes vives.
- Il ne peut y avoir, à aucun moment, plus d'une personne attachée à une seule SRL pour son utilisation antichute.
- 2.2 FORCE ANTICHUTE :** Les SRL documentées dans ces instructions sont conformes aux valeurs Force antichute suivantes :

Force d'arrêt moyenne	4,0 kN
Force d'arrêt maximale	6,0 kN

- 2.3 ANCRAGE :** La structure d'ancrage de la SRL Rebel doit pouvoir supporter une charge jusqu'à 12 kN. Les dispositifs d'ancrage doivent être conformes à la norme EN795. La SRL Rebel avec dispositif pour arêtes vives n'est pas conçue pour une utilisation avec un ancrage de classe C tel qu'une ligne de vie horizontale.



Le point d'ancrage doit être situé à la même hauteur ou au-dessus du bord à partir duquel une chute est possible. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dysfonctionnements de l'équipement, des blessures graves, voire mortelles.

- 2.4 PLAN DE SAUVETAGE :** Pour utiliser cet équipement, l'employeur doit disposer d'un plan de sauvetage et de moyens disponibles pour le mettre en place, et le communiquer aux utilisateurs, personnes agréées et sauveteurs.



Des mesures de sauvetage spéciales peuvent être nécessaires en cas de chute au-dessus d'une arête.

- 2.5 FRÉQUENCE DES INSPECTIONS :** Les SRL doivent être inspectées par l'utilisateur (personne agréée¹ ou sauveteur²) en accord avec le tableau 1 « *Planning d'inspection des longes autorétractables Rebel Edge et liste de vérification y afférente* » avant chaque utilisation. En outre, des inspections doivent être menées au moins une fois par an par une personne qualifiée³ autre que l'utilisateur. Une personne compétente doit utiliser le tableau 1 pour les intervalles et les procédures d'inspection appropriés. Les résultats de l'inspection menée par la personne qualifiée doivent être consignés dans le « *Journal de maintenance/des mesures correctives* » présent dans les présentes instructions (voir Section 4).
- 2.6 VITESSE DE VERROUILLAGE :** Les situations qui freinent la vitesse de chute doivent être évitées lors de l'utilisation de SRL. Travailler dans des espaces confinés ou restreints ne permet pas toujours au corps d'atteindre une vitesse suffisante pour que la SRL se verrouille en cas de chute. Travailler sur des matériaux où l'on s'enfonce lentement, comme le sable ou le grain, peut également ne pas permettre au corps d'atteindre une vitesse suffisante pour déclencher le verrouillage de la SRL. Un environnement dégagé est indispensable pour assurer un verrouillage correct de la SRL.
- 2.7 UTILISATION NORMALE :** L'utilisation normale permettra le déploiement et la rétractation sans difficulté de toute la ligne de vie lors du prolongement et empêchera le relâchement lors de la rétractation pendant que le travailleur se déplace à une vitesse normale. En cas de chute, un système de freinage à détection de vitesse s'active, arrêtant la chute. Un absorbeur d'énergie externe s'activera pendant la chute pour absorber la majorité de l'énergie générée et réduire la force d'impact. Évitez tout mouvement brusque ou rapide pendant une utilisation normale qui risquerait de bloquer la SRL.
- 2.8 CHUTE LIBRE :** Lorsque les SRL sont ancrées au-dessus du niveau de la tête, elles limiteront la distance de chute libre de 0,6 m ou moins. Pour éviter toute augmentation de la distance de chute, ancrer la SRL directement au-dessus de l'ouvrier. Évitez de travailler dans les endroits où votre ligne de vie risque de se croiser ou de s'emmêler avec celle d'un autre ouvrier. Évitez de travailler dans les endroits où des objets peuvent tomber et heurter la ligne de vie, entraînant une perte d'équilibre ou une détérioration de la ligne de vie. Ne laissez pas la ligne de vie passer sous vos bras ou entre vos jambes. Ne pincez et ne nouez jamais la ligne de vie, et ne l'empêchez pas de se rétracter ou de se tendre. Évitez qu'il y ait du mou dans la ligne. Ne pas rallonger la SRL en reliant une longe ou un autre composant similaire. Ne pas retirer l'amortisseur.
- 2.9 DANGERS :** L'utilisation de cet équipement dans un environnement à risque peut nécessiter des précautions supplémentaires pour réduire le risque de blessure ou de détérioration de l'équipement. Ces risques comprennent, sans s'y limiter : chaleur intense, environnements corrosifs et produits chimiques caustiques, lignes à haute tension, gaz explosifs ou toxiques, engins en mouvement, bords tranchants ou matériaux situés plus haut pouvant tomber et toucher l'utilisateur ou le dispositif antichute.
- 2.10 ARÊTE PRINCIPALE, TYPE B :** La longe autorétractable Rebel Edge a été testée avec succès pour une utilisation horizontale et pour les chutes au-dessus d'arêtes en acier sans bavures. (Voir Définition d'arête Type B ci-dessous.)
- Restrictions concernant le Retrait d'ancrage et la Distance de travail le long d'une arête:** Voir la figure 7. La distance de retrait d'ancrage minimale⁴ depuis une arête est de 0,3 m. La distance maximale de travail le long d'une arête⁵ est de 1,5 m de part et d'autre du point où l'emplacement d'ancrage est perpendiculaire à l'arête. Les restrictions sont énoncées dans les figures 7 et doivent être respectées. Éviter de travailler dans les endroits où la ligne de vie risque de frotter de manière continue ou répétée contre des bords tranchants ou abrasifs. Éliminez ce contact ou protégez les arêtes en utilisant un coussin épais ou d'autres moyens.

Le modèle Rebel Edge 3590545 est conforme aux exigences du test applicable aux arêtes vives de types A prévu dans la norme VG 11.60 révision 8. Le Rebel Edge avec son système antichute à sangle à rappel automatique a été testé avec succès pour une utilisation horizontale et pour des chutes au-dessus d'arêtes en acier. (Voir Définition d'arête Type A ci-dessous.)

Le modèle Rebel Edge 3590542 est conforme aux exigences du test applicable aux arêtes vives de types B prévu dans la norme VG 11.54 révision 6. Le Rebel Edge avec son système antichute à sangle à rappel automatique a été testé avec succès pour une utilisation horizontale et pour des chutes au-dessus d'arêtes en acier. (Voir Définition d'arête Type B ci-dessous.)



Définition d'une arête de type A : Un bord en acier, avec un rayon de $r = 0,5$ mm et sans bavures ont été utilisés pour le test. En raison de ce test, l'équipement peut être utilisé sur les bords similaires, comme on en trouve par exemple les profils d'acier, mangeait des poutres en bois ou à une gaine, arrondie parapet de toit.



Définition d'une arête de type B : Une arête en acier constituée par une barre en acier de section carrée présentant des arêtes vives conforme à la norme EN 10278:1999-12 sans rayons (matériau C 45+C ou E 335 GC (ST60) conformément à la norme EN 10025). À la suite de ce test, l'équipement peut être utilisé au-dessus d'arêtes similaires, comme celles que l'on trouve sur les tôles métalliques trapézoïdales, par exemple.

- 1 Personne agréée :** Personne désignée par l'employeur pour effectuer des tâches sur un site où elle sera exposée à un risque de chute.
- 2 Sauveteur :** Personne, ou groupe de personnes autres que la personne secourue, chargée d'effectuer un sauvetage assisté par l'intermédiaire d'un équipement de sauvetage.
- 3 Personne qualifiée :** une personne désignée par l'employeur comme responsable de la supervision, de la mise en œuvre et de la surveillance immédiate du plan de protection contre les chutes de l'employeur. Grâce à sa formation et à ses connaissances, cette personne est capable de déceler, d'évaluer et de calculer les risques éventuels de chute. Enfin, l'employeur autorise cette personne à prendre des mesures en cas de problème.
- 4 Distance de recul :** La distance minimale à laquelle la SRL doit être fixée en arrière du bord ou du risque de chute.
- 5 Distance de travail le long d'une arête :** La distance maximale de travail le long d'une arête a été ancrée à une distance spécifique de retrait.



AVERTISSEMENT : L'angle de redirection admissible de la ligne de vie au niveau de l'arête au-dessus de laquelle a lieu la chute (voir figures 2A, B et C), mesuré entre les deux côtés formés par la ligne de vie redirigée doit être d'au moins 90 degrés. Autrement dit, travailler au-dessus du niveau auquel la SRL est ancrée (par exemple : figure 2C) et être exposé à un risque de chute sur une arête est dangereux, car cela entraînera une redirection de la ligne de vie à un angle plus prononcé en cas de chute, ce qui risque de couper ou d'endommager la ligne de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire le décès.



Ne pas travailler sur le côté extérieur d'une ouverture, à l'opposé du point d'ancrage de la SRL. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire le décès.

2.11 SUPPORT DU CORPS : Un harnais intégral doit être utilisé avec la SRL. Le point de fixation du harnais doit se situer au-dessus du centre de gravité de l'utilisateur, juste en-dessous de l'anneau en D dorsal du harnais. Ne pas utiliser de ceinture de travail avec la SRL Rebel Edge. Une chute alors qu'une ceinture de travail est utilisée peut provoquer un déclenchement intempestif et/ou des blessures dus à un support corporel inadéquat.

2.12 CHUTE EN MOUVEMENT PENDULAIRE : Les chutes en mouvement pendulaire se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point de chute (voir la figure 3). Heurter un objet pendant une chute pendulaire peut provoquer des blessures graves. En cas de chute pendulaire, la distance totale de chute verticale sera plus importante que si la personne était tombée directement sous le point d'ancrage, ce qui augmente la distance d'arrêt requise pour arrêter la personne en toute sécurité. Réduisez le risque d'effets pendulaires en travaillant autant que possible directement sous ou à proximité du point d'ancrage. Ne jamais travailler à un angle supérieur à 40° par rapport à un point d'ancrage aérien. Ne permettez pas un effet pendulaire s'il existe un risque de blessure.

S'assurer qu'il existe suffisamment d'espace sur le chemin de chute pour éviter de heurter un objet pendant une chute.

2.13 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : sauf mention contraire, l'équipement Capital Safety est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes homologués par Capital Safety. La substitution ou le remplacement de pièces par des composants ou des sous-composants non approuvés peut compromettre la compatibilité de l'équipement et affecter la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système.



lisez et suivez les instructions du fabricant des composants et sous-systèmes associés à votre dispositif antichute individuel.

2.14 COMPATIBILITÉ DES FIXATIONS : les connecteurs sont considérés comme compatibles avec les éléments de raccordement lorsqu'ils ont été conçus de façon à ne laisser ni leur taille ni leur forme provoquer l'ouverture spontanée de leur mécanisme, quelle que soit leur orientation. Contactez Capital Safety pour toute question concernant la compatibilité.

Les connecteurs utilisés pour suspendre la SRL doivent être conformes à la norme EN362. Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou tout autre composant du système. N'utilisez pas un équipement non compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager accidentellement. Les connecteurs doivent être compatibles par leur taille, leur forme et leur résistance. Des crochets mousquetons à verrouillage automatique et des mousquetons sont requis. Si l'élément de connexion est doté d'un crochet mousqueton ou d'un mousqueton trop petit ou de forme irrégulière, il se peut (voir figure 4) que l'élément de connexion applique une force sur le mécanisme d'ouverture du connecteur (A). Cette force pourrait entraîner l'ouverture du mécanisme (B) et provoquer le détachement du crochet mousqueton ou du mousqueton de son point de raccordement (C).

2.15 RACCORDEMENT : Les crochets mousquetons et les mousquetons utilisés avec ce matériel doivent être à fermeture et à verrouillage automatiques. Vérifiez que toutes les connexions sont compatibles en taille, en forme et en résistance. N'utilisez pas un équipement non compatible. Vérifiez que tous les connecteurs sont fermés et verrouillés.

Les connecteurs Capital Safety (mousquetons et crochets mousquetons) sont conçus pour être utilisés conformément aux instructions de chaque produit. La figure 5 montre quelques exemples de raccords inappropriés. Ne raccordez pas les crochets mousquetons et les mousquetons :

- A. a un anneau D d'accrochage auquel un autre connecteur est attaché ;
- B. d'une manière qui provoquerait une charge sur l'ouverture ;
- C. dans une configuration défectueuse où des éléments dépassant du crochet mousqueton ou du mousqueton s'accrochent à l'ancrage et où on pourrait penser, sans confirmation visuelle, que la fixation au point d'ancrage est correcte ;
- D. l'un à l'autre ;
- E. en enroulant une ligne de vie de câble autour du point d'ancrage et en le fixant à la ligne de vie ;
- F. à un objet ayant une forme ou une dimension empêchant la fermeture et le verrouillage du crochet mousqueton ou du mousqueton, ou risquant de provoquer un désengagement ;
- G. d'une manière qui ne permet pas le bon alignement du connecteur lorsqu'il est sous charge.

3.0 UTILISATION

- 3.1 PRÉPARATION :** Préparez le dispositif antichute avant de commencer à travailler. Prenez en compte tous les facteurs qui pourraient affecter la sécurité avant, pendant et après une chute. Prenez en considération toutes les caractéristiques et limites définies dans la section 2.



Ne pas modifier ou utiliser l'équipement pour un usage auquel il n'est pas destiné. consulter Capital Safety en cas d'utilisation de ce matériel avec des composants ou sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. Utilisez ce matériel avec précaution en cas de proximité avec des engins en mouvement, de dangers électriques, de dangers chimiques, de rebords tranchants ou de matériaux situés plus haut pouvant tomber sur la ligne de vie. N'enroulez pas la ligne de vie autour d'éléments structurels. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dysfonctionnements de l'équipement, des blessures graves, voire mortelles.



Consultez votre médecin en cas de doute sur votre capacité à supporter le choc d'un arrêt de chute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes ou les personnes mineures ne doivent pas utiliser les lignes de vie autorétractables DBI-SALA. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire le décès.

- 3.2 FONCTIONNEMENT :** Avant de l'utiliser, inspectez la SRL comme cela est décrit dans la section 4.0. La figure 8 montre les raccordements du système pour les applications types de la SRL Rebel Edge. Fixez la SRL Rebel Edge au dos d'un harnais de sécurité complet tel qu'indiqué dans les instructions ci-dessous. (Voir la Section 2.15) Vérifiez que les crochets mousquetons sont fermés et verrouillés. Une fois attaché, le travailleur est libre de ses mouvements à l'intérieur de la zone de travail recommandée. En cas de chute, la SRL se bloque et arrête la chute. À l'issue du sauvetage, ne plus utiliser la SRL. Lors de l'utilisation d'une SRL, laissez toujours la ligne de vie se réenrouler dans le dispositif sous contrôle.



N'attachez pas et ne nouez pas la ligne de vie. Évitez de mettre la ligne de vie en contact avec des surfaces tranchantes ou abrasives. Inspectez fréquemment la ligne de vie pour y détecter des coupures, effilochages, brûlures ou signes de dommage chimique. La saleté, les agents contaminants et l'eau peuvent réduire les propriétés diélectriques de la ligne de vie. Faites preuve de prudence à proximité des lignes électriques. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire le décès.

- 3.3 ANCRAGE :** La figure 8 représente les ancrages et raccords qui sont généralement utilisés avec la ligne de vie Rebel Edge. Sélectionnez un endroit d'ancrage impliquant le plus petit risque possible de chute libre ou d'effet pendulaire (voir la section 2). Choisir un point d'ancrage rigide capable de supporter les charges statiques définies dans la Section 2.3. Lorsqu'un ancrage aérien n'est pas possible, les SRL Rebel Edge peuvent être fixées à un point d'ancrage au-dessous du niveau de l'anneau D d'accrochage dorsal de l'utilisateur. Le point d'ancrage ne doit pas se situer à plus de 1,52 m en-dessous du D d'accrochage dorsal. Voir les figures 2A, B et C.
- 3.4 DISTANCE D'ARRÊT :** Lorsque l'ancrage est au-dessus du niveau de la tête, une distance d'arrêt minimale de 4 m est nécessaire, comme indiqué dans la figure 6. Lorsque l'ancrage est entre le niveau de la tête et celui des pieds, une distance d'arrêt minimale de 6 m est nécessaire comme le montre la figure 7.
- 3.5 DISTANCE DE RETRAIT ET DE TRAVAIL :** Lorsque vous travaillez près d'une arête, la SRL doit être ancrée à une distance de retrait minimale de 0,3 m comme le montre la figure 7. La distance maximale de travail le long d'une arête est de 1,5 m de part et d'autre du point où l'emplacement de l'ancrage est perpendiculaire à l'arête. Les restrictions sont énoncées dans la figure 7 et doivent être respectées.
- 3.6 APRÈS UNE CHUTE :** Tout équipement ayant subi une force d'arrêt lors d'une chute ou présentant des dommages révélant les effets d'une force d'arrêt tels que décrits dans la section 4, doit immédiatement être mis hors service, être marqué de la mention « INUTILISABLE » et mis au rebut de la manière recommandée (voir la « Section 4.5 - Mise au rebut »).
- 3.7 HARNAIS DE MAINTIEN :** Portez un harnais de sécurité complet lors de l'utilisation des SRL Rebel Edge. Connectez la SRL Rebel Edge à l'anneau D d'accrochage dorsal du harnais de l'utilisateur.



Le mousqueton d'ancrage de la SRL Rebel Edge (A sur la figure 1) doit être relié à un ancrage approprié tel que défini à la section 2.3. Le connecteur de harnais, situé à côté de l'absorbeur d'énergie (F dans la figure 1), doit être connecté à l'anneau D d'accrochage dorsal sur le harnais de sécurité complet de l'utilisateur. L'impossibilité de connecter la SRL de cette manière peut entraîner des blessures graves ou la mort.

La figure 8 illustre les raccords d'ancrage habituels de la SRL Rebel Edge : **A** - Ancrage **B** - Connecteur d'ancrage **C** - Connecteur d'anneau D d'accrochage dorsal. Connecter le connecteur d'anneau D d'accrochage dorsal à l'anneau D d'accrochage dorsal situé sur l'harnais de sécurité complet de l'utilisateur.



N'utilisez pas de ceinture de travail pour les applications de prévention des chutes.

- 3.8 RÉALISER DES RACCORDEMENTS :** La figure 8 illustre les raccordements du harnais et de l'ancrage pour le dispositif antichute SRL Rebel Edge.

Lorsque vous utilisez le crochet mousqueton pour effectuer un raccord à l'anneau D d'accrochage dorsal sur le harnais de sécurité complet de l'utilisateur, assurez-vous qu'aucun déploiement ne puisse se produire (voir les sections 2.13, 2.14 et 2.15). Le crochet mousqueton ne doit pas fermer complètement sur l'anneau D d'accrochage dorsal. Utilisez exclusivement des crochets mousquetons sans blocage. L'ancrage doit respecter les exigences de résistance d'ancrage énoncées dans la section 2.3. Suivez les instructions du fabricant fournies avec chaque composant du système.

3.9 SYSTÈMES HORIZONTAUX : Dans les applications utilisant une SRL Rebel Edge en conjonction avec un système horizontal (c'est-à-dire une ligne de vie horizontale, un chariot pour poutre en I horizontal), le mousqueton SRL et les composants du système horizontal doivent être compatibles. Les systèmes horizontaux doivent être conçus et installés sous le contrôle d'un ingénieur agréé. Consultez les instructions du fabricant de l'équipement des systèmes horizontaux pour plus de détails.

4.0 INSPECTION

- 4.1 AVANT CHAQUE UTILISATION :** Avant chaque utilisation de cet équipement de protection antichute, l'utilisateur doit effectuer une inspection minutieuse afin de s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Voir le Tableau 1 pour plus de détails sur l'inspection. En cas d'hésitation lors de la rétraction, mettez la SRL hors service, apposez-y la mention « INUTILISABLE », puis jetez-la de la manière recommandée.
- 4.2 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** Consulter le tableau 1.
- 4.3 ÉTAT DANGEREUX OU DÉFECTUEUX :** Si une inspection révèle un état dangereux ou défectueux, mettez la SRL hors service, apposez-y la mention « INUTILISABLE », et mettez-la ensuite au rebut en suivant la procédure ci-dessus.
- 4.4 DURÉE DE VIE DU PRODUIT :** La durée de vie fonctionnelle des SRL Rebel Edge dépend des conditions d'utilisation et de l'entretien. La SRL peut rester en service tant qu'elle répond aux critères d'inspection. La durée maximale de la ligne de vie de la toile est de dix ans. Au-delà de cette durée, elle doit être remplacée.
- 4.5 MISE AU REBUT :** Mettre au rebut la SRL Rebel Edge si elle a été soumise à des forces d'arrêt ou qu'une inspection révèle une situation dangereuse ou défectueuse et que vous choisissez de ne pas la faire réparer, comme décrit à la section 5.2 « Réparation ». Avant de mettre la SRL au rebut, coupez la ligne de vie avec câble en deux ou neutralisez la SRL afin de prévenir tout risque de réutilisation.

5.0 ENTRETIEN, RÉVISION ET STOCKAGE

5.1 NETTOYAGE : Les procédures de nettoyage de la SRL Rebel Edge sont les suivantes :

- Nettoyez périodiquement l'extérieur de la SRL avec de l'eau et un détergent doux. Ne laissez pas de l'eau entrer dans le boîtier de la SRL. Placez la SRL de sorte que l'eau qui est entrée dans le boîtier pendant le nettoyage puisse s'écouler.
- Nettoyer la ligne de vie du câble avec de l'eau et un détergent doux. Rincez et faites sécher à l'air. Ne faites pas sécher à l'aide d'une source de chaleur. Avant de la laisser se rétracter dans le boîtier, la ligne de vie doit être sèche. Une accumulation excessive de saleté, de peinture, etc., peut empêcher la ligne de vie de se rétracter complètement dans le carter, entraînant un risque de chute libre.



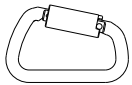

En cas de contact de la ligne de vie avec des acides ou d'autres produits chimiques caustiques, mettez la SRL hors service et nettoyez-la avec de l'eau et un détergent doux. Inspectez la SRL conformément au tableau 1 avant de la remettre en service.

- 5.2 RÉPARATION :** Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux ou que la SRL a été sujette à un impact ou à des forces d'arrêt, elle doit être immédiatement mise hors service, être marquée de la mention « INUTILISABLE », et renvoyée à un centre de réparation agréé.
- 5.3 STOCKAGE :** Entrez la SRL Rebel Edge dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez les endroits où il peut y avoir des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement la SRL après toute période de stockage prolongée.
- 5.4 TRANSPORT :** Transporter la SRL dans un emballage afin de la protéger de toutes coupures, de l'humidité ou des rayons ultraviolets. Éviter toute atmosphère corrosive, surchauffée ou réfrigérée.

6.0 SPÉCIFICATIONS

- 6.1 PERFORMANCES :** Les SRL Rebel Edge ont été testées et certifiées conformes aux exigences de performances des normes indiquées sur leur étiquette d'identification. Voir la « section 2.0 - limites et prérequis » pour les caractéristiques des performances.
- 6.2 MATÉRIAUX :** Les exigences en termes de matériaux de la SDL Rebel Edge sont :

Carter :	Nylon super résistant, résistant aux UV
Touret :	Aluminium
Attaches :	Vis en acier zingué et en acier inoxydable
Cliquets de verrouillage :	Acier inoxydable
Manche principal et Manches de cliquet d'arrêt :	Acier zingué
Ressort moteur :	Acier inoxydable
Tourillon :	Acier zingué
Ligne de vie avec câble :	Câble métallique de 5,6 mm
Ressorts de cliquets	Acier inoxydable

Absorbeur d'énergie	Tissage : Polyester Couvercle : Coutures en polyester et tissu de nylon : Fil de polyester
Ancrage Mousqueton (voir figure 1, A)	 Mousqueton en alliage acier 2000112
Connecteurs d'extrémité (voir figure 1, F) :	 Crochet mousqueton en alliage acier 2000178

6.3 DIMENSIONS : La plage de mesure de la SRL Rebel Edge est de 6 m.

6.4 ÉTIQUETAGE : La figure 9 illustre l'étiquetage de la SRL Rebel Edge. Toutes les étiquettes de la SRL Rebel Edge doivent être présentes et entièrement lisibles.

Étiquette du boîtier

1	Inspecter visuellement le crochet mousqueton du harnais, l'absorbeur d'énergie et le câble de ligne de vie.
2	Inspecter l'action de verrouillage de la SRL.
3	Manière correcte de connecter la SRL au harnais Un utilisateur maximum.
4a	Modèles à arêtes certifiés. Pour plus d'informations veuillez lire les instructions.
4b	Au-dessus du D d'accrochage dorsal.
5	Plage de température d'utilisation : de -40 °C à +60 °C.
6	Capacité maximale 140 kg.
7	Toujours laisser la ligne de vie se réenrouler dans la SRL sous contrôle.
8	Risque d'effet pendulaire. Afin de l'éviter, s'assurer d'ancrer le dispositif directement au-dessus de la tête. Peut-être raccordé à un point d'ancrage situé au-dessus, en dessous ou au même niveau que l'anneau D d'accrochage dorsal (140 kg maximum).
9	Non réparable par l'utilisateur. Envoyer à un centre de réparation agréé.
10	Entreposer dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil.
11	Ne pas placer le corps de la SRL sur une arête.
12	Ne pas enlever l'étiquette.
13	Veuillez toujours lire et suivre les avertissements et les instructions d'utilisation.

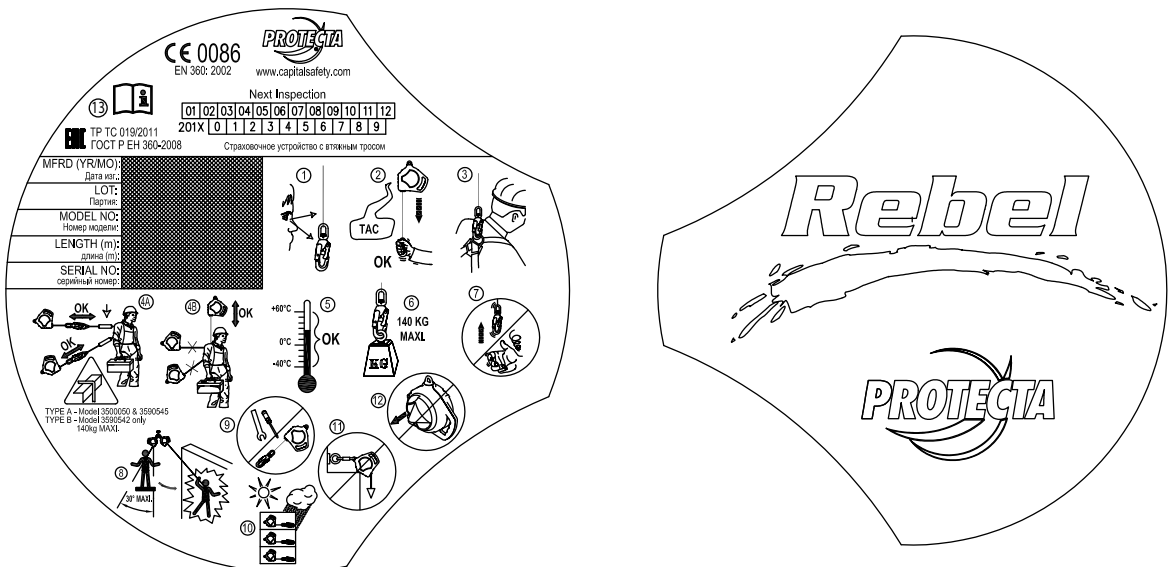
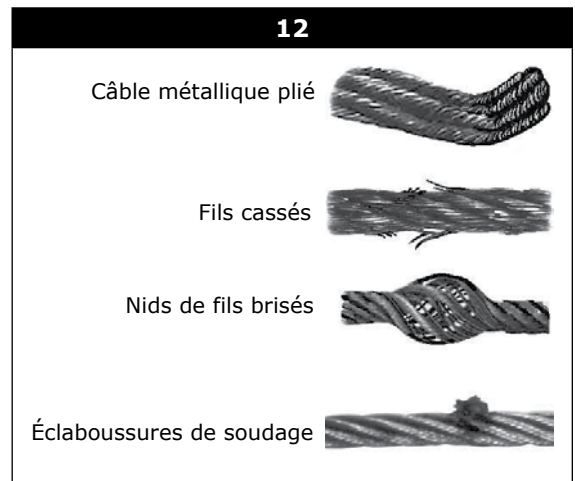
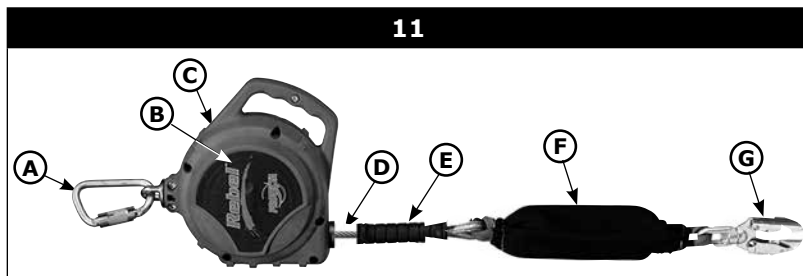


Tableau 1 - Planning d'inspection des longes autorétractables Rebel Edge™ et liste de vérification y afférente

Type d'utilisation	Exemples d'applications	Conditions d'utilisation	Fréquence d'inspection
			Personne compétente
Rare à légère	Opérations de sauvetage, travaux en espace confiné, maintenance d'installations industrielles	Bonnes conditions de stockage, utilisation en intérieur (rarement en extérieur), température ambiante, environnements propres	Une fois par an
Modérée à forte	Transport, construction d'habitations, services publics, entrepôts	Conditions de stockage correctes, utilisation en intérieur et en extérieur, toutes températures, environnements propres ou poussiéreux	Semestrielle à annuelle
Sévère à continue	Construction de bâtiments commerciaux, pétrole/gaz, industrie minière	Conditions de stockage difficiles, utilisation prolongée ou continue en extérieur, toutes températures, environnements sales	Trimestrielle à semestrielle

Composant :	Inspection :	Utilisateur	Personne compétente
SRL (figure 11)	Vérifiez que les fixations ne sont pas desserrées ou absentes et que les pièces ne sont ni endommagées ni tordues.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspectez le carter (C) pour détecter les déformations, craquelures ou autres détériorations.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	La ligne de vie du câble (D) doit se dérouler et se rétracter entièrement sans hésitation et sans qu'il y ait de mou dans la ligne. Vérifier l'absorbeur d'énergie (F) afin d'identifier d'éventuels dommages. Il doit être déployé.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Vérifiez que la ligne de vie autorétractable se bloque lorsqu'elle est secouée violemment. Le blocage doit être franc, sans aucun glissement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Toutes les étiquettes (B) doivent être présentes et entièrement lisibles (les étiquettes identifiées sur la figure 9).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspectez toute la SRL afin de détecter toute présence de détérioration.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ligne de vie (figures 11 et 12)	Inspectez la corde métallique de la ligne de vie (D) pour détecter des coupures, pliures, cassures, nids de fils brisés, éclaboussures de soudage, corrosion, zones ayant été en contact avec des produits chimiques ou sérieusement érodées. Faites glisser le butoir du guide de câble (E) vers le haut et inspectez les ferrures pour détecter des fissures ou des dommages éventuels. La ligne de vie doit être exempte de nœuds sur toute sa longueur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connecteurs (figures 1 et 11)	La figure 1 présente les connecteurs (A) et (G) qui sont inclus sur votre modèle Rebel Edge. Inspectez le mousqueton et le crochet mousqueton pour y détecter des signes de dégâts et de corrosion et pour vérifier leur fonctionnement. Les tourillons doivent tourner librement et les ouvertures doivent s'ouvrir, se fermer, se verrouiller et se déverrouiller correctement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
Mesures correctives/entretien :	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
Mesures correctives/entretien :	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
Mesures correctives/entretien :	Date :
Mesures correctives/entretien :	Approuvé par :
Mesures correctives/entretien :	Date :



Dette produkt er en del af et personligt faldsikrings-, arbejdspositionerings- eller redningssystem. Brugeren skal følge producentens anvisninger for hver systemkomponent. Disse anvisninger skal udleveres til den faktiske bruger af udstyret. Brugeren skal læse og forstå disse anvisninger, før udstyret bruges. Producentens anvisninger for korrekt brug og vedligeholdelse af dette udstyr skal følges. Ændringer, forkert brug af produktet eller manglende overholdelse af anvisningerne kan resultere i alvorlige personskader eller dødsfald. Hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationsland, skal videresælgeren levere disse instrukser på det sprog, der anvendes i det land, hvor produktet skal anvendes.



Kontakt Capital Safety, hvis du har spørgsmål vedrørende udstyrets brug, service eller egnethed i forhold til den påtænkte anvendelse.



Inden udstyret tages i brug, skal produktidentifikationsoplysningerne fra id-mærketet noteres i Inspektions- og vedligeholdelsesloggen.

HENVISNINGER TIL ORDLISTE

De nummererede ordlistehenvisninger på forsiden af denne vejledning henviser til følgende ting:

- | | | | |
|---|--|---|--|
| ① | Brugsanvisning. | ④ | Standarder. |
| ② | Rebel™ Selvopruddende taljereb (Self Retracting Lanyards, SRL) | ⑤ | Nummer på organ, der udførte CE-test. |
| ③ | Modelnumre: (Se figur 1). | ⑥ | Nummer på institution, der kontrollerer fremstillingen af denne PPE. |

BESKRIVELSE:

Figur 1 viser modeller af Rebel Edge™ selvopruddende taljereb (Self Retracting Lanyard, SRL), der er omfattet af denne brugervejledning: SRL-model 3590542 indeholder en 6 m lang livline og opfylder de testkrav for Type B-kanter, der er angivet i standarden VG 11.54, revision 6. (Se afsnit 2.10) SRL-model 3590545 indeholder en 12 m lang livline og opfylder de testkrav for Type A-kanter, der er angivet i standarden VG 11.60 revision 8. (Se afsnit 2.10)

Den energiabsorberende komponent i Rebel Edge SRL forbindes til den dorsale D-ring på brugerens helkropssele. SRL'et inkluderer en indbygget energiabsorberende komponent. SRL'en låser automatisk, når et fald begynder, for at standse den faldende arbejder, men lader livlinen rulle sig ud og op igen under normale bevægelser.

Figur 1 viser Rebel Edge SRL'ers hovedkomponenter:

A	Karabinhage til forankring	B	Mærkat	C	Enhedshus	D	Kabellivline
E	Kabelfanger	F	Energiabsorberende komponent	G	Brandmandshage til seleforbindelse		

1.0 ANVENDELSE

- 1.1 FORMÅL:** DBI/SALA Rebel Edge SRL'er til forkanter er konstrueret til brug på anvendelsesområder, hvor der kan forekomme fald, herunder fald over kanter ved f.eks. tagdækning, forkantsarbejde osv. SRL'er er konstrueret til at være komponenter i et personligt faldsikringssystem (Personal Fall Arrest System, PFAS). SRL'er kan anvendes i mange situationer, hvor der er behov for en kombination af arbejdsmobilitet og faldsikring af arbejderen (f.eks. inspektionsarbejde, alment byggeri, vedligeholdelsesarbejde, olieproduktion, arbejde på snævre områder osv.).
- 1.2 STANDARDER:** Din Rebel Edge SRL lever op til CE-standarderne angivet på forsiden af denne brugsanvisning.
- 1.3 UDDANNELSE:** Dette udstyr skal anvendes af personer, der har modtaget uddannelse i korrekt anvendelse og brug heraf. Det er brugernes ansvar at sikre, at de er bekendt med denne vejledning, og at de har modtaget uddannelse i korrekt pleje og brug af dette udstyr. Brugere skal være bekendt med funktionsmæssige egenskaber, anvendelsesbegrænsninger og konsekvenser af forkert brug.

2.0 BEGRÆNSNINGER OG KRAV

Tag altid højde for de følgende begrænsninger og krav, når udstyret installeres eller anvendes:

- 2.1. KAPACITET:** DBI/SALA Rebel Edge SRL til forkanter er konstrueret til at blive brugt af én enkelt person med en samlet vægt (person, tøj, redskaber osv.) på højst 140 kg ved alle anvendelser, herunder forkanter. Der må på intet tidspunkt kobles mere end én person til ét enkelt SRL til faldsikringsformål.
- 2.2 STANDSEKRAFT:** De SRL'er, der er beskrevet i denne vejledning, er i overensstemmelse med følgende værdier for standsekraft og :

Gennemsnitlig standsekraft	4,0 kN
Maksimal standsekraft	6,0 kN

- 2.3 FORANKRING:** Forankringsstrukturen til Rebel SRL'et skal kunne bære en belastning på op til 12 kN. Forankringsanordningerne skal være i overensstemmelse med EN795. Rebel SRL med forkantsevne er ikke udviklet til brug sammen med en Klasse C-forankring, såsom en horisontal livline.



Forankringspunktet skal befinde sig i samme højde som eller over den kant, som der er risiko for at falde over. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i fejl på udstyret, alvorlige personskader eller dødsfald.

- 2.4 REDNINGSPLAN:** Når dette udstyr anvendes, skal arbejdsgiveren have en redningsplan samt midlerne til at implementere den til rådighed og kommunikere denne plan til brugere, autoriserede personer og reddere.



Det kan være nødvendigt med særlige redningsforanstaltninger ved fald over en kant.

- 2.5 INSPEKTIONSHYPPIGHED:** SRL'er skal inspiceres af brugeren (autoriseret person¹ eller redder²) i overensstemmelse med tabel 1 "Rebel Edge selvoprullende taljereb - skema og checkliste for inspektion" før hver anvendelse. Herudover skal der udføres inspektion mindst én gang om året af en kvalificeret person³, der ikke er brugeren. En kompetent person skal anvende tabel 1 ved passende inspektionsintervaller og -procedurer. Resultaterne af den kvalificerede persons inspektion skal registreres i "Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelses-loggen" i denne vejledning (se afsnit 4).
- 2.6 LÅSNINGSHASTIGHED:** Situationer, der begrænser hastigheden af et fald, skal undgås ved brug af SRL'er. Undlad at arbejde i snævre eller trange områder, der muligvis ikke vil lade kroppen nå en tilstrækkelig hastighed til, at SRL'et låser i tilfælde af et fald. Undlad at arbejde på materiale, der langsomt forskyder sig, såsom sand eller korn, da det muligvis ikke giver tilstrækkelig hastighed til, at SRL'et låser. En uhindret vej er påkrævet for at sikre låsning af SRL'et.
- 2.7 NORMAL FUNKTION:** Under normal funktion rulles livlinen ud i fuld længde uden hindring og op igen uden at blive slap, når arbejderne bevæger sig med normal hastighed. I tilfælde af et fald vil et hastighedsfølsomt bremsesystem blive aktiveret og stoppe faldet. En ekstern energiabsorberende komponent aktiveres under faldsikring for at absorbere en stor del af den skabte energi og mindske kraftpåvirkningen. Pludselige eller hurtige bevægelser bør undgås under normal arbejds gang, da det kan medføre, at SRL'et låser.
- 2.8 FRIT FALD:** Når det er forankret over hovedet, vil SRL'et begrænse frit fald til 0,6 m eller derunder. For at undgå større faldlængder skal SRL'et forankres umiddelbart over arbejderne. Undgå at arbejde på steder, hvor din livline kan krydse eller sammenfiltres med en anden arbejders line. Undgå at arbejde på steder, hvor genstande kan falde ned, ramme livlinen og medføre, at du mister balancen, eller at livlinen beskadiges. Lad ikke livlinen gå ind under armene eller mellem benene. Livlinen må aldrig fastklemmes, bindes eller på anden måde forhindres i at rulle sig op eller være stram. Undgå en slap line. Undlad at forlænge SRL'et ved at forbinde et taljereb eller en lignende komponent. Fjern ikke stødpakken.
- 2.9 FARER:** Når dette udstyr anvendes i farlige områder, kan det være nødvendigt at træffe yderligere forholdsregler for at reducere risikoen for, at brugeren kommer til skade, eller at udstyret beskadiges. Faremomenter kan omfatte, men er ikke begrænset til: Høj varme, ætsende kemikalier, korrosive miljøer, højspændingsledninger, eksplosive eller giftige gasser, kørende maskineri, skarpe kanter eller overliggende materialer, som kan falde ned og ramme brugeren eller faldsikrings systemet.
- 2.10 FORKANT, TYPE B:** Det selvoprullende taljereb Rebel Edge har passeret test til vandret brug samt til fald over en stålkant. (Se definition af type B-kant nedenfor).

Begrænsninger for tilbagerykningsafstand og arbejdsafstand ved forkant: Se figur 7. Den mindste tilbagerykningsafstand⁴ fra en forkant er 0,3 m. Den maksimale arbejdsafstand langs en forkant⁵ er 1,5 m på hver side af det sted, hvor forankringspunktet er vinkelret på forkanten. Disse krav er vist i figur 7 og skal overholdes. Undgå at arbejde på steder, hvor livlinen kontinuerligt eller gentagne gange skraber imod skarpe eller slibende kanter. Fjern risikoen for denne type kontakt, eller dæk de skarpe kanter med en tyk pude eller andre midler.

Rebel Edge Model 3590545 opfylder testkravene i VG 11.60, revision 8 for Type A med skarpe kanter. Rebel Edge med selvoprullende taljereb er testet til vandret brug og til fald over en stålkant. (Se definition på type A-kant nedenfor.)

Rebel Edge Model 3590542 opfylder testkravene i VG 11.54, revision 6 for Type B med skarpe kanter. Rebel Edge med selvoprullende taljereb er testet til vandret brug og til fald over en stålkant. (Se definition på type B-kant nedenfor.)



Definition af en type A-kant: Een stalen rand med een straal $r = 0,5$ mm zonder boren werd gebruikt voor de test. Als gevolg van deze test kan de apparatuur worden gebruikt ten opzichte van soortgelijke randen, zoals te vinden op bijv. Gewalst stalen profielen, houten balken in goud op een beklede, afgeronde dak borstwering.



Definition af en type B-kant: En stålkant fremstillet af en firkantet stang i anløbet stål med skarpe kanter i overensstemmelse med EN 10278:1999-12 uden radius (materiale C 45+C eller E 335 GC (ST60) i henhold til EN 10025). I henhold til denne test må udstyret anvendes over lignende kanter, som f.eks. findes i forbindelse med trapezplader i metal.



ADVARSEL: Den tilladte vinkel for omdirigering af livlinen ved den kant, hvor faldet kan forekomme (se figur 2A, B og C), målt mellem de to sider, der dannes ved omdirigeringen af livlinen, skal være mindst 90 grader. Det er med andre ord farligt at arbejde over det niveau, som SRL'et er forankret ved (eksempel: Figur 2C), og blive udsat for en kantrisiko, idet dette medfører, at livlinen "omdirigeres" til en skarpere vinkel, hvis der sker et fald, hvorved livlinen kan blive skåret over eller beskadiget. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.



Undlad at arbejde på den fjerne side af en åbning, modsat SRL'ets forankringspunkt. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.

- 2.11 KROPSSELE:** Der skal anvendes en helkropssele sammen med SRL'et. Faldselens forbindelses punkt skal befinde sig over brugerens tyngdepunkt, lige under D-ringen på ryggen bag på selen. Det er forbudt at anvende et kropsbælte sammen med Rebel Edge SRL'et. Hvis der sker et fald med brug af kropsbælte, kan det resultere i utilsigtet udløsning og/eller personskader på grund af ukorrekt kropsstøtte.
- 2.12 SVINGFALD:** Svingfald sker, når forankringspunktet ikke befinder sig umiddelbart over punktet, hvor faldet sker (se figur 3). Den kraft, der udfødes, når en genstand rammes i et svingfald, kan forårsage alvorlig personskade. I en svingfaldssituation vil brugerens samlede lodrette faldafstand være større, end hvis brugeren var faldet lodret ned lige under forankringspunktet,

1 Autoriseret person: En person, der er udpeget af arbejdsgiveren til at udføre opgaver på en beliggenhed, hvor personen vil være udsat for en faldrisiko.

2 Redder: Person eller personer udover den person, der bliver reddet, handler for at foretage en assisteret undsætning ved brug af et redningssystem.

3 Kvalificeret person: Et individ, der af arbejdsgiveren er udpeget til at være ansvarlig for det umiddelbare tilsyn, implementering og overvågning af arbejdsgiverens anvendte faldsikringsprogram, som, gennem uddannelse og viden, er i stand til at identificere, vurdere og afhjælpe eksisterende og potentielle risici for fald, og som på arbejdsgiverens vegne har tilladelse til straks at træffe korrigerende foranstaltninger med hensyn til sådanne risici.

4 Tilbagerykningsafstand: Minimumsafstanden mellem SRL'ets forankring og en kant eller faldrisiko.

5 Arbejdsafstand langs forkant: Den maksimale arbejdsafstand langs en forkant med forankring ved en specifik tilbagerykningsafstand.

hvilket øger den nødvendige faldlængde for sikkert at kunne standse brugerens fald. Svingfald kan minimeres ved så vidt muligt at arbejde umiddelbart under eller ud for forankringspunktet. Udfør aldrig arbejde ved en vinkel på mere end 40° ud fra et forankringspunkt over hovedet. Tillad aldrig risikoen for svingfald, hvis det kan medføre personskade.

Sørg for, at der er en uhindret faldsti, således at man undgår at ramme en genstand under et fald.

- 2.13 KOMPONENTKOMPATIBILITET:** Medmindre andet er anført, må Capital Safety-udstyr kun bruges sammen med Capital Safety-godkendte komponenter og delsystemer. Udskiftning eller reparation med ikke-godkendte komponenter eller delsystemer kan bringe udstyrets kompatibilitet i fare og kan påvirke det komplette systems sikkerhed og pålidelighed.



Læs og følg producentens anvisninger for tilknyttede komponenter og delsystemer i dit personlige faldsikringssystem.

- 2.14 KONNEKTORKOMPATIBILITET:** Konnektorer betragtes som kompatible med forbindelsesordninger, når de er konstrueret til at fungere sammen på en sådan måde, at størrelserne og formerne ikke får deres ledmekanismer til utilsigtet at åbne sig, uanset hvordan de bliver vendt. Kontakt Capital Safety, hvis du har spørgsmål vedrørende kompatibilitet.

Konnektorer, som anvendes til ophæng af SRL'et, skal være i overensstemmelse med EN362. Konnektorer skal være kompatible med forankringen og andre systemkomponenter. Anvend ikke udstyr, der ikke er kompatibelt. Ikke-kompatible konnektorer kan løsrive sig eller blive frakoblet ved et uheld. Konnektorer skal være kompatible med hensyn til størrelse, form og styrke. Der kræves selvlåsende snapkroge og karabinhager. Hvis forbindelsesordningen, som en snapkrog eller karabinhage er fastgjort til, er for lille eller har en uregelmæssig form, kan der opstå en situation (se figur 4), hvor forbindelsesordningen belaster brandmandskrogens eller karabinhagens led (A). Denne belastning kan medføre, at leddet åbnes (B), således at snapkrogen eller karabinhagen løsrives fra forbindelsespunktet (C).

- 2.15 FORBINDELSER:** Snapkroge og karabinhager, der anvendes med dette udstyr, skal være selvlukkende og selvlåsende. Sørg for, at alle forbindelser er kompatible med hensyn til størrelse, form og styrke. Anvend ikke udstyr, der ikke er kompatibelt. Sørg for, at alle konnektorer er helt lukkede og låste.

Capital Safety-konnektorer (snapkroge og karabinhager) er udelukkende konstrueret til at blive brugt, som det er specificeret i hvert produkts brugsanvisning. Se figur 5 for eksempler på forkerte forbindelser. Tilslut ikke snapkroge og karabinhager:

- A. Til en D-ring, som en anden konnektor er fastgjort til.
- B. På en måde, som vil medføre belastning på leddet.
- C. På en forkert måde, hvor dele, som stikker ud fra snapkrogen eller karabinhagen, griber fat i forankringen, og uden visuel bekræftelse synes at være korrekt fastgjort til forankringspunktet.
- D. Til hinanden.
- E. Ved at sno kabellivlinen rundt om forankringen og skabe fastgøring til livlinen.
- F. Til en genstand med en form eller størrelse, som gør, at snapkrogen eller karabinhagen ikke vil lukke og låse, eller som kan få linen til at rulle sig ud.
- G. På en måde, som forhindrer konnektoren i at flugte korrekt under belastning.

3.0 BRUG

- 3.1 PLANLÆGNING:** Planlæg dit faldsikringssystem, inden du starter arbejdet. Tag højde for alle faktorer, der kan påvirke din sikkerhed inden, under og efter et fald. Overvej alle krav og begrænsninger angivet i Afsnit 2.



Dette udstyr må ikke ændres eller bruges forkert med vilje. Rådfør dig med Capital Safety, hvis dette udstyr skal bruges i kombination med andre komponenter eller delsystemer end dem, der er beskrevet i denne vejledning. Kombinationer med visse delsystemer og komponenter kan forstyrre driften af dette udstyr. Udvis forsigtighed, når du bruger dette udstyr i nærheden af kørende maskineri, elektriske farer, kemiske farer, skarpe kanter eller overliggende materialer, der kan falde ned på livlinen. Vikl ikke livlinen rundt om strukturelle dele. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i fejl på udstyret, alvorlige personskader eller dødsfald.



Kontakt din læge, hvis du har grund til at tro, at du ikke vil kunne klare stødet fra faldsikringen. Alder og fysisk form påvirker i høj grad en arbejders evne til at kunne modstå fald. Gravide kvinder og mindreårige må ikke anvende DBI-SALA selvoprullende livlinier. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.

- 3.2 DRIFT:** Før brug skal SRL'et efterses som beskrevet i afsnit 4.0. Figur 8 viser systemforbindelser for typiske Rebel Edge SRL-anvendelser. Fastgør Rebel Edge SRL'et bagpå en helkropssele iht. instrukserne nedenfor. (Se afsnit 2.15) Sørg for, at alle kroge er helt lukkede og låste. Når først arbejderen er fastgjort, kan denne bevæge sig frit omkring inden for det anbefalede arbejdsområde. Hvis der skulle ske et fald, vil SRL'et låse og standse faldet. Efter en redning skal SRL'et tages ud af brug. Under arbejde med et SRL skal du altid lade livlinen rulle op i anordningen, mens du holder øje med den.



Undgå at binde livlinen sammen eller binde knuder på den. Undgå, at livlinen kommer i kontakt med skarpe eller slibende overflader. Efterse hyppigt livlinen for flænger, flossede kanter, forbrændinger eller tegn på kemikaliebeskadigelse. Snavs, urenheder og vand kan reducere livlinens dielektriske egenskaber. Udvis forsigtighed nær højspændingsledninger. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfald.

- 3.3 FORANKRING:** Figur 8 viser typiske forankringer og forbindelser med Rebel Edge-livlinen. Vælg et forankringssted med minimal risiko for frit fald og svingfald (se Afsnit 2). Vælg et fast forankringspunkt, der er i stand til at modstå de statiske belastninger, der er beskrevet i Afsnit 2.3. Når forankring over hovedet ikke er mulig, kan Rebel Edge SRL'er fastgøres til et forankringspunkt under niveauet af brugerens dorsale D-ring. Forankringspunktet må ikke være mere end 1,52 m under D-ringen på ryggen. Se figur 2A, B og C.
- 3.4 FALDFRIHØJDE:** Ved forankring over hovedet kræves en mindste faldfrihøjde på 4,0 m, som vist i figur 6. Forankring under hovedet til fodniveau kræver mindst 6,0 m, som vist i figur 7.
- 3.5 TILBAGERYKNINGS- OG ARBEJDSAFSTAND:** Ved arbejde nær en forkant skal SRL'et forankres med en mindst tilbagerykningssafstand på 0,3 m, som vist i figur 7. Den maksimale arbejdsafstand langs en forkant er 1,5 m på hver side af det sted, hvor forankringspunktet er vinkelret på forkanten. Disse krav er vist i figur 7 og skal overholdes.
- 3.6 EFTER ET FALD:** Alt udstyr, der har været udsat for kraftpåvirkning i forbindelse med at standse et fald, eller som viser tegn på beskadigelse svarende til kraftpåvirkning fra et fald som beskrevet i afsnit 4, skal straks tages ud af brug, mærkes "IKKE EGNET TIL BRUG" og bortskaffes på korrekt vis (se "afsnit 4.5 – Bortskaffelse").
- 3.7 KROPSSTØTTE:** Ved anvendelse af Rebel Edge SRL'er skal der anvendes en helkropssele. Forbind Rebel Edge SRL'et til brugerens kropssele vha. den dorsale D-ring.



Rebel Edge SLR forankringskarabinhage (A i figur 1) skal være forbundet til et passende forankringspunkt som defineret i afsnit 2.3. Seleforbindelsen, der sidder ved siden af den energibeslagende komponent (F i figur 1), skal være forbundet til den dorsale D-ring på brugerens helkropssele. Hvis SRL'et ikke forbindes på denne måde, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

Figur 8 viser almindelige forankringstilslutninger for Rebel Edge SRL: **A** - Forankring **B** - Forankringsforbindelse **C** - Dorsal D-ringforbindelse. Forbind den dorsale D-ringsforbindelse med den dorsale D-ring på brugerens helkropssele.



Brug ikke et kropsbælte til anvendelser, der involverer faldsikring.

- 3.8 FORBINDELSER:** Figur 8 viser Rebel Edge SRL-faldsikringssystemets faldsele- og forankringsforbindelser. Når brandmandskrogen bruges som forbindelse til den dorsale D-ring på brugerens helkropssele, skal det tilsikres, at der ikke kan ske udrulning (se afsnit 2.13, 2.14 og 2.15). Brandmandskrogen må ikke være fuldstændigt lukket over den dorsale D-ring. Undlad at bruge ikke-låsende snapkroge. Forankringen skal leve op til de krav til forankringsstyrke, som er angivet i Afsnit 2.3. Følg altid de anvisninger fra producenten, der leveres med hver systemkomponent.
- 3.9 HORIZONTAL SYSTEMER:** Ved anvendelser, hvor et Rebel Edge SRL anvendes sammen med et vandret system (dvs. vandrette livlinier, vandrette I-bjælketrolleys), skal SRL'ets og det vandrette systems komponenter være kompatible. Vandrette systemer skal være konstrueret og installeret under opsyn af en kvalificeret ingeniør. Se anvisningerne fra producenten af det vandrette system for flere oplysninger.

4.0 INSPEKTION

- 4.1 FØR HVER BRUG:** Brugeren skal inspicere dette faldsikringsudstyr omhyggeligt før hver brug for at sikre, at det er i god funktionsmæssig stand. Se Tabel 1 for flere oplysninger om inspektion. Hvis livlinen på nogen måde er hindret i at rulle sig op, skal SRL'et tages ud af brug, mærkes "IKKE EGNET TIL BRUG" og bortskaffes på korrekt vis.
- 4.2 INSPEKTIONSHYPPIGHED:** Se Tabel 1.
- 4.3 USIKRE ELLER DEFEKTE TILSTANDE:** Hvis inspektionen afslører usikre eller defekte tilstande, skal SRL'et tages ud af brug, mærkes "IKKE EGNET TIL BRUG" og bortskaffes i henhold til bortskaffelsesproceduren angivet nedenfor.
- 4.4 PRODUKTETS LEVETID:** Den driftsmæssige levetid for Rebel Edge SRL'er afhænger af arbejdsbetingelser og vedligeholdelse. Så længe SRL'et godkendes ved inspektionen, må det fortsat bruges. Den maksimale produktlevetid for remtøjet på remtøjslivlinemodeller er ti år, hvorefter det skal udskiftes.
- 4.5 BORTSKAFFELSE:** Bortskaf Rebel Edge SRL'et, hvis det har været udsat for faldstandsekraft, eller hvis der ved inspektion opdages en usikker eller defekt tilstand, og du vælger ikke at få det repareret som beskrevet i afsnit 5.2 "Service". Før SRL'et bortskaffes, skal kabellivlinen klippes over, eller SRL'et skal på anden måde deaktiveres for at fjerne risikoen for utilsigtet genbrug heraf.

5.0 VEDLIGEHOLDELSE, SERVICE OG OPBEVARING

- 5.1 RENGØRING:** Rengøringsprocedurene for Rebel Edge SRL'et er som følger:

- Rengør regelmæssigt SRL'et udvendigt med vand og en mild sæbeopløsning. Lad ikke vand trænge ind i SRL'ets hus. Placer SRL'et på en sådan måde at vand, der måtte trænge ind i huset ved rengøring kan løbe bort.
- Rengør livlinen med vand og en mild sæbeopløsning. Skyl og lufttør grundigt. Undlad hurtig tørring med varme. Livlinen skal være tør, før du lader den rulle op i huset. Overdreven ophobning af snavs, maling osv. kan forhindre livlinen i at rulle sig helt op i huset, hvilket kan skabe en potentiel risiko for frit fald.



Hvis livlinen kommer i kontakt med syrer eller andre ætsende kemikalier, skal SRL'et tages ud af brug og vaskes med vand og en mild sæbeopløsning. Efterse SRL'et i henhold til Tabel 1, før det tages i brug igen.

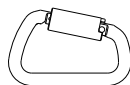
- 5.2 SERVICE:** Hvis SRL'et har været udsat for kraftpåvirkning som følge af et fald, eller hvis inspektionen afslører usikre eller defekte tilstande, skal SRL'et tages ud af brug, mærkes "IKKE EGNET TIL BRUG" og sendes til et autoriseret reparationsværksted.
- 5.3 OPBEVARING:** Opbevar Rebel Edge SRL'et på et køligt, tørt og rent sted væk fra direkte sollys. Undgå steder, hvor der kan være kemikaliedampe. Efterse altid SRL'et omhyggeligt efter længere tids opbevaring.
- 5.4 TRANSPORT:** Transportér SRL'et i en pakke for at beskytte det mod rifter, fugt eller ultraviolet lys. Undgå korrosive, overopvarmede eller nedkølede omgivelser.

6.0 SPECIFIKATIONER

- 6.1 YDEEVNE:** Rebel Edge SRL'er er blevet testet og er certificeret i henhold til de krav til funktionalitet, som er angivet i de standarder, som er anført på deres id-mærkater. Se "Afsnit 2.0 – Begrænsninger og krav" for ydeevnespecifikationer.
- 6.2 MATERIALER:** Materialespecifikationerne for Rebel Edge SRL er som følger:

Kabinet:	Yderst stærkt nylon, modstandsdygtigt over for UV-stråler
Tromle:	Aluminium
Fastgøringsanordninger:	Skruer i galvaniseret stål og rustfrit stål
Låsehager:	Rustfrit stål
Bom og spærhage:	Galvaniseret stål
Motorfjeder:	Rustfrit stål
Drejeme kanisme:	Galvaniseret stål
Kabellivline:	5,6 mm ståltov
Spærhagefjedre	Rustfrit stål
Energiabsorberende komponent	Remtøj: Polyester Dæksel: Polyester og nylonstof Syninger: Polyestertråd

**Forankring
Karabinhage
(Se figur 1, A)**



2000112 Karabinhage i stållegering

**Endekonnektor
(se figur 1, F):**



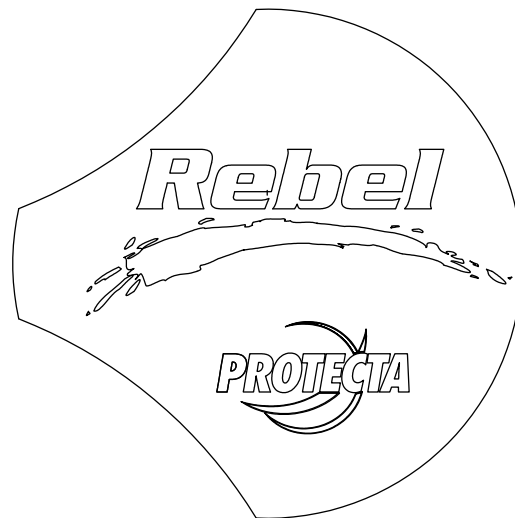
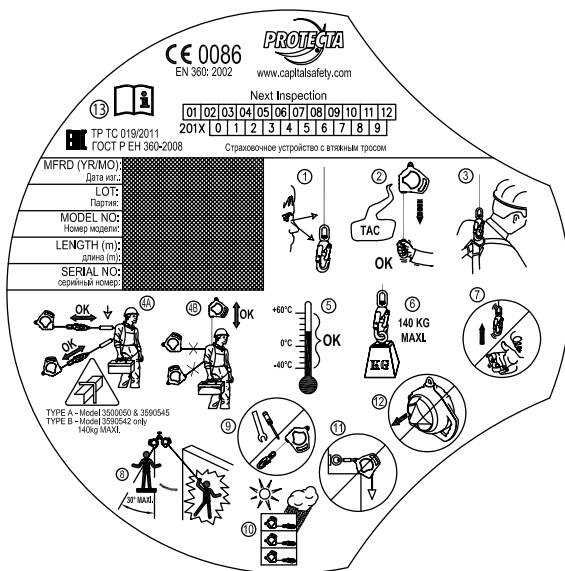
2000178 Brandmandskrog i stållegering

6.3 DIMENSIONER: Arbejdsradius for Rebel Edge SRL er 6 meter.

6.4 MÆRKNING: Figur 9 viser mærkningen på Rebel Edge SRL. Alle mærkater på Rebel Edge SRL skal være til stede og helt læselige.

Mærkat på hus

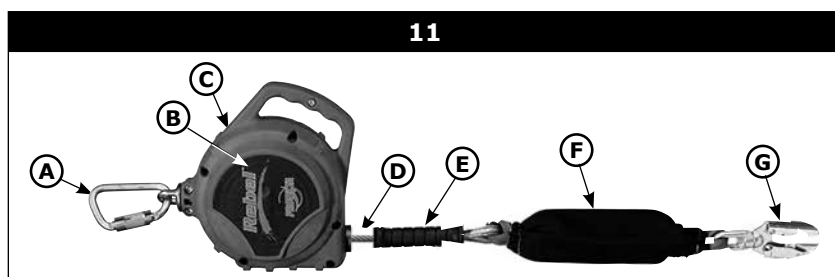
1	Foretag visuel inspektion af kropsselens konektorbrandmandskrog, energiabsorberende komponent og kablet til livlinen.
2	Efterse, at SRL'et låser korrekt.
3	Korrekt tilslutning af SRL til faldsele. Maks. én bruger.
4a	Modeller certificeret til arbejde på forkant. Læs instrukserne for yderligere oplysninger.
4b	Over D-ring på ryggen.
5	Temperaturmæssigt anvendelsesområde -40 °C + 60 °C.
6	Maks. kapacitet 140 kg.
7	Sørg for, at livlinen altid kan rulle sig op i SRL'et igen på en kontrolleret måde.
8	Fare for svingfald. Sørg for at forankre lige oven over hovedet, for at undgå. Kan forbindes til et forankringspunkt over, under eller i niveau med den dorsale D-ring (maks. 140 kg).
9	Er ikke brugerreparerbar. Send til et godkendt servicecenter.
10	Opbevar et køligt, tørt og rent sted uden direkte sollys.
11	Placér ikke SRL-huset over en kant.
12	Denne mærkat må ikke fjernes.
13	Læs og efterkom altid advarslerne og brugsanvisningerne.



Tabel 1 – Inspektionsplan og tjekliste til Rebel Edge™ selvoprullende taljereb

Brugstype	Eksempler på anvendelse	Brugsbetingelser	Inspektionshyppighed
			Kvalificeret person
Lejlighedsvis til let	Redning og snævre områder, fabriksvedligeholdelse	Gode opbevaringsbetingelser, indendørs eller lejlighedsvis udendørs brug, stuetemperatur, rene omgivelser	Årligt
Moderat til massiv	Transport, boligbyggeri, forsyningsværker, lagerbygninger	Rimelige opbevaringsbetingelser, indendørs og omfattende udendørs brug, alle temperaturer, rene eller støvede omgivelser	Halvårligt til årligt
Heftig til kontinuerlig	Erhvervsbyggeri, olie og gas, minearbejde	Barske opbevaringsbetingelser, langvarig eller kontinuerlig udendørs brug, alle temperaturer, beskyttede omgivelser	Kvartalsvist til halvårligt

Komponent:	Inspektion:	Bruger	Kvalificeret person
SRL (Figur 11)	Efterse for løse eller manglende fastgøringsanordninger samt bøjedede eller beskadigede dele.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Efterse huset (C) for forvridding, revner eller anden beskadigelse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Remtøjslivlinen (D) skal kunne trækkes ud og rulles helt op uden hindring, og uden at linen bliver slap. Inspicér den energiabsorberende komponent (F) for skade. Den må ikke være aktiveret.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sørg for, at SRL'et låser, når der pludseligt trækkes hårdt i livlinen. Låsningen skal være fast uden slip.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle mærkater (B) skal være til stede og helt læselige (mærkater er angivet på figur 9).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Efterse hele SRL'et for tegn på skade.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Livline (figur 11 og 12)	Efterse livlinens stålkabel (D) for flænger, knæk, ødelagte kabler, sammenpressede ydre kabellag (såkaldt fuglebure), korrosion, svejsesprøjt, områder med kemikaliekontakt eller alvorligt slidte områder. Skub kabelføringsmuffen (E) opad, og efterse ferulerne for revner eller beskadigelse. Livlinen skal være fri for knuder i hele dens længde.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konnektorer (Figur 1 og 11)	Figur 1 identificerer de konnektorer (A) og (G), der er inkluderet med din Rebel Edge-model. Efterse karabinhage og brandmandskrog for tegn på beskadigelse, korrosion og korrekt funktionstilstand. Drejemekanismer skal kunne rotere frit, og led skal kunne åbnes, lukkes, låses og låses op på korrekt vis.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:
Korrigerende foranstaltning/Vedligeholdelse:	Godkendt af:
	Dato:



Dette produktet er en del av et personlig fallsikrings-, arbeidsposisjonerings- eller redningssystem. Brukeren må følge produsentens instruksjoner for hver av systemets komponenter. Disse instruksjonene må gis til brukeren av utstyret. Brukeren må lese og forstå disse instruksjonene før utstyret tas i bruk. Produsentens instruksjoner for korrekt bruk og vedlikehold av dette utstyret må følges. Endringer eller misbruk av dette produktet, eller manglende overholdelse av instruksjonene, kan medføre alvorlig personskade eller død. Hvis dette produktet selges utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, må forhandleren medlevere disse instruksjonene på språket i det aktuelle landet der produktet vil bli brukt.



Ta kontakt med Capital Safety hvis du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller utstyrets egnethet til din bruk.



Før du bruker dette utstyret, bør du notere deg produktidentifikasjonen fra ID-merket i inspeksjons- og vedlikeholdsloggen i denne veiledningen.

REFERANSER TIL ORDLISTE

Nummererte ordlistereferanser på forsiden av denne instruksjonen henviser til følgende punkter:

- ① Bruksinstruksjoner.
- ② Rebel™ støtteliner med selvinntrekk
- ③ Modellnummer: (Se figur 1).
- ④ Standarder.
- ⑤ Nummeret på organisasjonen som utførte CE-testen.
- ⑥ Nummeret til organisasjonen som kontrollerer produksjonen av dette personlige verneutstyret (PPE).

BESKRIVELSE:

Figur 1 illustrerer Rebel Edge™ støtteliner med selvinntrekk (SRL)-modellene som dekkes av denne brukerveiledningen: SRL-modell 3590542 har en 6 m lang livline og oppfyller testkravene for type B-kanter som angitt i standarden VG 11.54, revisjon 6. (Se del 2.10) SRL-modell 3590542 har en 12 m lang livline og oppfyller testkravene for type A-kanter som angitt i standarden VG 11.60, revisjon 8. (Se del 2.10)

Rebel Edge SRL falldemper kobles til D-ringen på ryggen på brukerens seletøy: SRL har en integrert falldemper. SRL-en låser automatisk ved et fall for å bremse den fallende arbeideren, men gir ut og trekker inn livline i samsvar med brukerens normale bevegelser.

Figur 1 illustrerer hovedkomponentene på Rebel Edge SRL-er:

A	Forankringskrok	B	Merke	C	Innkapsling	D	Vaierlivline
E	Kabelbuffer	F	Falldemper	G	Karabinkrok for seletilkobling		

1.0 BRUKSOMRÅDER

- 1.1 FORMÅL:** DBI/SALA Rebel Edge SRL-er med Leading Edge-kapasitet er utformet for bruk hvor det kan oppstå fall, inkludert fall over kanter, som ved takteking, på ytterkanten av byggearbeid, osv. SRL-er er laget for å være en del av et personlig fallsikringsystem (PFAS). SRL-er kan brukes i situasjoner hvor en kombinasjon av arbeidermobilitet og fallbeskyttelse er påkrevd (som inspeksjonsarbeid, generell konstruksjon, vedlikeholdsarbeid, oljeproduksjon, arbeid på innelukkede områder osv).
- 1.2 STANDARDER:** Din Rebel Edge SRL oppfyller kravene til CE-standard(e) som oppgis på omslaget til denne brukerveiledningen.
- 1.3 OPPLÆRING:** Dette utstyret er beregnet på å brukes av personer som har fått opplæring i korrekt bruk. Det er brukerens ansvar å sørge for at de kjenner til denne veiledningen, og at de har opplæring i korrekt vedlikehold og bruk av utstyret. Brukere må være kjent med bruksegenskapene, begrensningene for bruk og konsekvensene av uriktig bruk.

2.0 UTSTYRSBEGRENSNINGER OG KRAV

Ta alltid hensyn til følgende begrensninger og krav når du installerer eller bruker dette utstyret:

- 2.1 KAPASITET:** DBI/SALA Rebel SRL-en med Leading Edge-kapasitet for bruk av en person med en samlet vekt (person, klær, verktøy, osv.) på opptil 140 kg for alle typer bruk, inkludert Leading Edge.
- For fallsikringsbruk må aldri mer enn én person være koblet til én enkelt SRL.
- 2.2 STOPPKRAFT:** SRL-ene som dekkes av denne veiledningen har følgende verdier for stoppkraft:

Gjennomsnittlig stoppekraft	4,0 kN
Maksimal stoppekraft	6,0 kN

- 2.3 FORANKRING:** Forankringsstrukturen for SRL-en må kunne tåle en belastning på opp til 12 kN. Forankringsanordninger må oppfylle kravene til EN795. Rebel SRL med Leading Edge-kapasitet er ikke laget for bruk med Klasse C-forankring, som f.eks. en horisontal livline.



Forankringspunktet kan bare plasseres i samme høyde som eller over kanten hvor et fall kan forekomme. Hvis denne advarselen ikke etterfølges, kan det føre til utstyrsvikt, alvorlig skade eller død.

- 2.4 REDNINGSPLAN:** Når dette utstyret brukes, må arbeidsgiver ha en redningsplan og redningsutstyr tilgjengelig, og dette må kommuniseres til brukere, autoriserte personer og redningsmannskaper.



Spesielle redningstiltak kan være nødvendige etter fall over en kant.

- 2.5 INSPEKSJONSINTERVALLER:** SRL-er skal inspiseres av brukeren (autorisert person¹ eller redningsperson²) i samsvar med tabell 1 "Sjekkliste for Rebel Edge selvinntrekkende livliner" før hver bruk. I tillegg skal de inspiseres av en annen kompetent person³ annen enn brukeren, minst én gang årlig. Tabell 1 må brukes for inspeksjoner og prosedyrer av en kompetent person. Resultatene fra hver inspeksjon utført av en kompetent person må registreres i «*Inspeksjons- og vedlikeholdsløgg*» i disse instruksene (se Del 5).
- 2.6 LÅSEHASTIGHET:** Situasjoner som begrenser farten på et fall må unngås når man bruker SRL-er. Ikke arbeid i svært snevre eller trange områder, da dette kan føre til at kroppen ikke oppnår nok fart til at SRL-en låser seg hvis et fall skulle inntreffe. Ikke arbeid på materialer som flytter seg sakte, for eksempel sand eller grus, da dette kan føre til at hastigheten ikke bygger seg opp raskt nok til at SRL-en låser seg. For at SRL-en skal låses sikkert, trengs det en fri bane for fallet.
- 2.7 NORMAL BRUK:** Normal bruk vil tillate at hele livlinens lengde kan trekkes ut og inn uten hindringer, og at det ikke oppstår slakk under inntrekning når brukeren beveger seg med normal hastighet. Hvis et fall skulle inntreffe, vil et hastighetsfølende bremsesystem aktiveres og stanse fallet. En ekstern falldemper vil aktiveres under fallstoppingen for å absorbere store deler av den energien som skapes og redusere støtkraften. Plutselige eller raske bevegelser bør unngås under vanlig arbeid, da dette kan få SRL-en til å låse seg.
- 2.8 FRITT FALL:** Når SRL-er forankres over personen, frifallsdistansen begrenses til 0,6 m eller mindre. For å unngå større falldistanser, bør SRL-en forankres rett over arbeideren. Unngå å arbeide på steder hvor livlinen kan krysse eller floke seg med andre liner. Unngå å arbeide der et objekt kan falle og treffe livlinen, da dette kan føre til at man mister balansen eller at linen skades. Ikke la linen gå under armer eller mellom ben. Livlinen må aldri klemmes, knyttes eller på noen annen måte hindres i å trekkes inn eller spennes. Unngå slakk line. Ikke forleng SRL-en ved å koble til en støtteline eller lignende komponenter. Ikke fjern støttenheten.
- 2.9 FARER:** Hvis utstyret brukes i farlige områder, kan det være nødvendig med ekstra forholdsregler for å redusere faren for personskader eller skader på utstyret. Farer kan inkludere, men er ikke begrenset til: sterk varme, kaustiske kjemikalier, etsende omgivelser, høyspentlinjer, eksplosive eller giftige gasser, maskineri i bevegelse, skarpe kanter eller materialer i høyden som kan falle ned på brukeren eller fallsikringsystemet.
- 2.10 LEADING EDGE, TYPE B:** Rebel Edge støtteline med selvinntrekk er testet for horisontal bruk og for fall over en stålkant. (Se Type B Edge-definisjon nedenfor.)

Begrensninger for tilbakeslag og arbeidsområde langs en kant: Se Figur 7. Minste avstand for tilbakeslag⁴ fra en kant er 0,3 meter. Maks arbeidsavstand langs en kant⁵ er 1,5 meter på hver side av punktet der forankringspunktet er vinkelrett til kanten. Begrensningene som vist i figur 7 må overholdes. Unngå arbeid hvor livlinen kontinuerlig vil være i kontakt med eller gjentatt skrape mot ubeskyttede skarpe kanter. Fjern slik kontakt eller polstre kanter ved hjelp av en matte eller lignende midler.

Rebel Edge-modellen 3590545 oppfyller testkravene for skarpe type A-kanter som angitt i standarden VG 11.60, revisjon 6. Rebel Edge-støtteline med selvinntrekk er testet for horisontal bruk og for fall over en stålkant. (Se definisjon av type A-kant nedenfor:)

Rebel Edge-modellen 3590542 oppfyller testkravene for skarpe type B-kanter som angitt i standarden VG 11.54, revisjon 6. Rebel Edge-støtteline med selvinntrekk er testet for horisontal bruk og for fall over en stålkant. (Se definisjonen av type B-kanter nedenfor:)



Definisjon av type A-kant: En stål kant med en radius $r = 0,5$ mm og uten burs ble anvendt for testen. På grunn av denne testen, kan utstyret brukes på tilsvarende kanter, som kan finnes for eksempel på valsede stålprofiler, spiste trebjelker eller på en kledd, avrundet tak brystningen.



Definisjon av type B-kant: En stålkant laget av en firkantet stålbjelke med skarpe kanter i samsvar med EN 10278:1999-12 uten radius (material C 45+C eller E 335 GC (ST60) i henhold til EN 10025). I henhold til denne testen kan utstyret brukes over lignende kanter, som kan finnes som f.eks. trapesformet metallplate.



ADVARSEL: Den tillatte bøyingsvinkelen på livlinen ved kanten hvor det kan oppstå et fall (se figurene 2A, B og C), målt mellom de to sidene som formes av livlinens bøyning, må være på minst 90 grader. Med andre ord, det å arbeide over nivået hvor SRL-en er forankret (eksempel: Figur 2C) og samtidig utsettes for en kantfare er farlig fordi dette vil føre til at livlinen «bøyer» seg i en skarpere vinkel dersom det oppstår et fall, noe som kan kutte eller skade livlinen. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller død.



Utfør ikke arbeid på andre siden av en åpning, på motsatt side av hvor SRL-forankringspunktet er. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller død.

- 2.11 KROPPSSTØTTE:** Det må brukes en full kroppsselle med SRL-en. Koblingspunktet på kroppsselen må være over brukers tyngdepunkt, rett nedenfor selens bakre D-ring. Støttebelter er ikke godkjent for bruk med Rebel Edge SRL. Hvis det skjer et fall med et kroppsbelte, kan dette føre til utilsiktet utløsning og/eller skader på grunn av feil kroppsstøtte.
- 2.12 SVINGFALL:** Svingfall oppstår når forankringspunktet ikke er rett over stedet der fallet finner sted (se figur 3). Kraften av et sammenstøt med et objekt i et svingfall kan medføre alvorlig skade. I et svingfall vil den totale vertikale fallavstanden være større enn om brukeren hadde falt direkte under forankringspunktet, noe som øker den totale fallklaringen som kreves for å stoppe brukeren på en trygg måte. Faren for svingfall kan minimeres ved å arbeide så direkte under forankringspunktet mulig. Det må aldri arbeides i en vinkel som er mer enn 40° i forhold til overliggende forankringspunkt. Ikke gjør svingfall mulig hvis skade kan oppstå.

Sørg for at det er tilstrekkelig klaring i fallbanen, slik at du ikke treffer noe i fallet.

1 Autorisert person: En person som av arbeidsgiver er oppnevnt til å utføre oppgaver på stedet hvor personen vil være utsatt for fallrisiko.

2 Bergingsarbeider: Person annen enn, eller personer andre enn den bergede som utfører en assistert bergingsoperasjon ved bruk av et bergingsystem.

3 Kompetent person: En person utnevnt av arbeidsgiveren som ansvarlig for ledelse, implementasjon og overvåking av den ansattes fallsikringsprogram og som, via opplæring og kunnskap, er i stand til å påvise, evaluere og håndtere eksisterende og potensielle fallfarer, og som er gitt autorisasjon til å ta rask affære når slike farer påvises.

4 Tilbakeslagavstand: Den minimale avstanden SRL-en må være forankret innover fra kanten eller fallfaren.

5 Arbeidsavstand lang kant: Maks arbeidsavstand langs en kant ved forankring ved en spesifikk tilbakeslagsavstand.

2.13 KOMPATIBILITET FOR KOMPONENTER: Utstyr fra Capital Safety er kun laget for å brukes sammen med komponenter og delsystemer som er godkjent av Capital Safety. Utskifting eller erstatning med ikke-godkjente komponenter og delsystemer kan påvirke utstyrets kompatibilitet, dette kan gå ut over sikkerheten og påliteligheten til hele systemet.



Les og følg produsentens instruksjoner for tilhørende komponenter og delsystemer i ditt personlige fallsikringssystem.

2.14 KOBLINGENES KOMPATIBILITET: Koblinger anses å være kompatible med koblingselementene når de er konstruert for å virke sammen på en slik måte at størrelse og form ikke får lukkemekanismene til å åpnes utilsiktet, uansett hvordan de posisjoneres. Kontakt Capital Safety hvis du har spørsmål om kompatibilitet.

Koblinger som brukes til å henge opp SRL-er må oppfylle kravene til EN362. Koblingene må være kompatible med forankringen og andre systemkomponenter. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Uforenlige koblinger kan utløses ved et uhell. Påse at koblingene er kompatible når det gjelder størrelse, form og styrke. Selvlåsende låsekroker og karabinkroker må brukes. Hvis koblingselementet som en låsekrok eller karabinkrok festes til er for lite eller har en ujevn form, kan det oppstå en situasjon (se Figur 4) der koblingselementet øver kraft på låsekrokens eller karabinkrokens port (A). Denne kraften kan gjøre at festet åpnes (B), og dermed kan sikkerhetskroken eller karabinkroken løsne fra tilkoblingspunktet (C).

2.15 OPPRETTE KOBLINGER: Låsekroker og karabinkroker som brukes med dette utstyret, må være selvstengende og selvlåsende. Påse at koblingene er kompatible i forhold til størrelse, form og styrke. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Påse at alle koblinger er fullstendig lukket og låst.

Capital Safety-koblinger (låsekroker og karabinkroker) er kun beregnet brukt slik det er spesifisert i hvert produkts brukerveiledning. Se Figur 5 for eksempler på feilaktige koblinger. Ikke fest låsekroker og karabinkroker:

- A. Til en D-ring der det er festet en annen kobling,
- B. På en måte som vil føre til belastning på porten.
- C. I et falskt feste, der elementer som stikker ut fra låsekroken eller karabinkroken tar tak i forankringen, og der manglende visuell bekreftelse gjør at det virker som om kroken har korrekt tak i forankringspunktet.
- D. Til hverandre.
- E. Ved å vikle vaierlivslinen rundt forankringen og feste den til livlinen.
- F. Til et objekt som er formet eller dimensjonert slik at låsekroken eller karabinkroken ikke vil lukke og låse, eller hvor utrulling kan forekomme.
- G. På en måte som gjør at koblingen ikke er korrekt innrettet under belastning.

3.0 BRUK

- 3.1 PLANLEGGING:** Planlegg fallsikringsystemet ditt før du begynner å arbeide. Vurder faktorer som kan påvirke sikkerheten din før, under og etter et fall. Ta hensyn til alle krav og begrensninger som defineres i Del 2.



Utstyret må ikke endres eller misbrukes. Kontakt Capital Safety dersom dette utstyret blir brukt sammen med andre komponenter eller delsystemer enn de som beskrives i denne veiledningen. Noen delsystemer og delekombinasjoner kan hindre bruken av dette utstyret. Vær forsiktig når utstyret brukes rundt bevegelige maskiner, elektriske farer, kjemiske farer, skarpe kanter eller overhengende materialer som kan falle på livlinen. Ikke vikle livlinen rundt strukturelle ledd. Hvis denne advarselen ikke etterfølges, kan det føre til utstyrssvikt, alvorlig skade eller dødsfall.



Kontakt lege hvis du har grunn til å tro at du ikke har helse til å absorbere støtet fra en fallsikring. Alder og helse påvirker i stor grad evnen til å tåle et fall. Gravide og mindreårige må ikke bruke Capital Safety sine selvinntrekkende livlinjer. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller død.

- 3.2 DRIFT:** Før bruk må SRL-en inspiseres som beskrevet i avsnitt 4.0. Figur 12 viser systemtilkoblinger for typiske bruksområder for Rebel Edge SRL-applikasjoner. Koble til Rebel Edge SRL bak på seletøyet i henhold til nedenstående instruksjoner. (Se Del 2.15) Sørg for at krokene er fullstendig lukket og låst. Når festet er sikret, er brukeren fri til å bevege seg innenfor det anbefalte arbeidsområdet. Dersom et fall oppstår, vil SRL-en låse og stoppe fallet. Etter at brukeren er reddet, må SRL-en tas ut av bruk. Når du arbeider med SRL-er, skal livlinen alltid ruller kontrollert tilbake inn i enheten.



Ikke bind eller slå knute på livlinen. Unngå kontakt med skarpe eller slipende overflater. Sjekk livlinen regelmessig for kutt, slitasje, brannskader eller tegn på kjemisk skade. Smuss, forurensninger og vann kan redusere dielektriske egenskaper for livlinen. Vær forsiktig i nærheten av kraftledninger. Dersom advarselen ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader eller død.

- 3.3 FORANKRING:** Figur 8 illustrerer typiske forankringspunkter og koblinger for Rebel Edge livlinjer. Velg forankringsstedet nøye for å minske frifall- og svingfallfarer (se Del 2). Velg et solid forankringspunkt som tåler den statiske belastningen som defineres i Del 2.3. Når det ikke er mulig å forankre over brukeren, kan Rebel Edge SRL-er festes til et forankringspunkt under nivået på brukerens bakre D-ring. Forankringspunktet må ikke befinne seg mer enn 1,52 m under den bakre D-ringen. Se figurene 2A, B og C.
- 3.4 FALLKLARING:** Når man forankrer ved overdragsnivåer kreves en minimum fallklaring på 4 meter som vist i Figur 6. Forankring under nivåer på egen høyde krever minst 6 meter som vist i Figur 7.
- 3.5 TILBAKESLAGS- OG ARBEIDSAVSTAND:** Ved arbeid nært en kant må SRL forankres med en minimum tilbakeslagsavstand på 0,3 meter som vist i Figur 7. Maks arbeidsavstand langs en kant er 1,5 meter på hver side av punktet der forankringspunktet er vinkelrett til kanten. Disse begrensningene forklares i figur 7 og må overholdes.
- 3.6 ETTER ET FALL:** Alt utstyr som er blitt utsatt for kreftene ved å stanse et fall eller som er skadet som en følge av fallsikringskreftene som beskrevet i Del 4, må øyeblikkelig tas ut av bruk, merkes med «UBRUKELIG» og avhendes på anbefalt vis (se «Del 4.5 - Avhending»).
- 3.7 KROPPSSTØTTE:** Det er nødvendig å være utstyrt med helsele når Rebel Edge SRL-er brukes. Koble Rebel Edge SRL til brukerens bakre D-ring.



Karabinkroken på Rebel Edge SRL (A i Figur 1) må kobles til et egnet forankringspunkt som beskrevet i Del 2.3. Seletilkoblingen som befinner seg ved siden av falldemperen (F i Figur 1) må kobles til D-ringen på ryggen på brukerens seletøy. Unnlattelse av å koble SRL-en på denne måten kan medføre alvorlig skade eller død.

Fig. 8 illustrerer typiske SRL-forankringer: **A** - Forankring **B** - Forankringstilkobling **C** - D-ringstilkobling for rygg. Koble D-ringstilkobling for rygg til bakre D-ring på brukerens seletøy.



Ikke bruk støttebelter til fallstoppbruk.

- 3.8 TILKOBLINGER:** Figur 8 illustrerer koblinger til kroppssele og forankringspunkter for Rebel Edge SRL-fallsikringsystemer.
- Ved bruk av karabinkrok for å koble D-ringen på brukerens seletøy, må det sjekkes at den ikke kan komme til å hektes av. Karabinkroken må være helt lukket over D-ringen. Ikke bruk sikkerhetskroker som ikke kan låses. Forankringen må oppfylle kravet til forankringsstyrke som fremkommer av Del 2.3. Følg alltid produsentens instruksjoner som følger med hver systemkomponent.
- 3.9 HORIZONTALSYSTEMER:** For bruksområder der Rebel Edge SRL brukes i forbindelse med et horisontalt system (dvs. horisontal livline, horisontal I-bjelkeløpekatte), må SRL-en og de horisontale systemkomponentene være compatible. Horisontale systemer må utformes og installeres under overvåking av en kvalifisert ingeniør. Se veiledningen til det horisontale systemets utstyrsprodusenter for nærmere opplysninger.

4.0 INSPEKSJON

- 4.1 FØR HVER BRUK:** Før hver gangs bruk av dette fallsikringsutstyret, må brukeren inspisere det nøye for å påse at det er i god stand. Se tabell 1 for opplysninger om inspeksjon. Om det forekommer noen form for nøling eller pause i inntrekking, fjern SRL-en fra bruk, merk den som «UBRUKELIG» og avhend den på anbefalt vis.
- 4.2 INSPEKSJONSHYPPIGHET:** Se tabell 1.
- 4.3 USIKREDE ELLER DEFEKTE TILSTANDER:** Hvis inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, må SRL-en øyeblikkelig tas ut av bruk, merkes som «UBRUKELIG» og avhendes som beskrevet nedenfor.
- 4.4 PRODUKTETS LEVETID:** Rebel Edge SRL-ers funksjonelle livssyklus avhenger av arbeidstilstander og vedlikehold. SRL-en kan brukes så lenge den oppfyller inspeksjonskriteriene. Den maksimale levetiden for livlinen er ti år, deretter må den erstattes.
- 4.5 AVHENDING:** Rebel Edge SRL må avhendes dersom den har blitt utsatt for belastning ved fall eller dersom inspeksjon avdekker en usikker eller defekt tilstand, og den ikke repareres som beskrevet i Del 5.2 "Service". Før du avhender SRL-en, kutter du livlinen i to eller ødelegger den på annen måte, slik at den ikke kan bli gjenbrukt ved et uhell.

5.0 VEDLIKEHOLD, SERVICE OG OPPBEVARING

- 5.1 RENGJØRING:** Her følger rengjøringsprosedyrer for Rebel Edge SRL:

- Rengjør utsiden av SRL-en regelmessig med vann og mildt vaskemiddel. Ikke la vann få trenge inn i SRL-en. Plasser SRL på en slik måte at vann som trenger inn under rengjøring kan få renne ut av seg selv.
- Rengjør livlinen med vann og et mildt vaskemiddel. Skyll og lufttørk fullstendig. Ikke bruk påtvungen varme for å tørke. Livlinen må tørke helt før den trekkes inn i huset igjen. En overdreven opphoping av smuss, maling osv. kan forhindre at livlinen trekkes helt tilbake i huset og kan føre til en potensiell fritt fall-fare.



Hvis livlinen utsettes for syrer eller andre kaustiske kjemikalier, må SRL-en tas ut av bruk og vaskes med en mild såpeløsning. Inspiser SRL-en i samsvar med tabell 1 før den tas i bruk igjen.

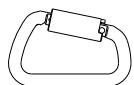
- 5.2 SERVICE:** Hvis SRL-en har vært utsatt for fallkrefter eller inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, må SRL-en øyeblikkelig tas ut av bruk, merkes som «UBRUKELIG» og sendes til autorisert verksted.
- 5.3 OPPBEVARING:** Oppbevar Rebel Edge SRL-er i et kjølig, tørt og rent miljø hvor direkte sollys unngås. Unngå områder der det kan finnes gasser fra kjemikalier. Inspiser SRL-en nøye etter en lengre lagringsperiode.
- 5.4 TRANSPORT:** SRL må transporteres i en boks for å unngå skader, fuktighet eller sollys. Unngå korroderende, overopphetede eller avkjølte omgivelser.

6.0 SPESIFIKASJONER:

- 6.1 YTELSE:** Rebel Edge SRL-er har blitt testet og sertifisert i samsvar med kravene til ytelse i standarden(e) som angis på ID-etikettene deres. Se «Del 2.0 – Begrensninger og krav» for spesifikasjoner.
- 6.2 MATERIALER:** Materialspesifikasjoner for Rebel Edge SRL:

Hus:	Supertøff nylon, UV-bestandig
Trommel:	Aluminium
Festemidler:	Sinkbelagte rustfrie stålskruer
Sperrehaker:	Rustfritt stål
Hovedaksel og sperrehaker:	Forsinket stål
Motorfjær:	Rustfritt stål
Svivel:	Forsinket stål
Vaierlivline:	5,6 mm vaiertau
Sperrehakefjærer	Rustfritt stål
Falldemper	Stroppenett: Polyester Deksel: Polyester- og nylonstoff Søm: Polyestertråd

**Forankring
Karabinkrok
(Se Figur 1, A)**



2000112 Karabinkrok i stållegering

**Endekobling
(Se Figur 1, F):**



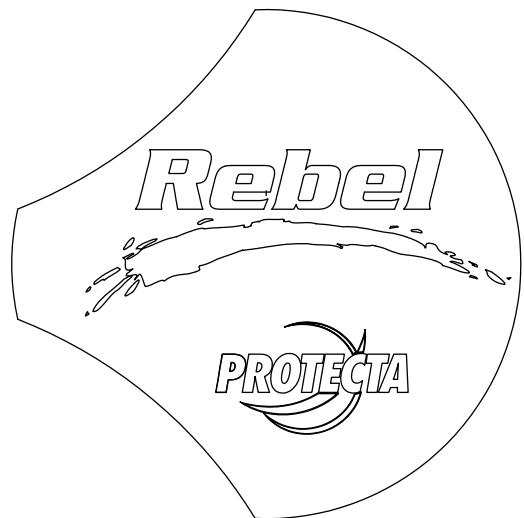
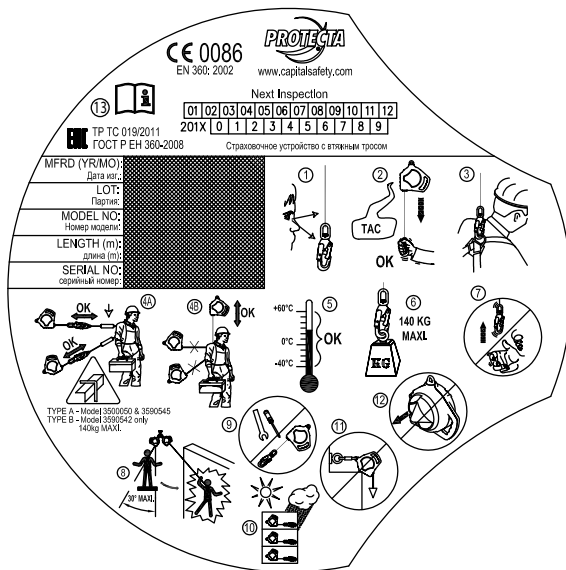
2000178 Karabinkrok i stållegering

6.3 DIMENSJONER: Rekkevidden for arbeid med Rebel Edge SRL er 6 meter.

6.4 MERKING: Figur 9 illustrerer Rebel Edge SRL-ens merking. All merking på Rebel Edge SRL må være til stede og fullt leselig.

Boligetikett

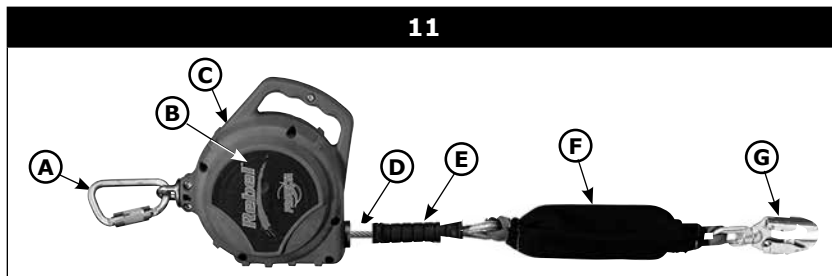
1	Inspiser karabinkroker, falldemper og livlinen visuelt.
2	Inspiser SRL-ens låsemekanisme.
3	Korrekt måte å koble SRL-en til selen på. Maksimalt én bruker.
4A	Edge-sertifiserte modeller. Se instruksene for mer informasjon.
4B	Over bakre D-ring.
5	Brukstemperatur fra -40 °C til +60 °C
6	Maksimal kapasitet er 140 kg.
7	La alltid livlinen rulles inn igjen i SRL-en under kontroll.
8	Farer ved svingfall. Sørg for at forankringen er rett over hodet. Kan kobles til et forankringspunkt over, under eller på nivå med den bakre D-ringen (140 kg maks.).
9	Skal ikke repareres av bruker. Send til et autorisert verksted.
10	Oppbevares på et kjølig, tørt og rent sted, utenfor direkte sollys.
11	Ikke plasser SRL-huset over en kant.
12	Ikke fjern etiketten.
13	Les og følg alltid advarsler og instruksjoner for bruk.



Tabell 1 - Inspeksjonstidsplan og sjekkliste for Rebel Edge™ støtteliner med selvinttrekk

Brukstype	Brukseksempler	Bruksvilkår	Inspeksjonsintervaller
			Kompetent person
Sjelden til lett	Redning og innelukkede områder, fabrikkvedlikehold	Gode oppbevaringsforhold, innendørs eller sjelden utendørs bruk, romtemperatur, rene omgivelser	Årlig
Moderat til kraftig	Transport, boligbygging, forsyningstjenester, lager	Greie oppbevaringsforhold, innendørs og utvidet utendørs bruk, alle temperaturer, rene eller støvete omgivelser	Halvårlig til årlig
Omfattende til kontinuerlig	Næringsbygg, olje og gass, gruvearbeid	Tøffe oppbevaringsforhold, langvarig eller kontinuerlig utendørs bruk, alle temperaturer, skitne omgivelser	Kvartalsvis til halvårlig

Komponent:	Inspeksjon:	Bruker	Kompetent person
SRL (Figur 11)	Sjekk etter løse fester og bøyde eller skadde deler.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspiser huset (C) for forvriddinger, sprekker eller andre skader.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Vaier- eller nettlivlinen (D) bør ruller ut og trekkes inn uten nøling eller slakkhet i linen. Inspiser falldemperen (F) for skader. Den må ikke brukes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Påse at SRL-en låser seg når det blir rykket kraftig i livlinen. Blokkering skal være total med ingen glidende overgang.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle etiketter (B) må være på plass og klart lesbare (etiketter vist i Figur 9).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Sjekk hele SRL-en for tegn på skader.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Livline (Figur 11 og 12)	Sjekk livlinens ståltau (D) for kutt, knekker, ødelagte kabler, fuglebur, korrosjon, sveisesprut, kjemiske kontaktområder eller sterkt slitte områder. Trekk støtdemperen for vaierføreren (E) opp og sjekk beslagene for sprekker eller annen skade. Livlinen må være fri for knuter i hele dens lengde.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tilkoblinger (Figur 1 og 11)	Figur 1 viser tilkoblingene (A) og (G) som følger med din Rebel Edge-modell. Inspiser alle karabinkrokene for tegn på skade, korrosjon og generell stand. Siviler skal kunne rotere fritt. Fester skal kunne åpnes, lukkes, låses og løsnes på riktig måte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:
Korrigerende handling / vedlikehold:	Godkjent av:
	Dato:



Denna produkt ingår i ett personligt fallstopps-, positionerings- eller räddningssystem. Användaren måste följa tillverkarens anvisningar för varje komponent i systemet. Dessa instruktioner måste överlämnas till den som ska använda denna utrustning. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan utrustningen används. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av denna utrustning. Ändringar eller missbruk av denna produkt eller underlåtenhet att följa instruktioner kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall. Om denna produkt återförsäljs utanför det ursprungliga mottagarlandet, måste återförsäljaren tillhandahålla denna bruksanvisning på språket i det land där produkten kommer att användas.



Om du har frågor som rör utrustningens användning, skötsel eller lämplighet för din tillämpning, kontakta Capital Safety.



Anteckna informationen om produktidentifiering från ID-etiketten i besiktning- och underhållsloggen innan denna utrustning används.

REFERENSER TILL ORDLISTA

Numrerade referenser på framsidan av dessa instruktioner refererar till följande punkter:

- | | |
|------------------------------------|---|
| ① Bruksanvisning. | ④ Standarder. |
| ② Rebel™ självindragande livlinor. | ⑤ Nummer för enheten som utförde CE-testet. |
| ③ Modellnummer: (se figur 1). | ⑥ Nummer för enheten som kontrollerar tillverkningen av denna personliga säkerhetsutrustning. |

BESKRIVNING:

Figur 1 visar modellerna av Rebel Edge™ falldämpare (SRL) som omfattas av denna bruksanvisning:

SRL modell 3590542 innehåller en 6 m lång kabellivlina och uppfyller testkraven för typ B-kant i normen VG 11.54, revision 6. (Se avsnitt 2.10) SRL modell 3590545 innehåller en 12 m lång kabellivlina och uppfyller testkraven för typ A-kant i normen VG 11.60 revision 8. (se avsnitt 2.10)

Energiabsorbatorn i Rebel Edge-SRL:en sätts fast i den bakre D-ringen på användarens helkroppssle- SRL:en har en inbyggd energiabsorbator. SRL:en låser automatiskt vid ett fall för att stoppa fallet, men släpper ut och drar tillbaka livlinan vid normala rörelser.

Figur 1 visar nyckelkomponenter i Rebel Edge-SRL:er:

A	Förankringskarbinhake	B	Etikett	C	Enhetshölje	D	Kabellivlina
E	Vajerstötdämpare	F	Energiabsorbator	G	Automatkrok för anslutning till selen		

1.0 TILLÄMPNINGAR

- 1.1 SYFTE:** DBI/SALA Rebel-SRL:er med framkantkapacitet är utformade för att användas i tillämpningar där fall kan inträffa, exempelvis fall över kanter, från tak, byggnadsarbete på kanter osv. SRL:er är utformade för att utgöra komponenter i personliga fallskyddssystem (PFAS). De kan användas i många situationer där det krävs en kombination av arbetsörklighet och fallskydd (dvs. inspektionsarbete, allmänt byggarbete, underhållsarbete, oljeproduktion, arbete i trånga utrymmen m.m.).
- 1.2 STANDARDER:** Din Rebel Edge-SRL överensstämmer med de CE-normer som anges på framsidan av dessa anvisningar.
- 1.3 UTBILDNING:** Denna utrustning är avsedd att installeras och användas av personer som är utbildade i korrekt tillämpning och användning av den. Det är användarens ansvar att säkerställa att han/hon har satt sig in i dessa instruktioner, och att han/hon utbildats i korrekt skötsel och användning av denna utrustning. Användaren måste vara medveten om funktionsegenskaper, tillämpningsbegränsningar och följderna av felaktig användning av denna utrustning.

2.0 BEGRÄNSNINGAR OCH KRAV

Ta alltid hänsyn till dessa begränsningar och krav när utrustningen installeras eller används.

- 2.1 KAPACITET:** DBI/SALA Rebel-SRL:er med framkantkapacitet är utformade för att användas av en person med en kombinerad vikt (person, kläder, verktyg osv.) på upp till 140 kg för alla tillämpningar, inklusive framkant. Det får aldrig vara fler än en person ansluten till en enda självindragande livlina vid fallstoppställämpningar.
- 2.2 STOPPKRAFT:** De SRL:er som beskrivs i denna bruksanvisning klarar följande värden för stoppkraft:

Genomsnittlig stoppkraft	4,0 kN
Maximal stoppkraft	6,0 kN

- 2.3 FÖRANKRING:** Den struktur som Rebel-SRL:en förankras i måste klara en belastning på minst 12 kN. Förankringsanordningar ska överensstämma med EN795. Rebel-SRL:er med framkantkapacitet är inte utformade för att användas tillsammans med en klass C-förankring, t.ex. en vågrät livlina.



Förankringspunkten måste sitta på samma höjd eller över kanter där ett fall kan inträffa. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- 2.4 RÄDDNINGSPLAN:** När denna utrustning används ska arbetsgivaren ha en räddningsplan och resurser för att implementera den, samt delge planen för användare, auktoriserade personer och räddningspersonal.



Särskilda räddningsåtgärder kan krävas för fall över kanter.

- 2.5 INSPEKTIONSFREKVENNS:** SRL:erna ska inspekteras av användaren (behörig person¹ eller räddningsperson²) i enlighet med tabell 1 "Inspektionsschema och kontrollista för Rebel Edge självindragande livlinor" före varje användningstillfälle. Inspektionerna ska dessutom utföras minst en gång per år av en kompetent person³ som är en annan person än användaren. En kompetent person måste använda tabell 1 för att säkerställa korrekt inspektionsintervall och procedurer. Resultaten från den kompetenta personens inspektion ska antecknas i *åtgärds-/underhållsloggen* i denna bruksanvisning (se avsnitt 4).
- 2.6 LÅSNINGSHASTIGHET:** Situationer som begränsar hastigheten för ett fall måste undvikas vid användning av SRL:er. Arbete i begränsade eller trånga utrymmen betyder eventuellt att kroppen inte når tillräckligt hög hastighet för att SRL:en ska låsa vid ett fall. Arbete på långsamt glidande material, t.ex. sand eller spannmål, medger eventuellt inte tillräcklig hastighetsökning för att SRL:en ska låsa. En fri väg är nödvändig för att säkerställa säker låsning av SRL:en.
- 2.7 NORMAL ANVÄNDNING:** Normal användning medger att hela livlinans längd kan släppas ut och dras in utan stopp vid utdragning och utan slack vid indragning, eftersom arbetaren rör sig med normal hastighet. Skulle ett fall inträffa kommer ett hastighetsavkännande bromssystem att aktiveras och stoppa fallet. En extern energiabsorbator aktiveras fallstopp för att absorbera mycket av den energi som skapas och minska stötkrafterna. Plötsliga eller snabba rörelser bör undvikas under normala arbetsförhållanden då dessa kan orsaka att SRL:en låser.
- 2.8 FRITT FALL:** Vid förankring ovanför huvudhöjd begränsar SRL:en avståndet för fritt fall till 0,6 m eller mindre. Förankra SRL:en direkt ovanför arbetaren för att undvika ökade falllängder. Undvik arbete där din lina kan korsas eller tvinnas sig med annan arbetares lina. Undvik att arbeta där ett föremål kan falla och träffa livlinan, du kan tappa balansen och livlinan kan skadas. Låt inte livlinan passera under armar eller mellan ben. Kläm, knyt eller förhindra inte på något annat sätt att livlinan kan dras in eller spännas. Undvik slak lina. Förläng inte SRL:en genom att ansluta en säkringslina eller en liknande komponent. Ta inte bort stötdämparpaketet.
- 2.9 FAROR:** Användning av denna utrustning i riskfyllda områden kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder, för att minska risken för att användaren eller utrustningen skadas. Faror kan inkludera, men är inte begränsade till, värme, frätande kemikalier, korrosiva miljöer, kraftledningar för högspänning, explosiva eller giftiga gaser, rörliga maskiner och vassa kanter, eller material ovanför som kan falla och träffa användaren eller fallskyddssystemet.
- 2.10 FRAMKANT, TYP B:** Den självindragande livlinan Rebel Edge har testats med gott resultat för vågrätt bruk och för fall över en stålkant. (Se definitionen av typ B-kant nedan.)

Begränsningar för smyg- och arbetsavstånd längs en kant: Se figur 7. Det minsta smygavståndet⁴ från en kant är 0,3 m. Det maximala arbetsavståndet längs en kant⁵ är 1,5 m på vardera sidan av den punkt där förankringsplatsen är i rät vinkel mot kanten. Dessa begränsningar visas i figur 7 och måste iakttagas. Undvik att arbeta där livlinan kommer att vara i kontakt med eller skivas mot vassa eller skrovliga ytor. Undvik sådan kontakt eller skydda kanterna med slitåliga kuddar eller andra medel.

Rebel Edge modell 3590545 uppfyller testkraven i VG 11.60 revison 8 för vass kant typ A. Falldämparen Rebel Edge har testats med gott resultat för vågrätt bruk och för fall över en stålkant. (Se definitionen av typ A-kant nedan.)

Rebel Edge modell 3590542 uppfyller testkraven i VG 11.54 revison 6 för vass kant typ B. Falldämparen Rebel Edge har testats med gott resultat för vågrätt bruk och för fall över en stålkant. (Se definitionen av typ B-kant nedan.)

i Definition av typ A-kant: En stålkant med en radie $r = 0,5$ mm och utan borrh användes för testet. På grund av detta test, kan utrustningen användas på liknande kanter, som kan återfinnas exempelvis vid valsade stålprofiler, åt träbjälkar eller en klädd, rundade tak bröstningen.

i Definition av typ B-kant: En stålkant av vassa fyrkantsstål enligt EN 10278:1999-12 utan radier (material C 45+C eller E 335 GC (ST60) enligt EN 10025). På grund av detta test kan utrustningen användas över liknande kanter som kan finnas vid trapetsoid plåt.

! VARNING: Livlinans tillåtna riktningsändringsvinkel vid den kant där ett fall kan inträffa (se figur 2A, B och C), uppmätt mellan de två sidor som bildas av den riktningsändrade livlinan, måste vara minst 90 grader. Att arbeta över den nivå som SRL:en är förankrad i (exempel: figur 2C) och vara utsatt för risken med en vass kant är farligt eftersom detta kommer att få livlinan att ändra riktning vid en snävare vinkel om ett fall inträffar och kan kapa eller skada livlinan. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

! Arbeta inte på den bortre sidan av en öppning, mitt emot SRL:ens förankringspunkt. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- 2.11 STÖDUTRUSTNING:** En helkroppsssele måste användas tillsammans med SRL:en. Selens anslutningspunkt måste vara ovanför användarens tyngdpunkt, precis nedanför selens bakre D-ring. Det är ej godkänt att använda ett kroppsbälte med Rebel Edge SRL-enheten. Ett fall som inträffar när ett kroppsbälte används kan leda till att livlinan släpper oavsiktligt och/eller personskador på grund av otillräckligt stöd för kroppen.
- 2.12 PENDELFALL:** Pendelfall inträffar när förankringspunkten inte är direkt ovanför den punkt där ett fall inträffar (se figur 3). Kraften med vilken ett föremål träffas under ett pendelfall kan orsaka allvarlig personskada. Under ett pendelfall kommer det totala vertikala fallavståndet ofta att vara längre än om användaren hade fallit rakt ner från förankringspunkten, vilket därigenom förlänger den totala längden för det fria fallet och marginalen som erfordras för att stoppa användaren säkert. Minimera risken för pendelfall genom att arbeta direkt nedanför eller så nära förankringspunkten som möjligt. Arbeta aldrig med mer än 40 graders vinkel från en överliggande förankringspunkt. Tillåt aldrig ett pendelfall om det kan orsaka personskada.

Säkerställ att det finns tillräcklig marginal i fallvägen för att förhindra att personen slår emot ett föremål under ett fall.

1 Behörig person: En person som utsetts av arbetsgivaren för att utföra arbete på platser där personen kommer att utsättas för fallrisk.

2 Räddare: Person eller personer utom den nödställda som agerar för att utföra en assisterad räddning med hjälp av ett räddningssystem.

3 Kompetent person: En person som utsetts av arbetsgivaren att ansvara för tillsyn, implementering och övervakning av arbetsgivarens fallskyddsprogram och som, genom utbildning och kunskap, kan identifiera, utvärdera och hantera befintliga och potentiella fallrisker, och som av arbetsgivaren givits befogenhet att omedelbart vidta korrigerande åtgärder med avseende på sådana risker.

4 Smygavstånd: Det minsta avståndet som SRL:en måste förankras från kanten eller riskområdet för fall.

5 Arbetsavstånd längs kanten: Det maximala arbetsavståndet längs en kant vid förankring med ett specifikt smygavstånd.

2.13 KOMPATIBILITET FÖR KOMPONENTER: Om inget annat anges är Capital Safety-utrustning endast utformad för komponenter och undersystem som är godkända av Capital Safety. Byte mot icke godkända komponenter eller undersystem kan äventyra utrustningens kompatibilitet och även påverka hela systemets säkerhet och tillförlitlighet:



Läs och följ tillverkarens instruktioner för tillhörande komponenter och undersystem för ditt fallstoppsystem.

2.14 KOMPATIBILITET FÖR ANSLUTNINGAR: Anslutningar anses vara kompatibla med anslutningselement när de är avsedda att fungera tillsammans på ett sådant sätt att deras storlekar och former inte orsakar att deras öppningsmekanismer öppnar sig av misstag, oavsett hur de än vrids och vänds. Kontakta Capital Safety om du har några frågor angående kompatibilitet.

Kopplingar som används för att hänga upp SRL:en ska överensstämma med EN362. Anslutningar måste vara kompatibla med förankringen eller andra systemkomponenter. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Icke-kompatibla anslutningar kan lossna av misstag. Anslutningar måste vara kompatibla i storlek, form och styrka. Självlåsand automatkrokar och karbinkrokar krävs. Om det anslutningselement som en automatkrok eller karbinhake är fastsatt i är för litet eller har oregelbunden form kan en situation uppstå (se figur 4) där anslutningselementet applicerar kraft på automatkrokens eller karbinhakens (A) öppningsmekanism. Denna kraft kan orsaka att öppningsmekanismen öppnas (B), vilket medför att automatkroken eller karbinkroken kan lossna från anslutningspunkten (C).

2.15 GÖRA ANSLUTNINGAR: Automatkrokar och karbinkrokar som används med denna utrustning ska vara självstängande och självlåsand. Kontrollera att alla anslutningar är kompatibla i storlek, form och styrka. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Kontrollera att alla anslutningar är helt stängda och låsta.

Capital Safety-anslutningar (automatkrokar och karbinkrokar) är endast avsedda att användas enligt specifikationerna i respektive produkts bruksanvisning. Figur 5 innehåller exempel på olämpliga anslutningar. Anslut inte automatkrokar och karbinkrokar:

- A. Till en D-ring som har en annan koppling ansluten.
- B. På ett sätt som skulle orsaka en belastning på öppningsmekanismen.
- C. I en falsk fastkoppling, där delar som sticker ut på automatkroken eller karbinkroken fastnar i förankringen, och utan visuell bekräftelse tycks vara helt fastkopplade i förankringspunkten.
- D. Till varandra.
- E. Genom att linda livlinevajer runt förankringen och säkra på livlinan.
- F. Till ett föremål som är utformat eller har sådan storlek att automatkroken eller karbinkroken inte stängs, eller om det finns risk för utrullning.
- G. På ett sätt som inte tillåter kopplingen att sitta rakt under lasten.

3.0 ANVÄNDNING

- 3.1 PLANERING:** Planera ditt fallskyddssystem innan arbetet påbörjas. Ta med alla faktorer som kan påverka din säkerhet före, under och efter ett fall i beräkningen. Ta hänsyn till alla krav och begränsningar som är angivna i avsnitt 2.



Ändra eller missbruka inte denna utrustning avsiktligt. Rådfråga Capital Safety när du vill använda denna utrustning i kombination med andra komponenter eller undersystem än de som beskrivs i denna bruksanvisning. Vissa kombinationer av undersystem och komponenter kan störa utrustningens funktionsduglighet. Var försiktig när denna utrustning används vid rörliga maskiner, elektriska risker, kemiska risker, vassa kanter eller varma material som kan falla på livlinan. Vira inte livlinan runt strukturella bjälkar. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.



Rådfråga din läkare om det finns anledning att tvivla på att du är tillräckligt stark för att ta emot stöten vid ett fallstopp utan fara. Ålder och kondition kan allvarligt påverka en arbetares förmåga att klara fall. Gravida kvinnor och minderåriga får ej använda självindragande livlinor från DBI-SALA. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- 3.2 HANDHAVANDE:** Kontrollera SRL:en så som beskrivs i avsnitt 4.0 innan den används. Figur 8 visar systemanslutningar för vanliga tillämpningar av Rebel Edge-SRL:er. Anslut Rebel Edge-SRL:en på baksidan av en helkroppssele enligt anvisningarna nedan. (Se avsnitt 2.15) Kontrollera att krokarna är helt stängda och låsta. När arbetaren är fastsatt är denne fri att röra sig inom det rekommenderade arbetsområdet. Om ett fall inträffar låses SRL:en och stoppar fallet. Tag SRL:en ur bruk efter räddning. Vid arbete med en SRL ska livlinan alltid tillåtas att rulla tillbaka in i enheten på ett kontrollerat sätt.



Bind eller knyt inte livlinan. Undvik kontakt mellan livlinan och vassa, skavande ytor. Kontrollera livlinan ofta avseende brott, fransar, brännskador eller tecken på kemisk skada. Smuts, föroreningar och vatten kan reducera livlinans dielektriska egenskaper. Iakttta försiktighet nära elledningar. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- 3.3 FÖRANKRING:** Figur 8 visar vanliga förankringar och anslutningar för Rebel Edge-livlinor. Välj en förankringsplats med minimala risker för fritt fall och pendelfall (se avsnitt 2). Välj en stadig förankringspunkt som kan klara statiska belastningar enligt avsnitt 2.3. När förankring ovanför arbetsplatsen inte är möjlig kan Rebel Edge-SRL:er sättas fast i förankringspunkter nedanför användarens bakre D-ring. Förankringspunkten får inte sitta mer än 1,52 m under den bakre D-ringen. Se figur 2A, B och C.

- 3.4 FALLMARGINAL:** Vid förankring ovanför arbetsplatsen krävs en fallmarginal på minst 4,0 m, så som visas i figur 6. Förankring nedanför huvud till fot-nivå kräver minst 6,0 m, så som visas i figur 7.

- 3.5 SMYG- OCH ARBETSAVSTÅND:** Vid arbete nära en kant måste SRL:en vara förankrad med ett minsta smygavstånd på 0,3 m, så som visas i figur 7. Det maximala arbetsavståndet längs en kant är 1,5 m på vardera sidan av den punkt där förankringsplatsen är i rät vinkel mot kanten. Dessa begränsningar visas i figur 7 och måste iakttas.

- 3.6 EFTER ETT FALL:** All utrustning som har utsatts för krafter från fallstopp eller som uppvisar skador likvärdiga med inverkan från fallstoppkrafter enligt beskrivningen i avsnitt 4 måste tas ur bruk omedelbart, märkas med "OANVÄNDBAR" och kasseras i enlighet med gällande föreskrifter (se avsnitt 4.5 – Kassering).

- 3.7 KROPPSSTÖD:** En helkroppssele måste bäras vid användning av Rebel Edge-SRL:er. Anslut Rebel Edge-SRL:en till den bakre D-ringen på användarens sele.



Rebel Edge-SRL:ens karbinhake (A i figur 1) måste anslutas till en lämplig förankring enligt definitionen i avsnitt 2.3. Selens anslutning, som sitter bredvid energiabsorbatorn (F i figur 1), måste anslutas till den bakre D-ringen på användarens helkroppssele. Underlåtenhet att ansluta SRL-enheten på detta sätt kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

Figur 8 visar vanliga sätt att förankra en Rebel Edge-SRL: **A** – Förankring **B** – Förankringsanslutning **C** – D-ringsanslutning. Anslut den D-ringsanslutningen till den bakre D-ringen på användarens helkroppssele.



Ett kroppsbälte får ej användas för fallstoppstillämpningar.

- 3.8 GÖRA ANSLUTNINGAR:** Figur 8 visar anslutningar i selen och förankringar för Rebel Edge SRL-fallstoppssystem.

Säkerställ att utrullning inte kan inträffa när en automatkrok används för att göra en anslutning till den bakre D-ringen på användarens helkroppssele (se avsnitt 2.13, 2.14 och 2.15). Automatkroken får inte stängas helt över den bakre D-ringen. Använd inte icke-låsande automatkrokar. Förankringen måste uppfylla kraven på förankringsstyrka som anges i avsnitt 2.3. Följ tillverkarens anvisningar som levereras med varje systemkomponent.

- 3.9 VÅGRÄTA SYSTEM:** I tillämpningar där en Rebel Edge-SRL används i samband med ett vågrätt system (dvs. vågrät livlina, ryttare på vågräta I-balkar) måste SRL-karbinhaken och komponenterna i det vågräta systemet vara kompatibla. Vågräta system måste utformas och installeras under övervakning av en kvalificerad ingenjör. Se instruktionerna från tillverkaren av den vågräta utrustningen för detaljer.

4.0 INSPEKTION

- 4.1 FÖRE VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE:** Före varje användning av denna fallskyddsutrustning måste den kontrolleras noggrant för att säkerställa att den är i gott funktionsdugligt skick. Se tabell 1 för närmare information om inspektion. Om det finns någon tvekan under indragningen, skall SRL:en tas ur bruk, märkas med OANVÄNDBAR och kasseras i enlighet med gällande föreskrifter.
- 4.2 INSPEKTIONSFREKVENNS:** Se tabell 1.
- 4.3 OSÄKRA ELLER FELAKTIGA FÖRHÅLLANDEN:** Om inspektion avslöjar osäkra eller defekta förhållanden ska SRL:en tas ur bruk, märkas med "OANVÄNDBAR". Följ sedan den rekommenderade kasseringsprocedur som beskrivs nedan.
- 4.4 PRODUKTENS LIVSLÄNGD:** Livslängden för Rebel Edge-SRL:er är beroende av arbetsförhållanden och underhåll. Så länge som SRL:en godkänns vid besiktning får den användas. Den maximala livslängden för livlinor av vävband är tio år. Därefter måste de bytas ut.
- 4.5 KASSERING:** Kassera Rebel Edge-SRL:en om den har utsatts för fallstoppskrafter eller om en inspektion avslöjar ett osäkert eller defekt tillstånd och du väljer att inte reparera den så som beskrivs i avsnitt 5.2 – Service. Innan kassering av SRL:en ska du skära av livlinan eller ta SRL:en ur bruk på annat sätt så att möjligheten till felaktig återanvändning undviks.

5.0 UNDERHÅLL, SERVICE OCH FÖRVARING

5.1 RENGÖRING: Rengöringsprocedurerna för en Rebel Edge-SRL är följande:

- Rengör regelbundet SRL:ens utsida med vatten och en mild tvållösning. Se till att inget vatten tränger in i SRL-höljet. Placera SRL:en så att allt vatten som eventuellt har trängt in i höljet under rengöringen kan rinna av.
- Rengör livlinan med vatten och en mild tvållösning. Skölj och låt lufttorka grundligt. Snabbtorka inte med hjälp av värme. Livlinan måste vara fullständigt torr innan får dras in i höljet. Överdriven ansamling av smuts, färg mm kan förhindra att livlinan dras tillbaka helt in i enheten och därmed orsaka en potentiell risk för fritt fall.



Om livlinan kommer i kontakt med syror eller andra frätande kemikalier ska den tas ur bruk och tvättas med en mild tvållösning och vatten. Besiktiga SRL:en enligt tabell 1 innan den återtas i bruk.

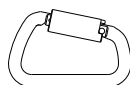
- 5.2 SERVICE:** Om SRL:en har utsatts för fallstoppskrafter eller inspektionen avslöjar osäkra eller defekta tillstånd måste SRL:en tas ur bruk, märkas med "OANVÄNDBAR" och skickas till ett auktoriserat reparationscenter.
- 5.3 FÖRVARING:** Förvara Rebel Edge-SRL:er i en sval, torr och ren miljö och skyddad mot direkt solljus. Undvik platser där det kan finnas kemiska ångor. Besiktiga SRL:en noggrant efter längre förvaringsperioder.
- 5.4 TRANSPORT:** Transportera SRL-enheten i en förpackning för att skydda den från hack, fukt och ultraviolett ljus. Undvik korrosiv, överhettad eller kylande atmosfär.

6.0 SPECIFIKATIONER

- 6.1 PRESTANDA:** Rebel Edge-SRL:erna har testats och certifierats enligt prestandakraven i de normer som anges på enheternas ID-etiketter. Se avsnitt 2.0 Begränsningar och krav för prestandaspecifikationer.
- 6.2 MATERIAL:** Materialspecifikationer för Rebel Edge SRL är följande:

Hölje:	Mycket slitåligt nylon, UV-beständigt
Trumma:	Aluminium
Fästen:	Förzinkat stål och skruvar av rostfritt stål
Spärrhakar:	Rostfritt stål
Huvudaxlar och axlar för spärrhakar:	Zinkpläterat stål
Motorfjäder:	Rostfritt stål
Svivel:	Zinkpläterat stål
Vajerlivlina:	5,6 mm vajer
Spärrhakefjädrar	Rostfritt stål
Energiabsorbator	Nät: Polyester Hölje: Polyester- och nylontyg Sömmar: Polyestertråd

**Förankring
Karbinhake
(Se figur 1, A)**



2000112 karbinhake av stållegering

**Ändanslutningar
(Se figur 1, F):**



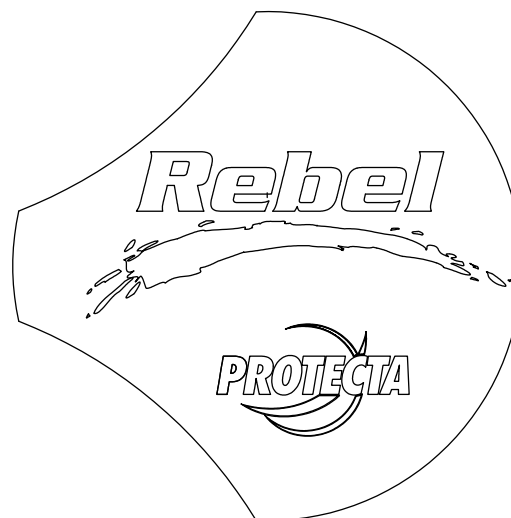
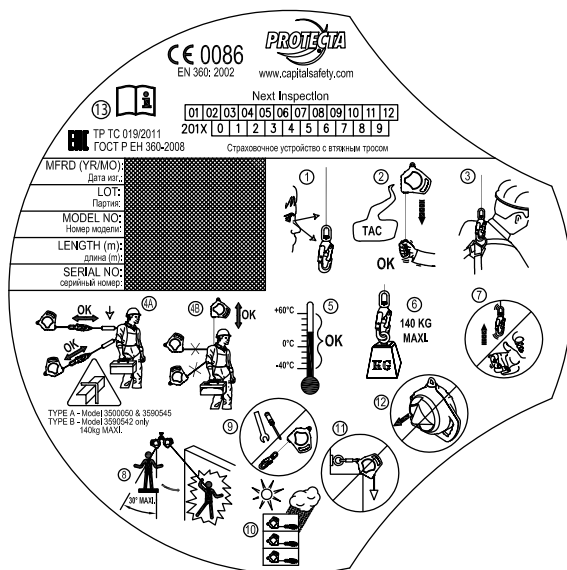
2000178 automatkrok av stållegering

6.3 MÅTT: Arbetsområdet för Rebel Edge SRL är 6 m.

6.4 ETIKETTER: Figur 9 visar etiketterna på Rebel Edge SRL. Alla etiketter på Rebel Edge SRL:en måste sitta på plats och vara helt läsbara.

Höljets etikett

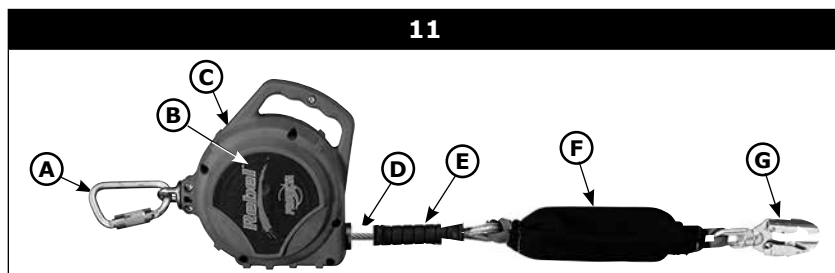
1	Inspektera automatkrokens anslutning till selen, energiabsorbatorn och livlinevajern visuellt.
2	Inspektera SRL:ens låsningsfunktion.
3	Korrekt anslutning av SRL till sele. Endast en användare.
4a	Kantcertifierade modeller. Läs instruktionerna för ytterligare information.
4b	Ovanför den bakre D-ringen.
5	Temperaturintervall vid användning -40 °C till +60 °C.
6	Maximal kapacitet 140 kg.
7	Se till att livlinan alltid löper tillbaka in i SRL:en på ett kontrollerat sätt.
8	Risk för pendelfall. Förankra alltid ovanför huvudet för att undvika detta. Kan anslutas till en förankringspunkt över eller i nivå med den bakre D-ringen (max 140 kg).
9	Kan ej repareras av användare. Skicka till ett auktoriserat reparationscenter.
10	Förvara på en sval, torr och ren plats, undvik direkt solljus.
11	Placera inte SRL:en över en kant.
12	Ta inte bort etiketten.
13	Se till att alltid läsa och följa alla varningar och bruksanvisningar.



Tabell 1 – Inspektionsschema och kontrollista för Rebel Edge™ självindragande livlinor

Typ av användning	Exempel på tillämpning	Användningsvillkor	Besiktningintervall
			Kompetent person
Sällan utsatt för ljus	Räddning och trånga utrymmen, fabriksunderhåll	Goda förvaringsförhållanden, användning inomhus eller sällan utomhus, rumstemperatur, rena omgivningar	Årligen
Måttligt till tungt	Transport, husbyggnad, underhåll, lager	Medelgoda förvaringsförhållanden, användning inomhus och långa tillfällen utomhus, alla temperaturer, rena eller dammiga omgivningar	Halvårsvis eller årligen
Tung till kontinuerlig	Kommersiell byggnad, olja och gas, gruvsdrift	Svåra förvaringsförhållanden, längre eller kontinuerlig användning utomhus, alla temperaturer, smutsiga omgivningar	Kvartalsvis till halvårsvis

Komponent:	Inspektion:	Användare	Kompetent person
SRL (Figur 11)	Kontrollera med avseende på lösa fästen och böjda eller skadade delar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Kontrollera att höljet (C) inte är förvrängt, sprucket eller skadat på annat sätt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Vajerlivlinan (D) ska dras ut och dras in helt utan motstånd eller att slack skapas i linan. Kontrollera att energiabsorbatorn (F) inte är skadad. De får ej användas i skadat skick.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Säkerställ att SRL:en låser sig vid snabba ryck i livlinan. Låsningen ska ske direkt och utan slirande.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alla etiketter (B) måste sitta på plats och vara helt läsliga (etiketterna visas i figur 9).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspektera hela SRL:en med avseende på tecken på skador.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Livlina (figur 11 och 12)	Inspektera livlinans vajer (D) med avseende på hack, kinkar, brutna trådar, korrosion, svetsstänk, kemiska kontaktytor eller kraftigt slitna delar. För upp kabelstötångaren (E) och inspektera ringarna för sprickor eller skador. Hela livlinan måste vara helt fri från knutar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anslutningar (Figur 1 och 11)	Figur 1 visar de anslutningar (A) och (G) som ingår med din Rebel Edge SRL-modell. Kontrollera karbinhaken och automatkroken med avseende på skador, korrosion och funktion. Lekarna ska rotera fritt och öppningsmekanismerna ska öppnas, stängas, låsas och låsas upp korrekt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:
Korrigerande åtgärd/underhåll:	Godkänt av:
	Datum:



Это изделие представляет собой часть индивидуальной страховочной системы, системы позиционирования или спасательной системы. Пользователь должен строго соблюдать инструкции производителя для каждого компонента системы. Эти инструкции следует предоставлять пользователю оборудования. Перед использованием оборудования пользователь должен прочесть и понять эти инструкции. Для надлежащего использования оборудования и поддержания его в рабочем состоянии нужно следовать инструкциям производителя. Переделки оборудования, неправильное его использование и несоблюдение инструкций могут привести к серьезной травме или смерти. При перепродаже оборудования за пределы страны его производства посредник должен предоставить данные инструкции на языке страны, в которой будет использоваться оборудование.



При возникновении вопросов по использованию, обслуживанию или пригодности этого оборудования для конкретной области применения следует обращаться в компанию Capital Safety.



Прежде, чем использовать это оборудование, запишите информацию об изделии, указанную на идентификационной этикетке, в журнал осмотра и обслуживания в составе настоящей инструкции.

ССЫЛКИ НА ГЛОССАРИИ

Пронумерованные ссылки на глоссарии на передней стороне обложки этой инструкции соответствуют следующим позициям:

- | | |
|---|---|
| ① Пользовательская инструкция. | ④ Стандарты. |
| ② Rebel™ Self Retracting Lanyards (самовтягивающийся трос). | ⑤ Номер организации, которая провела испытания. |
| ③ Номера моделей: (См. рис. 1). | ⑥ Наименование организации, выполнявшей проверку этого СИЗ. |

ОПИСАНИЕ:

На рис. 1 представлены модели с самовтягивающимися тросами (Self Retracting Lanyard, SRL) Rebel Edge™, описанные в данном руководстве.

Модель SRL 3590542 оснащена 6-метровым страховочным тросом и удовлетворяет требованиям испытания с кромкой типа В, стандарт VG 11.54, редакция 6. (См. Раздел 2.10) Модель SRL 3590545 оснащена 12-метровым страховочным тросом и удовлетворяет требованиям испытания с кромкой типа А, стандарт VG 11.60, редакция 8. (См. Раздел 2.10)

В модели Rebel Edge SRL амортизатор крепится непосредственно к спинному D-образному кольцу на страховочной привязи пользователя. В устройстве предусмотрен встроенный амортизатор. В самом начале падения происходит мгновенная автоматическая блокировка самовтягивающегося троса, а при нормальном движении рабочего устройство травит и втягивает трос по мере необходимости.

На рис. 1 представлены ключевые компоненты моделей SRL системы безопасности Rebel Edge.

A	Анкерный карабин	B	Маркировка	C	Корпус	D	Трос безопасности
E	Защитное/направляющее устройство троса	F	Амортизатор	G	Защелкивающийся крюк для ремней страховочной привязи		

1.0 ПРИМЕНЕНИЕ

- 1.1 НАЗНАЧЕНИЕ:** Модели Rebel Edge с самовтягивающимися тросами, типа DBI/SALA, сконструированы для использования в случаях наличия высокой вероятности падения с высоко расположенной выступающей кромки. К числу таких ситуаций относятся работы на краях высоко расположенных выступающих поверхностей, как в случае кровельных работ, высотного монтажа и т.д. Эти модели спроектированы как часть индивидуальной страховочной системы. Модели с самовтягивающимися тросами можно использовать в большинстве случаев, когда необходимо обеспечить одновременно подвижность работника и защиту от падения (т. е. осмотр конструкций, строительство, техническое обслуживание, нефтедобыча, работы в ограниченном пространстве и т. п.).
- 1.2 СТАНДАРТЫ:** Ваша модель с самовтягивающимся тросом Rebel Edge соответствует техническим требованиям, приведенным на обложке инструкции.
- 1.3 ПОДГОТОВКА:** Данное оборудование предназначено для использования лицами, обученными правильному применению и использованию данного оборудования. Работодатель должен знакомить лиц, использующих данное оборудование, с инструкциями, и проводить обучение правильному использованию и обслуживанию страховочного оборудования. Пользователи должны знать рабочие характеристики, границы применения и последствия неправильного использования снаряжения.

2.0 ОГРАНИЧЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ

При установке и использовании этого оборудования всегда необходимо соблюдать следующие ограничения и требования:

- 2.1 ВОЗМОЖНАЯ НАГРУЗКА:** Модель Rebel с самовтягивающимся тросом, типа DBI/SALA, предназначена для работы на высоко расположенных выступающих кромках. Она сконструирована для использования одним человеком, к весу которого добавляется вес одежды, снаряжения и т.д. общей массой до 140 кг. В этот вес включается также все страховочное снаряжение.

Никогда не следует соединять более одного человека с одним страховочным снаряжением для применения в качестве средства страховки.

- 2.2 УСИЛИЕ ТОРМОЖЕНИЯ:** При использовании изделия усилия торможения не превышают:

Среднее усилие	4,0 кН
Максимальное усилие	6,0 кН

- 2.3 КРЕПЛЕНИЕ:** Крепления для Rebel с самовтягивающимся тросом должны выдерживать нагрузки не менее 12 кН. Анкерные устройства должны соответствовать требованиям директивы EN795. Модели Rebel Edge с самовтягивающимися тросами, позволяющие работать на выступающих кромках, не рассчитаны на использование с креплением класса C, таким как горизонтальный страховочный трос.



Место крепления должно находиться не ниже края, с которого возможно падение. Несоблюдение этого требования может привести к неполадкам в работе оборудования, серьезной травме или смерти.

- 2.4 ПЛАН СПАСЕНИЯ:** Работодатель, использующий это оборудование, должен иметь план спасения и средства для проведения спасательных операций; кроме того, он должен довести этот план до пользователей, уполномоченных лиц и спасателей.



При падении с высоты для спасения могут потребоваться особые спасательные средства.

- 2.5 ЧАСТОТА ПРОВЕРОК:** SRL-модели должны проверяться пользователем (уполномоченным лицом¹ или спасателем²) в соответствии с Табл 1 «Rebel Edge™ Self Retracting Lanyards. График инспекций и контрольный лист» перед каждым использованием. Кроме того, не реже раза в год должны проводиться проверки³. Специалист, производящий проверку, и рабочий, использующий оборудование, не должны быть одним и тем же лицом. Для выбора подходящих интервалов для проверок и обследований состояния оборудования компетентный инспектор должен использовать табл. 1. Результаты проверки специалистом регистрируются в «Журнале ремонта/обслуживания» в составе этой инструкции (см. раздел 4).
- 2.6 СКОРОСТЬ БЛОКИРОВКИ:** При использовании SRL-моделей следует избегать ситуаций, при которых скорость падения ограничивается. Работа в ограниченных или тесных пространствах может не позволить телу достичь достаточной скорости при падении для срабатывания страховочного устройства SRL-типа. Не следует работать на медленно сдвигающемся материале (например, на песке или зерне), который может не позволить достичь при падении скорости, достаточной для срабатывания SRL-модели. Для уверенного срабатывания SRL-модели направление падения должно быть свободно от препятствий.
- 2.7 НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА:** При нормальной работе рабочий движется с обычной скоростью в диапазоне полной длины страховочного троса; при движении рабочего с обычной скоростью трос полностью втягивается без провисания. При падении действует система торможения, срабатывающая в зависимости от скорости, и падение останавливается. Во время остановки падения срабатывает внешний амортизатор, поглощающий большую часть энергии и снижающий тормозную нагрузку. При нормальной работе следует избегать резких или быстрых движений, поскольку они могут привести к блокировке SRL-устройства.
- 2.8 СВОБОДНОЕ ПАДЕНИЕ:** При присоединении SRL-моделей к анкерному креплению сверху, расстояние свободного падения ограничено 0,6 м. Для того чтобы уменьшить расстояние свободного падения, SRL-модели следует закреплять непосредственно над рабочим. Следует избегать работ в тех местах, где страховочный трос может пересечься или запутаться с тросами других работников. Следует избегать работ в тех местах, где возможно падение предметов и их удар о страховочный трос: это может приводить к потере рабочим равновесия или повреждению троса. Не допускайте попадания страховочного троса под руки или между ног во время использования. Не защемляйте страховочный трос, не завязывайте его узлами, не препятствуйте его втягиванию и не натягивайте туго. Избегайте образования лабины. Запрещается удлинять SRL-модели за счет присоединения стропов или других компонентов. Нельзя снимать амортизаторы.
- 2.9 ОПАСНОСТИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ СТРАХОВОЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ:** Использование данного снаряжения в местах, где имеются неблагоприятные факторы окружающей среды, может потребовать принятия дополнительных мер предосторожности для снижения опасности получения травм работником или предотвращения повреждения оборудования. Опасная среда может включать в себя, помимо прочего, высокую температуру, едкие химикаты, коррозионные среды, высоковольтные линии, взрывчатые или токсичные газы, движущиеся механизмы или острые углы, а также высоко расположенные материалы, которые могут упасть и задеть пользователя или страховочную систему.
- 2.10 ВЫСТУПАЮЩАЯ КРОМКА, ТИП В:** Изделие Rebel Edge Self Retracting Lanyard с самовтягивающимся тросом прошло успешные испытания при использовании на горизонтальной поверхности и при падении с края стальной плиты. (Определение кромки типа В см. ниже)

Ограничения для расположения крепления и рабочего расстояния вдоль края: См. рис. 7. Минимальное расстояние от места крепления ⁴до края составляет 0,3 м. Максимальное рабочее расстояние от края ⁵составляет 1,5 м по обе стороны от точки, в которой трос между местом крепления и кромкой перпендикулярен кромке. Ограничения показаны на рис. 7, их нужно соблюдать. Избегайте работы в ситуациях, когда страховочный строп непрерывно соприкасается с незащищенными острыми краями либо часто их задевает. Контакт с с острыми краями следует избегать или закрывать их плотными прокладками или другими средствами.

Модель Rebel Edge 3590545 удовлетворяет требованиям испытания с острой кромкой типа А, стандарт VG 11.60, редакция 8. Страховочное устройство с самовтягивающимся тросом Rebel Edge прошло успешные испытания при использовании на горизонтальной поверхности и при падении с края стальной плиты. (Определение кромки типа А см. ниже.)

Модель Rebel Edge 3590542 удовлетворяет требованиям испытания с острой кромкой типа В, стандарт VG 11.54, редакция 6. Страховочное устройство с самовтягивающимся тросом Rebel Edge прошло успешные испытания при использовании на горизонтальной поверхности и при падении с края стальной плиты. (Определение кромки типа В см. ниже.)



Край типа А (определение): Стальная кромка с радиусом $r = 0,5$ мм и без бортов были использованы для испытания. Из-за этого испытания, оборудование может быть использовано на подобных краях, так как можно найти, например, в прокатных стальных профилей, или деревянные балки или плакированный, закругленные паркет крыши.



Край типа В (определение): Край острого по краям стального тянутого прямоугольного бруска, изготовленного в соответствии с директивой EN 10278:1999-12, из не содержащего радиий материала (материал С 45+С или Е 335 GC (ST60) соответствующий директиве EN 10025). Испытания показали, что устройство может применяться с подобными краями. Такие края могут, например, иметь трапециевидный металлический лист.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае падения допустимый угол перегиба страховочного троса (см. рис. 2А, В и С.) не должен превышать 90 градусов. Другими словами, опасно работать выше уровня, на котором закреплено SRL-устройство (пример: рис. 2С), потому что в случае падения страховочной трос, перегибающийся под острым углом, может быть поврежден или даже перерезан. Несоблюдение этих требований может привести к серьезной травме или смерти.

- 1 Уполномоченное лицо:** Лицо, назначенное работодателем для выполнения обязанностей на месте, где существует опасность падения.
- 2 Спасатель:** Лицо или лица (не включая объект спасения), выполняющие спасательную операцию с помощью спасательной системы.
- 3 Квалифицированный специалист:** Человек, назначенный работодателем в качестве ответственного за непосредственное руководство, реализацию и контроль управляемой работодателем программы страховки. Его образование и знания позволяют идентифицировать, оценивать и устранять существующие и возможные угрозы падения, а предоставленные работодателем полномочия дают возможность предпринимать надлежащие корректирующие действия по отношению к таким угрозам.
- 4 Расстояние от края до места крепления:** Минимальное расстояние крепления SRL-устройства от края, кромки или места возможного падения.
- 5 Рабочее вдоль края:** Максимальное рабочее расстояние вдоль края в зависимости от расстояния от точки крепления до края.



Нельзя работать на дальней стороне щели, расположенной напротив крепления. Несоблюдение этих требований может привести к серьезной травме или смерти.

2.11 СТРАХОВОЧНАЯ ПРИВЯЗЬ: Вместе с SRL-устройством необходимо также использовать страховочную привязь. Точка соединения привязи должна быть расположена выше центра тяжести тела работающего, на спине сразу под D-образным кольцом на задней части страховочной привязи. Ремень безопасности вместе с SRL-устройством Rebel Edge не используют. При одновременном использовании SRL-устройства и ремня безопасности, падение может привести к непроизвольной разблокировке и к серьезным травмам.

2.12 РАСКАЧИВАНИЕ ПРИ ПАДЕНИИ: Если при падении точка крепления не находится непосредственно над точкой падения, может возникнуть падение с раскачиванием (см. рис. 3). Удар о предмет при падении с раскачиванием может привести к серьезным травмам. Общее вертикальное расстояние падения при падении с раскачиванием будет больше, чем при падении прямо под точкой крепления, поэтому зазор, необходимый для обеспечения безопасности пользователя, увеличивается. Для снижения опасности падения с раскачиванием работайте непосредственно под точкой крепления или как можно ближе к ней. Никогда не работайте под углом больше 40° от расположенной выше точки крепления. Не допускайте падения с раскачиванием, если существует опасность травм.

Обеспечивайте необходимый зазор, свободный от любых предметов, под ногами работающего во избежание столкновения при падении.

2.13 СОВМЕСТИМОСТЬ КОМПОНЕНТОВ: Если не указано иное, оборудование компании Capital Safety предназначено только для использования с компонентами и подсистемами, одобренными компанией Capital Safety. Замены с использованием непроверенных компонентов или подсистем могут подвергать риску совместимость оборудования и влиять на безопасность и надежность системы в целом.



Необходимо ознакомиться и понять инструкции производителя в отношении каждого компонента и подсистемы персональной страховочной системы защиты от падения.

2.14 СОВМЕСТИМОСТЬ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: Соединительные элементы считаются совместимыми с соединяемыми элементами, если все они предназначены для совместной работы таким образом, что их размеры и формы не вызывают случайного открытия их запирающих механизмов независимо от их положения. При наличии вопросов о совместимости обращайтесь в компанию Capital Safety.

Соединительные элементы, используемые для присоединения SRL-моделей, должны соответствовать требованиям директивы EN362. Соединительные элементы должны быть совместимы с креплением или другими компонентами системы. Не используйте несовместимое оборудование. Несовместимые соединительные элементы могут случайно выходить из зацепления. Соединительные элементы должны быть совместимыми по размеру, форме и усилию. Необходимо использовать самозапирающиеся крюки с защелками и карабины. Если соединительный элемент, к которому прикреплен крюк с защелкой или карабин, имеет малый размер или неправильную форму, может возникнуть ситуация (см. рис. 4), когда усилие от соединительного элемента будет приложено к затвору крюка или карабина (A). Это усилие может привести к открытию затвора (B), в результате чего крюк с защелкой или карабин может отсоединиться от точки соединения (C).

2.15 ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ: С этим оборудованием можно использовать только самозапирающиеся крюки с защелками и карабины. Убедитесь, что все соединения совместимы по размеру, форме и усилию. Не используйте несовместимое оборудование. Убедитесь, что все соединители полностью совместимы, закрыты и заблокированы.

Поставляемые компанией Capital Safety соединители (крюки с защелкой и карабины) предназначены для применения только в соответствии с инструкциями по эксплуатации каждого изделия. Недопустимые соединения см. на рис. 5. Крюки с защелками и карабины не следует соединять:

- A. С D-образным соединительным кольцом, к которому присоединен другой соединительный элемент.
- B. Таким образом, чтобы создавать нагрузку на затвор.
- C. С неверной фиксацией, когда выступающие части крюка с защелкой или карабина зацепляются за крепление и на первый взгляд кажется, что они нормально зафиксированы в точке крепления.
- D. Друг с другом.
- E. Обертывая кабель страховочного троса вокруг места крепления и зацепляя за страховочный трос.
- F. С любым предметом, который имеет такую форму или размер, что крюк с защелкой или карабин не закроется и не зафиксируется или может произойти выпадение.
- G. Таким способом, который препятствует правильному выравниванию соединительного элемента под нагрузкой.

3.0 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- 3.1 ПЛАНИРОВАНИЕ:** До начала работ планируйте систему страховки от падения. Учитывайте факторы, которые могут влиять на безопасность до, во время и после падения. Учитывайте все системные требования и ограничения, приведенные в разделе 2.



Не вносите изменения в данное снаряжение и не используйте его не по назначению. Перед использованием этого снаряжения с компонентами или подсистемами, не описанными в настоящем руководстве, обращайтесь за консультацией в компанию Capital Safety. Некоторые сочетания компонентов и подсистем могут препятствовать нормальной работе снаряжения. Соблюдайте осторожность при использовании вблизи движущихся механизмов, в электроопасных местах, вблизи опасных химических веществ и острых краев или при опасности падения предметов на страховочный трос. Не оборачивайте страховочный трос вокруг конструктивных элементов. Несоблюдение этого требования может привести к нарушению в работе оборудования, серьезной травме или смерти.



Если у вас есть сомнения в том, что ваша физическая форма позволит выдержать нагрузку, производимую страховочной системой при предотвращении падений, обратитесь к врачу. Возраст и физическая форма сильно влияют на способность рабочего выдерживать падения. Беременные женщины и несовершеннолетние не должны использовать устройства с самотянущимся тросом, типа DBI/SALA. Несоблюдение этих требований может привести к серьезной травме или смерти.

- 3.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** Перед эксплуатацией проверьте состояние устройства SRL, как это описано в разделе 4.0. На рис. 8 показаны соединения системы для стандартных вариантов использования Rebel Edge SRL. Крепить устройство Rebel Edge SRL на страховочную привязь следует в соответствии с приведенными ниже инструкциями. (См. раздел 2.15) Убедитесь, что крюк полностью закрыт и заперт. После того, как устройство прикреплено, рабочий может передвигаться в пределах рекомендованной рабочей области. В случае падения SRL-модель заблокируется и остановит падение. После спасения упавшего устройство эксплуатировать больше нельзя. При работе с SRL-устройством всегда следует контролировать втягивание троса в устройство.



Не завязывайте трос узлом и ни к чему его не привязывайте. Трос не должен касаться предметов с острыми или абразивными поверхностями. Регулярно проверяйте трос на наличие разрывов, потертостей, прожженных участков или признаков химического повреждения. Грязь, примеси и вода могут повышать электрическую проводимость страховочного троса. Будьте осторожны рядом с линиями электропередач. Несоблюдение этих требований может привести к серьезной травме или смерти.

- 3.3 КРЕПЛЕНИЕ:** На рисунке 8 показано типичное крепление троса устройства Rebel Edge и соединительные элементы. Выберите место для крепления, максимально снижающее опасность при свободном падении и опасность падения с раскачиванием (см. раздел 2). Выберите место для жесткого крепления, способное выдерживать статические нагрузки, указанные в разделе 2.3. Если укрепить устройство Rebel Edge SRL сверху невозможно, его можно укрепить ниже уровня наспинного D-образного кольца. Точка крепления должна быть не ниже 1,52 м от наспинного D-образного кольца. См. рис. 2А, В и С.
- 3.4 ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ВОЗМОЖНОГО ПАДЕНИЯ:** Если устройство крепится выше головы работающего, пространство для свободного падения не может быть меньше 4,0 м, см. рис. 6. Если оно крепится на уровне между головой и ступнями работающего, необходимо не менее 6,0 м, см. рис. 7.
- 3.5 РАССТОЯНИЕ КРЕПЛЕНИЯ ОТ КРАЯ И РАБОЧЕЕ РАССТОЯНИЕ:** При работе рядом с краем устройство SRL должно быть закреплено не менее чем в 0,3 м от края, см. рис. 7. Максимальное рабочее расстояние по краю составляет 1,5 метра с каждой стороны от точки края, в которой его пересекает перпендикуляр, проведенный от точки крепления. Ограничения показаны на рис. 7, их нужно соблюдать.
- 3.6 ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ:** Любое оборудование, которое подвергалось напряжениям, возникающим во время падения или которое имеет явные признаки повреждения во время падения (см. раздел 4), должно быть сразу выведено из эксплуатации, помечено как «НЕИСПРАВНОЕ», и утилизировано, согласно рекомендациям, приведенным в инструкции (см. «Раздел 4.5 - Утилизация»).
- 3.7 СТРАХОВОЧНАЯ СИСТЕМА:** При использовании SRL-моделей Rebel Edge необходимо надевать страховочную привязь. Соединить SRL-модель Rebel Edge с расположенным на спине D-образным кольцом.



Карabin для крепления SRL-модели Rebel Edge (А на рис. 1) должен быть закреплен соответствующим образом, в соответствии с указаниями, приведенными в разделе 2.3. Соединительный элемент страховочной привязи, расположенный рядом с амортизатором (F на рис. 1), должен быть соединен с наспинным D-образным кольцом страховочной привязи. Неправильное соединение может привести к серьезным травмам или смерти.

На рис. 8 показаны стандартные варианты креплений для устройств SRL. **А** - КРЕПЛЕНИЕ **В** - СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ КРЕПЛЕНИЯ **С** - НАСПИННЫЙ D-ОБРАЗНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ. СОЕДИНИТЕ НАСПИННЫЙ D-ОБРАЗНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ С НАСПИННЫМ D-ОБРАЗНЫМ КОЛЬЦОМ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЙ СТРАХОВОЧНОЙ ПРИВЯЗИ.



Для страховки от падения страховочные пояса использовать не следует.

- 3.8 ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ:** На рис. 8 показаны соединения привязи и соединительные элементы для крепления устройств SRL Rebel Edge. При использовании крюка с карабином для соединения с наспинным D-образным кольцом пользовательской страховочной привязи убедитесь в том, что он не поворачивается (см. разделы 2.13, 2.14 и 2.15). Крюк карабина не должен полностью закрывать наспинное D-образное кольцо. Не используйте незапирающиеся крюки с защелками. Крепление троса должно выдерживать напряжения, возникающие в процессе работы (они приведены в разделе 2.3). Всегда следуйте инструкциям производителя, поставляемым с каждым компонентом системы.
- 3.9 ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ:** При применении SRL-моделей Rebel Edge совместно с горизонтальной системой (т. е. горизонтальные страховочные тросы, горизонтальные двутавровые балки с тележками) карабин устройства SRL и компоненты горизонтальной системы должны быть совместимы. Горизонтальные системы должны быть спроектированы и установлены под наблюдением квалифицированного инженера. Подробную информацию см. в инструкциях производителя оборудования.

4.0 ОСМОТР

- 4.1 ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Перед каждым использованием оборудования для предотвращения падения его необходимо тщательно проверить и убедиться в том, что оно в рабочем состоянии. Подробно об осмотре см. в табл. 1. При наличии какой-либо задержки вытягивания страховочного троса, эксплуатацию устройства SRL следует прекратить, устройство нужно пометить как «НЕИСПРАВНОЕ» и утилизировать его рекомендованным способом.
- 4.2 ЧАСТОТА ПРОВЕРОК:** См. табл. 1.
- 4.3 НЕБЕЗОПАСНОЕ ИЛИ ДЕФЕКТНОЕ СОСТОЯНИЕ:** Если проверка выявила небезопасные для пользования дефекты в страховочном оборудовании, его нужно немедленно вывести из эксплуатации, пометить как «НЕИСПРАВНОЕ» и утилизировать описанным ниже способом.
- 4.4 СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:** Срок службы устройств Rebel Edge SRL определяется условиями работы и качеством ТО. Устройства SRL могут использоваться до тех пор, пока при проверке не будут обнаружены отклонения от критериев пригодности. Максимальный срок службы страховочного троса составляет 10 лет, после чего он должен быть обязательно заменен.
- 4.5 УНИЧТОЖЕНИЕ:** Устройства Rebel Edge SRL, подвергшиеся значительным нагрузкам при остановке падения, и те, которые решено не использовать в связи с хранением в небезопасных или просто плохих условиях (см. раздел 5.2 «Обслуживание»), следует утилизировать. Перед утилизацией устройства SRL Rebel Edg наполовину срежьте индикатор нагрузки с тканого троса или иным образом предотвратите случайное использование устройства.

5.0 ТЕКУЩЕЕ И ПЛАНОВОЕ ТО И ХРАНЕНИЕ

- 5.1 ОЧИСТКА:** При чистке SRL-моделей Rebel Edge следуйте описанной ниже процедуре:
- Периодически очищайте наружную поверхность устройства водой и мягким мыльным раствором. Не позволяйте воде проникать в корпус. Расположите SRL таким образом, чтобы проникающая в корпус вода могла стечь во время чистки.
 - Очищайте трос водой и мягким мыльным раствором. Смойте и тщательно просушите на воздухе. Не ускоряйте сушку с помощью нагревания. Прежде чем дать страховочному тросу втянуться в корпус, убедитесь в том, что он полностью высох. Чрезмерное накопление грязи, краски и т. п. может препятствовать полному втягиванию страховочного троса, в результате чего возникает риск свободного падения.



В случае контакта страховочного троса с кислотами или другими агрессивными химикатами следует вывести устройство с эксплуатации и промыть водой и мягким мыльным раствором. Выполните проверку устройства в соответствии с табл. 1, прежде чем возвращать его в эксплуатацию.

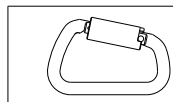
- 5.2 ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Если устройство Rebel Edge SRL подверглось нагрузкам во время падения или хранилось в небезопасных или просто плохих условиях, его нужно вывести из эксплуатации, пометить как «НЕИСПРАВНОЕ» и отправить в авторизованный сервисный центр.
- 5.3 ХРАНЕНИЕ:** Храните SRL-модели Rebel Edge в холодном, сухом, чистом месте, защищенном от прямых солнечных лучей. Избегайте помещений, в атмосфере которых могут присутствовать пары химических веществ. После длительного хранения устройство необходимо тщательно проверить.
- 5.4 ТРАНСПОРТИРОВКА:** Транспортировка устройства и его компонентов осуществляется в упаковке. Это позволяет защитить его от порезов, влаги и ультрафиолетовых лучей. Избегайте коррозионной и слишком горячей или холодной атмосферы.

6.0 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 6.1 ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ПРИГОДНОСТЬ:** Устройства Rebel Edge SRL испытаны и сертифицированы в соответствии с требованиями всех стандартов, указанных на маркировке устройств. См. требования к рабочим характеристикам в разделе 2.0 «Ограничения и требования».
- 6.2 МАТЕРИАЛЫ:** Спецификации по материалам для устройств Rebel Edge SRL следующие:

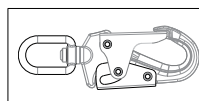
Корпус:	Сверхпрочный нейлон, нечувствительный к ультрафиолетовому излучению
Барабан:	Алюминий
Крепления:	Оцинкованные стальные винты, заклепки из нержавеющей стали
Собачки:	Нержавеющая сталь
Основная ось и оси собачек:	Оцинкованная сталь
Приводная пружина:	Нержавеющая сталь
Шарнир:	Оцинкованная сталь
Кабель страховочного троса:	Проволочный канат 5,6 мм
Пружины собачки	Нержавеющая сталь
Амортизатор	Сеть: Полиэфирный текстиль Крышка: Сшивка полиэфирного текстиля и нейлона Полиэфирная нить

**Крепление
Карабин
(см. рис. 1, А)**



2000112 Карабин из легированной стали

**Концевой соединительный элемент
(См. рис. 1, F):**



2000178 Крюк с защелкой из легированной стали

6.3 ГАБАРИТЫ: Рабочий диапазон для устройства Rebel Edge SRL составляет 6 метров.

6.4 МАРКИРОВКА: На рис. 9 показана маркировка устройств Rebel Edge SRL. Все маркировки устройств Rebel Edge SRL должны находиться на соответствующих местах и хорошо читаться.

Маркировка на корпусе

1	Визуально проверьте крюк с защелкой для соединения со страховочной привязью, амортизатор и страховочный трос.
2	Проверьте функцию блокировки устройства.
3	Правильный способ соединения устройства со страховочной привязью. Не более одного пользователя.
4a	Модели, сертифицированные для работы у выступающего края. Подробнее см. в инструкции.
4b	Над задним D-образным кольцом.
5	Допустимая температура эксплуатации: от -40 °C до +60 °C.
6	Максимально допустимая нагрузка: 140 кг.
7	Всегда контролируйте втягивание страховочного стропа.
8	Опасность падения с раскачиванием. Опасность раскачивания: убедитесь, что анкер закреплен строго над головой. Может присоединяться к креплению выше, ниже или на одном уровне с наспинным D-образным кольцом (не более 140 кг).
9	Не подлежит ремонту пользователем. Направить в авторизованный сервисный центр.
10	Храните в прохладном, сухом и чистом месте, вне зоны доступа прямых солнечных лучей.
11	Корпус устройства SLR не должен располагаться над краем.
12	Не удаляйте маркировку.
13	Прочтите и соблюдайте предупреждения и инструкции по технике безопасности.

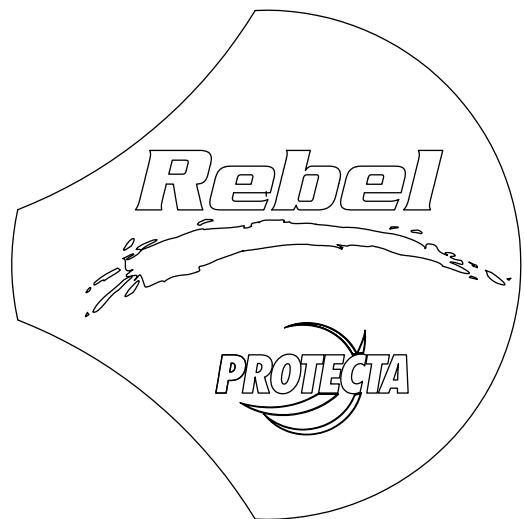
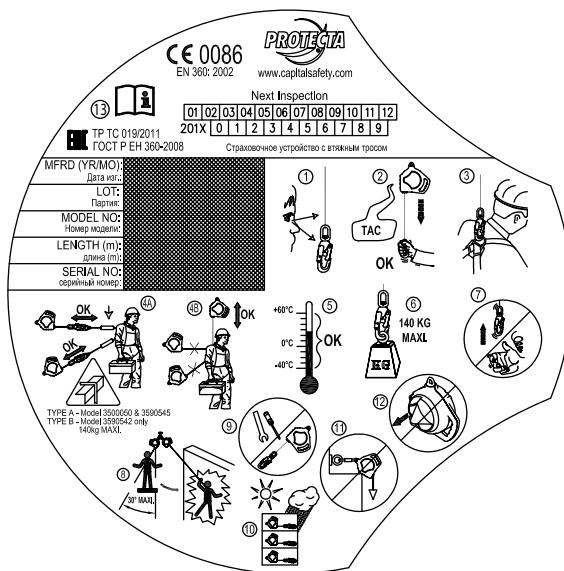
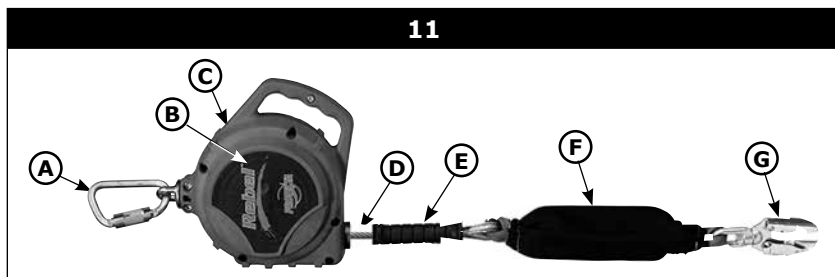


Таблица 1 - Rebel Edge™ Self Retracting Lanyards. График инспекций и контрольный лист

Характер эксплуатации	Примеры применения	Условия эксплуатации	Периодичность инспекций
			Инспектор
Редко	Аварийные работы в помещениях, гарантийное обслуживание	Хорошие условия хранения, использование в помещении или редкие наружные работы, комнатная температура, чистая окружающая среда	Ежегодно
Средней интенсивности	Перевозка, жилищное строительство, коммунальные предприятия, склады	Соответствующие условия хранения, использование в помещениях, наружные работы, все возможные температуры, чистая или запыленная среда	Два или один раз в год
Активно или непрерывно	Промышленное строительство, нефть и газ, добыча	Неблагоприятные условия хранения, длительное или непрерывное использование для наружных работ, все возможные температуры, загрязненная среда	Ежеквартально или два раза в год

Компонент:	Осмотр:	Пользователь	Инспектор
Самовтягивающийся трос (SRL) (Рис. 11)	Осмотрите и убедитесь в отсутствии ослабленных креплений, изогнутых или поврежденных деталей.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Осмотрите корпус (С) на предмет деформаций, трещин и иных повреждений.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Тканевый страховочный трос (D) должен вытягиваться и втягиваться полностью, без остановок или провисания. Проверьте сохранность амортизатора (F). Он не должен быть раскрыт.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Убедитесь в том, что SRL блокируется, если резко дернуть за строп. Блокировка должна быть жесткой, без проскальзывания.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Все фирменные этикетки (B) должны быть в наличии и четкими (этикетки указаны на рис. 9).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Осмотрите SRL полностью и убедитесь в отсутствии признаков коррозии.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Страховочный трос (рис. 11 и 12)	Осмотрите проволочный канат (D) страховочного троса на предмет наличия порезов, петель, оборванных нитей, распушивания, сварочной окалины, коррозии, участков, поврежденных при контакте с химическими веществами, или сильно истертых участков. Проверьте, свободно ли движение кабеля страховочного троса относительно защитного/направляющего устройства троса (E) и проверьте детали устройства на трещины и повреждения. По всей длине страховочного троса не должно быть узлов.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Соединительные элементы (рис. 1 и 11)	На рис. 1 показаны соединительные элементы (A) и (G), которые включены в вашу модель Rebel Edge. Проверьте соединительные крюки и карабины на отсутствие повреждений и коррозии и на эксплуатационную пригодность. Все шарнирные соединения должны легко вращаться, а замки должны должным образом открываться, закрываться и блокироваться.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Устранение неисправности/техническое обслуживание:	Утвердил:
	Дата:
Устранение неисправности/техническое обслуживание:	Утвердил:
	Дата:
Устранение неисправности/техническое обслуживание:	Утвердил:
	Дата:
Устранение неисправности/техническое обслуживание:	Утвердил:
	Дата:

<p style="text-align: center;">LIMITED LIFETIME WARRANTY</p> <p>Warranty to End User: CAPITAL SAFETY warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorised distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED.</p>	<p style="text-align: center;">Lebenslange Garantie mit Einschränkung</p> <p>Endbenutzer-Garantie: CAPITAL SAFETY garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer („Endbenutzer“), dass seine Produkte unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie erstreckt sich auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Datum, an dem der Endbenutzer das Produkt neu und ungebraucht von einem durch CAPITAL SAFETY autorisierten Händler gekauft hat. Die gesamte Haftung von CAPITAL SAFETY dem Endbenutzer gegenüber und der einzige Anspruch des Endbenutzers ist gemäß dieser Garantie beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Produkten innerhalb ihrer Lebensdauer (eine Einschätzung diesbezüglich wird von CAPITAL SAFETY nach eigenem Ermessen durchgeführt). Keine von CAPITAL SAFETY schriftlich oder mündlich an Händler, Vorstandsmitglieder, Führungskräfte, Agenten oder Angestellte übergebenen Informationen oder Hinweise ergeben jegliche andere oder zusätzliche Gewährleistungen, noch erhöhen sie den Umfang dieser Garantie. CAPITAL SAFETY schließt eine Haftung für Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Modifikationen am Produkt sowie für Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Anweisungen des Herstellers montiert, gewartet und verwendet wurde, aus. DIESE GARANTIE IST DIE EINZIG GÜLTIGE GARANTIE FÜR UNSERE PRODUKTE UND GILT ANSTELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIEN UND HAFTUNGSBEDINGUNGEN, SEI ES AUSSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND.</p>
<p style="text-align: center;">Garantie limitée à vie</p> <p>Garanti de l'utilisateur final : CAPITAL SAFETY garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Cette garantie s'étend pendant toute la durée de vie du produit à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final, comme produit neuf et inutilisé, auprès d'un distributeur agréé. L'entière responsabilité de CAPITAL SAFETY envers l'utilisateur final et le recours exclusif de l'utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature de tout produit défectueux pendant sa durée de vie (si CAPITAL SAFETY, à sa seule discrétion, le juge nécessaire). Aucune information ni aucun conseil, qu'ils soient oraux ou écrits, donnés par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, directeurs, responsables, agents ou employés ne créera de garanties différentes ou supplémentaires ni n'augmentera l'étendue de cette garantie. CAPITAL SAFETY n'assumera en aucun cas la responsabilité de défauts résultant d'une utilisation abusive du produit, de sa mauvaise utilisation, de son altération ou de sa modification, ou de défauts découlant du non-respect des instructions du fabricant en matière d'installation, d'entretien ou de conditions d'utilisation. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS EXPRIMÉES OU IMPLICITES.</p>	<p style="text-align: center;">Begrænset levetidsgaranti</p> <p>Slutbrugergaranti: CAPITAL SAFETY garanterer over for slutbrugeren ("Slutbruger"), at virksomhedens produkter er fri for defekter i materialer og produktion, når de anvendes under normale forhold. Denne garanti gælder i produktets levetid fra den dato, Slutbruger køber produktet i ny og ubrukt stand fra en af CAPITAL SAFETY autoriseret distributor. CAPITAL SAFETY'S fulde ansvar over for Slutbruger samt Slutbrugers eksklusive retsmiddel begrænser sig i henhold til nærværende garanti til reparation eller erstatning af defekte produkter inden for deres levetid (udelukkende efter CAPITAL SAFETY'S skøn og vurdering). Ingen mundtlige eller skriftlige oplysninger eller råd fra CAPITAL SAFETY, virksomhedens distributører, direktører, funktionærer, repræsentanter eller medarbejdere kan udgøre en anden eller yderligere garanti, eller på nogen måde udvide nærværende garanti. CAPITAL SAFETY påtager sig intet ansvar for defekter, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, ændringer eller modifikationer af produktet, eller for defekter, der skyldes installation, vedligeholdelse eller brug af produktet, der er i modstrid med producentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI, DER ER GÆLDENDE FOR VORES PRODUKTER, OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE.</p>
<p style="text-align: center;">Begrænset livstidsgaranti</p> <p>Garanti for slutbruger: CAPITAL SAFETY garanterer den oprindelige slutbrugeren ("Slutbrugeren") at materialene og håndverket som gikk med i tilvirkningen av produktene er uten defekter i sammenheng med vanlig bruk. Garantien gjelder for produktets livstid fra datoen Slutbrugeren kjøper produktet i ny og ubrukt stand fra en autorisert leverandør av CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S fulle og hele ansvar overfor Slutbrugeren og Slutbrukerens eneste rettighet under denne garantien er begrenset til reparasjon og erstatning in natura for alle defekte produkter innen sin livstid (som CAPITAL SAFETY anslår og anser som passende etter sitt eget forgodtbefinnende). Verken muntlig eller skriftlig rådgivning fra CAPITAL SAFETY eller dets leverandører, styremedlemmer, ledere, agenter eller ansatte skal opprette ulike eller ytterligere garantier, eller på noen måte utvide omfanget til denne garantien. CAPITAL SAFETY tar ikke ansvar for defekter som er resultatet av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifikasjon, eller defekter som skyldes montering, vedlikehold eller bruk som ikke samsvarer med produsentens anvisninger. DENNE GARANTIEN ER DEN ENESTE GARANTIEN SOM GJELDER FOR VÅRE PRODUKTER. DEN GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG ALT ANNET ANSVAR, BÅDE UTTRYKT OG UNDERFORSTÅTT.</p>	<p style="text-align: center;">Begränsad livstidsgaranti</p> <p>Garanti för slutanvändare: CAPITAL SAFETY garanterar den ursprungliga slutanvändaren (slutanvändaren) att produkterna inte har några material- eller produktionsfel vid normal användning och service. Garantin omfattar produktens livslängd från det datum då produkten köps av slutanvändaren i nytt och oanvänt skick från en auktoriserad återförsäljare för CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S hela ansvarsskyldighet gentemot slutanvändaren och slutanvändarens enda gottgörelse inom ramen för denna garanti begränsas till reparation eller byte av trasiga produkter under deras livslängd (enligt vad CAPITAL SAFETY bestämmer och bedömer som lämpligt efter eget gottfinnande). Inga muntliga eller skriftliga uppgifter eller råd från CAPITAL SAFETY, dess återförsäljare, chefer, tjänstemän, företrädare eller anställda får upprätta några andra eller ytterligare garantier eller på något sätt ändra garantins omfattning. CAPITAL SAFETY tar inget ansvar för fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, ändring eller modifiering av produkten eller fel som uppstår på grund av att produkten inte har monterats, underhållits eller använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. DENNA GARANTI ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR VÅRA PRODUKTER OCH DEN ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH ANSVAR, BÅDE UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA.</p>
<p style="text-align: center;">ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ</p> <p>Гарантия, предоставляемая Владелец: Компания CAPITAL SAFETY гарантирует непосредственному владельцу (далее «Владелец»), что при нормальной эксплуатации выпускаемая ею продукция не будет содержать дефектов материалов и изготовления. Данная гарантия распространяется на весь срок эксплуатации продукции с момента ее приобретения Владелцем в новом и неиспользованном состоянии у авторизованного дистрибьютора CAPITAL SAFETY. Максимальный размер ответственности CAPITAL SAFETY перед Владелцем и правовые требования Владельца по условиям настоящей гарантии ограничиваются ремонтом и заменой любого дефектного продукта на протяжении всего срока эксплуатации (на условиях, определяемых CAPITAL SAFETY). Никакая устная или письменная информация, полученная от CAPITAL SAFETY, ее дистрибьюторов, директоров, руководителей, агентов или служащих не должна восприниматься как иные гарантии или дополнение к настоящей гарантии. CAPITAL SAFETY не несет ответственности за дефекты, ставшие результатом ненадлежащего обращения, неправильного использования, изменения или модификации, или дефекты, вызванные неправильной установкой, обслуживаем или использованием продукции вследствие несоблюдения инструкций изготовителя. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ, ПРИМЕНИМОЙ К НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ, И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.</p>	

LIMITED LIFETIME WARRANTY

Warranty to End User: D B Industries, Inc., dba CAPITAL SAFETY USA ("CAPITAL SAFETY") warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorized distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions.

CAPITAL SAFETY'S WARRANTY APPLIES ONLY TO THE END USER. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED. CAPITAL SAFETY EXPRESSLY EXCLUDES AND DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS, REVENUES, OR PRODUCTIVITY, OR FOR BODILY INJURY OR DEATH OR LOSS OR DAMAGE TO PROPERTY, UNDER ANY THEORY OF LIABILITY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, CONTRACT, WARRANTY, STRICT LIABILITY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY.



Global Leader in Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

Brazil

Rua Anne Frank, 2621
Boqueirão Curitiba PR
81650-020
Brazil
Phone: 0800-942-2300
brasil@capitalsafety.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
mexico@capitalsafety.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
servicioalcliente@capitalsafety.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
5a Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire
B98 9HL UK
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

France:

Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
Australia
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

Asia

Singapore:
69, Ubi Road 1, #05-20
Oxley Bizhub
Singapore 408731
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060
inquiry@capitalsafety.cn

www.capitalsafety.com

